
Formación profesional y (re)inserción de jóvenes españoles procedentes de la emigración en Bélgica y en España

Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional



Formación profesional y (re)inserción de jóvenes españoles procedentes de la emigración en Bélgica y en España

J. Arcos, P. Deprez, J. Fierro, J. Leunda, J. Pinilla, C. Santiago y W. Van Rutten

1^{era} edición, Berlín, 1990

Publicado por:

CEDEFOP — Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional

Edificio Jean Monnet,

Bundesallee 22, **D-1000 Berlin 15**

Tel. (0 30) 88 41 20; télex 184 163 eucen d;

telefax (0 30) 88 41 22 22

El centro fue creado por decisión del Consejo de Ministros de la CE (reglamento [CEE] n° 337/75)

Una ficha bibliográfica figura al fin de la obra.

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 1990

ISBN 92-826-1550-2

Nº de catálogo: HX-59-90-095-ES-C

Reproducción autorizada, excepto para fines comerciales, con indicación de la fuente bibliográfica.

Printed in Belgium

I N D I C E

PROLOGO	I
PREAMBULO	IX
Primera parte:	
INTRODUCCION GENERAL:	
LA EMIGRACION ESPAÑOLA EN BELGICA	1
Capítulo 1. Panorama general	2
Capítulo 2. La emigración española en Bélgica	4
Capítulo 3. Proyección hacia el futuro.	
El retorno, ¿sueño o realidad?	22
Algunas conclusiones.	44
Referencias bibliográficas.	45
Segunda parte:	
ANALISIS DE LA JOVEN GENERACION ESPAÑOLA EN BELGICA Y EN ESPAÑA.	
Perfil profesional y sicosociológico.	46
SECCION 1: Cuestionario aplicado en Bélgica.	
- Análisis cuantitativo.	47
Capítulo 1. Objetivos.	48
Capítulo 2. Opciones metodológicas.	49
Capítulo 3. Muestreo.	51

Capítulo 4. El sistema de envío y retorno.	56
Capítulo 5. Escrutinio, codificación, tratamiento.	57
Capítulo 6. Descripción de la muestra obtenida.	60
Capítulo 7. Análisis de los resultados.	67
Capítulo 8. Perfil, opiniones y proyectos de los candidatos al retorno.	150
SECCION 2: Estudio de casos en Bélgica.	
- Análisis cualitativo.	167
Introducción.	168
Capítulo 1. Objetivos.	169
Capítulo 2. Cuestionario.	172
Capítulo 3. Procedimiento que hemos seguido:	
1. Muestreo.	174
2. Metodología.	175
Capítulo 4. Análisis de los resultados.	179
SECCION 3: Cuestionario administrado en España.	
- Análisis cuantitativo.	188
Introducción: Objetivo.	189
Capítulo 1. Metodología.	190
Capítulo 2. Presentación de los resultados.	194
Capítulo 3. Síntesis.	211

Tercera parte

EL ASPECTO ECONOMICO.	216
SECCION 1: Análisis prospectivo.	217
Introducción.	217
Capítulo 1. Evolución sectorial.	218
Capítulo 2. Estructura profesional.	227
Capítulo 3. El paro.	230
Capítulo 4. El empleo de los jóvenes.	240
Capítulo 5. Síntesis.	242
SECCION 2: Análisis sectorial.	246
Introducción.	246
Capítulo 1. Los líderes de opinión.	247
Capítulo 2. El mundo de las empresas.	273

Cuarta parte:

LA FORMACION PROFESIONAL EN BELGICA.	
Estado de la cuestión, necesidades, propuestas y conclusiones.	282
Capítulo 1. Introducción.	283
Capítulo 2. Panorama del abanico de formaciones.	284

Capítulo 3. Relación entre el análisis económico de la evolución del mercado y del examen del público concernido bajo el ángulo sicosociopedagógico.	293
Capítulo 4. Población de jóvenes españoles con una formación de base suficiente para pretender seguir una formación de alto nivel de calificación.	298
Capítulo 5. Población de jóvenes españoles que no tienen una formación de base suficiente para optar a una formación de alto nivel de calificación.	314
Capítulo 6. Campos de acción en materia de orientación y de formación profesional.	321

Anexos: Volumen II.

PROLOGO

La finalidad de este informe es establecer las condiciones indispensables para la ejecución de los programas de formación de jóvenes españoles residentes en Bélgica que deseen incorporarse al mercado laboral de dicho país o bien de España en caso de un retorno voluntario.

El informe ha sido realizado por la CEFA-UFO, el "Centre de formation professionnelle Espagnol en Belgique" y analiza el sector francófono de Bélgica, en el que, además, se registra la mayor concentración de emigrantes españoles residentes en Bruselas, donde se concentra el 50%. A pesar de los límites geográficos del estudio, creemos que sus conclusiones y propuestas son válidas para el conjunto de todo el país dado que el estudio económico abarca toda Bélgica.

El presente informe es el primer paso para la materialización de programas de formación de jóvenes emigrantes españoles en profesiones especialmente planeadas y seleccionadas para ellos, teniendo en cuenta su "background" cultural y sus aspiraciones, así como su nivel de conocimientos y, en especial, los lingüísticos.

Es la segunda vez que el CEDEFOP se ocupa de esta problemática. La primera tenía por objeto de estudio a los jóvenes emigrantes griegos de la República Federal de

Alemania. Ya se ha puesto en marcha un programa trianual de formación de jóvenes elaborado conjuntamente por griegos y alemanes con la cofinanciación del Fondo Social.

El informe se divide en cuatro partes y un anexo. En aras de una mayor claridad cada parte incluye un resumen de las principales conclusiones. Los anexos contienen sendos cuestionarios distribuidos en Bélgica y España, un estudio del mercado laboral en Bélgica y tres entrevistas representativas con emigrantes españoles en Bélgica.

Dichas entrevistas han sido grabadas y se hallan en los archivos del CEFA-UO.

En la primera parte del informe se hace una breve descripción de la emigración española en Bélgica, que registró un aumento a comienzos de la década de los 60 a raíz de la disminución de la mano de obra empleada en la agricultura.

Los emigrantes españoles proceden de Galicia y Asturias y trabajan en las minas, construcción, metalurgia y servicios. A partir de 1973 se observa, al igual que en los demás países de acogida, un descenso de las entradas de emigrantes españoles, estabilizándose esa población en la década de los 80.

En la segunda parte del informe se analiza el grupo de emigrantes españoles objeto de estudio comprendidos entre los 16 y los 30 años de edad tanto en Bélgica como en España, si han regresado.

Como es natural se concede especial atención a su inserción profesional, a su educación y a su formación. El estudio cuantitativo se completa con datos cualitativos entre los que se incluyen las características psicológicas y sociales del grupo.

Este estudio ha demostrado la existencia de un grupo de jóvenes sin problemas en su carrera profesional en Bélgica y otro con problemas de inserción en el medio educativo y, consiguientemente, en el mercado laboral.

Esta división exige, por un lado, la adopción de programas de formación diferenciados y, por otro, una "mise à nouveau" para completar las lagunas, a la vez que se ofrece un seguimiento psicopedagógico.

Las medidas propuestas, que figuran en los capítulos 4º, 5º y 6º de la cuarta y última parte de este informe, se hacen eco de esas diferencias.

Hay que señalar que actualmente se están incorporando al mercado laboral jóvenes de origen hispánico nacidos en Bélgica, lo que supone un cambio cualitativo de su

situación e impone una revisión de la política nacional dirigida a ese grupo en materia educativa, cultural, etc.

Las razones que se aducen para justificar el regreso son las mismas que se dan en otros grupos nacionales de emigrantes de Europa Occidental: en primer lugar, el regreso de la familia, luego, la situación psicológica y, por último, las perspectivas de desempleo en Bélgica.

Un pequeño número ha regresado a España debido a las mejores perspectivas laborales y, por lo menos, la mitad se ha tenido que enfrentar con problemas de inserción social, de lengua, falta de información y readaptación profesional. La mayoría no tenía ninguna preparación y ha permanecido desempleada durante ocho meses por término medio.

Por lo que se refiere a su formación profesional, los jóvenes desean ejercer en España las mismas profesiones que ejercían en el país de acogida, ya sea como contable, secretaria, peluquera o modista de segundo grado de formación profesional o bien intérprete, economista, filólogo e informático con estudios superiores de primer o segundo ciclo.

Del informe se desprende que los emigrantes que se hallan en la cima y en la base de la pirámide educativa, es decir, aquéllos que disponen de una formación primaria o universitaria, tienden a emigrar con mayor facilidad que

quienes han cursado estudios de secundaria o superiores de primer ciclo.

Esta afirmación es válida para todas las poblaciones emigrantes, como es el caso de los griegos de la RFA.

Evidentemente todo esto se explica por las grandes probabilidades de desempleo que existen en el país de acogida para los emigrantes que sólo tienen estudios primarios, tal como ocurre, por ejemplo, cuando se reestructura un sector como el minero o el industrial, así como por las grandes probabilidades de empleo que existen en el país de origen para emigrantes con títulos universitarios.

Por lo que se refiere a las emigrantes españolas, éstas sufren un desempleo de más larga duración que sus compatriotas varones. En la región de Bruselas, la mitad de los españoles sin empleo son menores de 30 años, mientras que uno de cada tres permanece sin empleo por un espacio de tiempo mayor de dos años, tratándose en dos de cada tres casos de mujeres.

La tercera parte del informe es un estudio del mercado laboral belga con especial énfasis en la oferta de cada sector de actividad. Se completa con entrevistas con responsables de la política de personal de empresas con intereses en la Península Ibérica o con empresas turísticas que organizan viajes a España y desde España. Resulta

frecuente que se requieran personas con cualificaciones profesionales de formación profesional técnica como mínimo y con capacidad de adaptación a condiciones de trabajo cambiantes.

En la cuarta parte figura una descripción del sistema de formación de Bélgica y se proponen medidas, que se dividen en cinco grupos. El primero abarca a todos los emigrantes sin discriminación y trata el problema de la falta de información permanente de los emigrantes sobre las posibilidades en España y Bélgica de empleo inmediato o a medio plazo.

El segundo grupo de medidas tiene por objetivo la formación complementaria en los terrenos lingüístico e informático de los jóvenes españoles que ejercen profesiones turísticas y, en especial, de representación comercial.

El tercer grupo se refiere a la formación de empleados políglotos de "secrétariat" y de "employés de bureau polyvalent", mientras que el cuarto está dedicado a la especialización complementaria en informática de jóvenes representantes comerciales.

Los tres últimos grupos se refieren a jóvenes que pueden seguir sin especiales dificultades el sistema de formación existente, quizás con algunos retoques.

Sin embargo, en lo que se refiere a los jóvenes sin especialización o desempleados de larga duración, se han propuesto medidas de orientación y de inserción socioprofesional antes de emprender cualquier formación. Estas propuestas figuran en el quinto grupo de medidas.

Por lo que se refiere al mercado laboral español, los responsables del informe han contado con la ayuda del estudio realizado a partir de publicaciones por Elvira González Santamarta del Instituto Nacional de Empleo de España.

Quisiera aprovechar esta ocasión para agradecer al equipo de investigación del CEFA-UO presidido por Juan Leunda, investigador responsable de la encuesta que ha efectuado en solitario el recuento y codificación de datos, al "Service de Technologies de l'Education" de la Universidad de Lieja, que efectuó el tratamiento estadístico de los cuestionarios, al Instituto Español de Emigración, a la "Communauté Française de Belgique" y a los consulados españoles de Amberes, Lieja y Bruselas el interés demostrado así como su colaboración en las diferentes fases del estudio.

Asimismo, deseo expresar mi agradecimiento a los 565 jóvenes que contestaron el cuestionario distribuido en Bélgica y, en especial, a los 14 que aceptaron participar en la entrevista de más de una hora de duración, así como a las 66 personas de Madrid y Asturias que contestaron el cuestionario referente al regreso a su país de origen.

Mi agradecimiento también a las 18 empresas belgas que participaron en la investigación in situ para determinar la cualificación profesional de los jóvenes emigrantes españoles.

En resumidas cuentas, el presente informe está centrado en el joven emigrante español de Bélgica y analiza las condiciones de formación profesional y de inserción laboral principalmente en el país de acogida y, sólo en segundo lugar, en el país de origen, pues lo cierto es que los emigrantes son, ante todo, una población trasplantada y que se observa, además, una estabilización de este fenómeno, en Europa Occidental por lo menos.

A parte de contribuir al mejor conocimiento del fenómeno emigratorio español, este estudio habrá cumplido sus objetivos cuando se hayan llevado a la práctica los programas educativos propuestos.

Tina Bertzeletu
CEDEFOP, Berlín

PREAMBULO

Este estudio presenta un carácter de factibilidad en la medida en que tiende a organizar formaciones en relación con profesiones prometedoras de empleo para jóvenes procedentes de la emigración, y esto tanto para Bélgica como para España; en este espíritu este estudio constituye una primera etapa.

El objetivo de esta investigación consiste pues en favorecer la inserción profesional de los jóvenes emigrados españoles de 16 a 30 años de edad en el país de acogida o de origen mediante la organización de estructuras apropiadas ; nosotros pensamos especialmente en formaciones profesionales adecuadas a segmentos prometedores.

La primera parte de este trabajo consiste en trazar brevemente la evolución histórica de la emigración española en Bélgica. Se describen las generalidades de su implantación y se exponen algunos antecedentes estadísticos. Se trata prácticamente de dar una visión general e introducir al lector en los temas que se abordan más profundamente en las páginas que siguen.

La segunda parte tiene por objetivo el conocimiento del joven emigrado español desde el punto de vista profesional, de la formación y sicosociológico. Constituye un tríptico en el que las tres componentes son las siguientes: primero, un análisis cuantitativo a partir de más de 500 cuestionarios completados, luego un análisis cualitativo donde emerge una población "fuerte" y una población "débil" y por último un análisis cuantitativo, que, contrariamente a los dos primeros, desarrollados en Bélgica, se realiza ante jóvenes retornados al país de origen.

La tercera parte tiene un alcance económico y se divide en dos aspectos: el primero en un estudio prospectivo que, como su nombre indica, tiende a extraer las tendencias prometedoras; el segundo tiene

una dimensión sectorial en la medida que intenta determinar en función de las esferas de actividad.

La cuarta parte se concentra en la formación profesional en Bélgica y en las perspectivas de acción que se desprenden de la investigación. Luego de aportar una visión general de las formaciones existentes, se sugieren propuestas concretas de formación a la luz de los resultados obtenidos en las partes II y III del estudio, distinguiendo por un lado un público "fuerte" y por otro lado un público "débil". El capítulo VI integra en las propuestas de acción el conjunto de la investigación, tanto el trabajo aquí presentado a cargo del C.E.F.A.-U.O (centro español de formación profesional en Bélgica) como el trabajo correspondiente a España realizado por Elvira Gonzalez Santamarta (funcionaria del Instituto Nacional de Empleo, INEM), titulado: "Informe, correspondiente a España, inscrito en el programa de formación profesional para jóvenes españoles procedentes de la emigración en Bélgica y en España: un medio de promoción profesional en los dos países".

La parte "belga" de esta investigación , a cargo del C.E.F.A.- U.O, es el resultado de un trabajo colectivo realizado por el equipo de formación del Centro.

Agradecemos muy especialmente al CEDEFOP (Centro para el desarrollo de la formación profesional), así como al Instituto Español de Emigración y a la Comunidad Francesa de Bélgica la ayuda que nos han prestado . Ellos han contribuido de esta forma a mejorar el conocimiento de los emigrantes españoles de segunda generación y participado en la organización de un programa que tiende a facilitar su (re-)inserción profesional en Bélgica o en España.

INTRODUCCION GENERAL:

LA EMIGRACION ESPAÑOLA EN BELGICA

Capítulo 1. PANORAMA GENERAL

La gran corriente migratoria española hacia Europa comenzó realmente con el llamado Plan de Estabilización Económica que, en 1959, abre las fronteras españolas, cerradas hasta entonces por una altiva autarquía, a las mercancías, al capital y a la mano de obra, sin olvidar, en el otro sentido, los turistas.

Por la brecha así abierta en el primer dispositivo de defensa del franquismo se lanzan inmediatamente cientos de miles de trabajadores, seguidos muy pronto por sus familias. Abandonan las bolsas tradicionales de pobreza de España: Galicia, demasiado húmeda y con la tierra repartida hasta el infinito; Andalucía, demasiado seca, con sus campesinos eternamente condenados a la errancia, a la búsqueda incesante del trabajo en una tierra acaparada por un puñado de señores; Extremadura, que es su prolongación...

Vienen también de esas ciudades-champiñones, o más bien de esos suburbios de chabolas de lata, de esos apartamentos compartidos por tres familias, restos marchitos del primer éxodo rural.

El Plan de Estabilización y el I Plan de Desarrollo Español (1959) preveían la salida de 250.000 trabajadores al año, con el fin de enjugar los desajustes entre población activa y mercado de trabajo fuertemente desequilibrados por el desajuste de la política económica que empieza a practicarse.

Esta nueva "dinámica migratoria" de los años 60 y 70, en relación

con la corriente que se dirigía hacia América hasta los años de la Guerra Civil, corresponde a un modelo de desarrollo que produce un excedente masivo de trabajo que se lanza por la vía de una industrialización basada en la capitalización del proceso de producción. Durante este periodo, la economía española experimenta índices de crecimiento superiores a los de los otros países de la O.C.D.E. Tal crecimiento va acompañado de una transformación radical, a la vez, del aparato productivo y de la estructura del mercado de trabajo. Citemos, por ejemplo, la reducción de 1.950.000 personas activas en la agricultura española entre 1960 y 1974. Una parte de este excedente de mano de obra desembarcará en Europa. De este modo, el balance migratorio entre España y Europa durante el periodo 1960- 1974 ha sido de 800.000 trabajadores (Fuente: Instituto Español de Emigración; Berrocal, 1983, pág. 68).

El Estado franquista orienta y canaliza este inmenso rebaño con el paternalismo que le caracteriza. Los contratos son firmados por el Instituto Español de Emigración (1). Es el IEE quien organiza los trenes especiales con destino a las grandes ciudades industriales de Europa, cuidando del avituallamiento y de un semblante de acogida.

(1) El Instituto Español de Emigración (IEE) es un organismo de derecho público creado en 1956.

Capítulo 2. LA EMIGRACION ESPAÑOLA EN BELGICA

Por una feliz coincidencia en el momento en que España busca cómo desembarazarse del exceso de mano de obra provocado por el desentumecimiento de su aparato de producción, la Europa industrial busca, por su parte, completar las filas de su proletariado insuficiente por el crecimiento de la producción y por un cierto ascenso social de la clase obrera autóctona.

En Bélgica, el sector minero conoce una penuria endémica de mano de obra. La catástrofe de Marcinelle (agosto de 1956) paraliza la afluencia de mineros italianos y la "Fédération Charbonnière" debe encontrar con toda urgencia otros candidatos. De este modo Bélgica se dirige a España.

A finales de 1956 se firma un convenio entre los dos países, mientras llegan los primeros contingentes (un pequeño grupo de 2.813 mineros procedentes de diversas regiones) y se reparten por el Borinage, el Centro y Lieja.

Por otro lado, al comienzo de los años 60 y al calor de la resistencia política, se produce un gran movimiento huelguístico en las cuencas mineras de Asturias. La represión produjo, como consecuencia, un segundo aporte considerable de mineros asturianos, relevados inmediatamente por gallegos y andaluces.

Al no tener estadísticas disponibles (ni, sobre todo, fiables) de la distribución por regiones de origen en esta época, tomamos el cuadro del estudio más reciente (Panorama, 1986, pág. 46):

Cuadro 1. Lugar de origen de los "emigrados"

	TOTAL	Francia	Bélgica	Alem.	Suiza	Hol.	R.Unido
Galicia-Asturias	30	17	66	14	62	34	44
Andaluc.-Extrem.	21	18	14	40	10	35	11
Castilla León-							
C. La Mancha y							
Aragón	13	16	8	14	11	10	3
Resto regiones	36	49	12	32	17	21	42
TOTAL....	100%						

N.B.: Los autores del Panorama definen los "emigrados" en sentido estricto, es decir aquellos que han nacido en España, en contraposición a los "oriundos", aquellos que han nacido en los países de residencia o en otro país de inmigración.

Si bien es cierto que los "bloques migratorios" son una constante para todos los países, en el caso de Bélgica encontramos dos rasgos sobresalientes: la enorme proporción de asturianos-gallegos y el porcentaje casi insignificante de quienes proceden del centro de España.

Estas características sociopolíticas y geográficas van a marcar con una tonalidad particular a la emigración española en Bélgica. Tonalidad combativa de quienes desafían a la muerte diariamente en las galerías más mortíferas del mundo, contratados en pésimas

condiciones, herederos de una tradición única de luchas sociales y políticas, siempre dispuestos a descender a los infiernos o a tomar por asalto el cielo.

Tonalidad, no obstante, que no explica por sí sola ni formas particulares de sociabilidad -el barrio de Midi en Bruselas, sus "chigres", sus comercios, asturianos antes que españoles- ni una postura de clase de la emigración económica, radicalmente a la izquierda, cuyo compromiso se engarza desde el principio en la lucha sindical belga.

Durante el decenio 60-70 la corriente migratoria se intensifica, fundamentalmente por influencia de los lazos familiares o de vecindad, hasta alcanzar un máximo entre 67.000 y 70.000 en 1971 según las fuentes (1).

El cuadro siguiente nos lo muestra en porcentajes y nos permite subrayar, al mismo tiempo, otro rasgo característico de la situación belga: la emigración española a este país es una emigración típica de los "golden sixties" (64%).

(1) La falta de concordancia entre las diferentes fuentes estadísticas es conocida y constatada por todos los autores. En el trabajo hemos tomado en consideración aquellas que nos parecen más seguras.

Cuadro 2. Fecha de salida de los "emigrados"

% que salió de España	TOTAL	Francia	Bélgica	Alemania	Suiza	Holanda	Reino Unido
1960 o antes	16	25	20	6	3	-	10
1961 a 1965	25	27	46	26	16	16	12
1966 a 1970	23	23	18	23	21	27	25
1971 a 1980	25	15	10	34	35	49	25
1981 a 1985	11	8	3	8	23	5	26

Fuente: Panorama, 1986, pág. 43.

A partir de 1970 hay una estabilización y desde 1973, con el comienzo de la crisis, comienza un lento declive que se detiene en los años 80, debido fundamentalmente al crecimiento biológico. Los cuadros 3 y 4 nos muestran estas dos realidades.

Cuadro 3. Evolución de la población española en Bélgica

Años	1930	1947	1961	1971	1977	1981
Población española	3.069	3.345	15.787	67.534	64.468	58.255

Fuente: INS Bélgica

Cuadro 4. Estadísticas consulares 1981-1986

	Altas	Bajas		Saldo migrat.
		Defunciones	Retorno	
Consulado de Amberes	1.832	163	642	+ 1.027
Consulado de Bruselas	6.736	482	5.334	+ 940
Consulado de Lieja	1.082	166	813	+ 103
TOTAL	9.650	811	6.789	+ 2.050

Fuente: Memoria anual 1986. Agregaduría Laboral a la Embajada de España en Bélgica-Luxemburgo.

2.1. DISTRIBUCION POR REGIONES Y CARACTERISTICAS DEMOGRAFICAS

La implantación de la población española en el país es muy desigual según las regiones. El 48,3% viven en la región de Bruselas. Un 33,2% en las regiones valona y alemana, de los cuales la mayor parte en las provincias de Lieja y Henao. El 18,5% restante viven en la región flamenca, la inmensa mayoría repartidos, aunque de forma desigual, entre la aglomeración de Amberes y la provincia de Limburgo.

El cuadro 5 nos muestra estos valores en cifras relacionados con los de las otras poblaciones extranjeras en Bélgica.

Cuadro 5. Población inmigrante según regiones de implantación y países de origen (1.3.1981)

Pais	Bruselas	Región valona- alemana	Región flamenca	Conjunto del país
Italia	35.809(15.0)	213.409(52.3)	30.482(13.1)	279.700(31.8)
Marruecos	57.874(24.0)	17.124(4.2)	30.135(13.0)	105.133(12.0)
España	28.156(11.8)	19.338(4.7)	10.761(4.6)	58.255(6.6)
Turquía	15.820(6.7)	17.076(4.2)	30.691(13.2)	63.587(3.2)
Grecia	9.629(4.0)	7.735(2.0)	3.866(1.7)	21.230(2.4)
Argelia	2.229(0.9)	6.731(1.6)	1.836(0.8)	10.796(1.2)
Portugal	4.793(2.0)	3.460(0.8)	2.229(0.9)	10.482(1.2)
Polonia	954(0.4)	5.234(1.3)	1.454(0.6)	7.642(0.9)
Túnez	3.190(1.3)	1.681(0.4)	2.000(0.9)	6.871(0.8)
Yugoslavia	2.594(1.1)	2.011(0.5)	1.256(0.5)	5.861(0.7)
TOTAL	161.048(67.7)	293.799(72)	114.710(49.3)	569.557(64.8)
Otros extranj.	76.827(32.3)	114.359(28.0)	117.834(50.7)	309.020(35.2)
TOTAL	237.875(100)	408.158(100)	232.544(100)	878.577(100)

Fuente: Institut National de Statistiques, Recensement de la population et des logements au 1er mars 1981. Bruselas 1982, n°1.

La comparación y las relaciones entre las cifras no están exentas de interés y confirman, al menos por lo que respecta a la población española, una característica típica de Bélgica: la concentración en la capital de casi el 50% de la inmigración española.

2.2. DISTRIBUCION POR EDAD, POR SEXO Y POR CLASES DE ACTIVIDAD

Detengamos nuestra atención un instante sobre la situación global de la emigración española en Europa y la trayectoria seguida.

Cuadro 6. Composición por edad de la euromigración española (1964-1977) (en porcentajes).

Tendencia	Grupos de edad	1964	1970	1977
Disminuyen	hasta 14 años	1,0	0,4	0,3
	de 15 a 19 años	10,7	11,8	5,8
	de 30 a 34 años	21,1	15,4	15,1
	de 35 a 39 años	14,9	14,3	10,5
Se mantienen	de 20 a 24 años	17,6	21,2	18,3
	de 25 a 29 años	23,2	20,7	22,2
Aumentan	de 40 a 44 años	8,3	9,5	13,1
	de 45 a 54 años	2,9	5,5	13,1
	55 años y más	0,2	0,5	1,5
Total en %		100 %	100 %	100 %
Total en cifras		102.146	97.657	11.336

Fuente: Martín Moreno, 1981, pág. 173.

Si consideramos las tendencias migratorias vemos que, en el caso de la migración a Europa, la proporción de los menores de 19 años disminuye progresivamente: 11,7% en 1964, 12,2% en 1970 y sólo 6,1% en 1977. Idéntica tendencia se observa en los grupos intermedios (de 30 a 39 años). Hay una tendencia estable en el grupo mayoritario de 20 a 29 años, mientras que los grupos de más edad aumentan ligeramente.

El cuadro 7, sobre la situación en Bélgica, nos ofrece un perfil completamente distinto, prueba de que la población emigrante está lejos de ofrecer la misma homogeneidad en los diferentes países. Más aún, la inestabilidad temporal - la variable tiempo- puede jugar un papel decisivo, teniendo sobre todo en cuenta el desplazamiento de los datos estadísticos.

La lectura del cuadro es sugestiva: un cuarto de la población española en Bélgica tenía menos de 14 años en 1981 (¡los primogénitos entran ahora en la edad adulta!); casi la mitad (47,1%) tenía menos de 25 años. La franja entre 25 y 50 años estaba en los mismos porcentajes que la población belga, salvo pequeñas variaciones, mientras que la de 50 años y más representa en la población española menos de la mitad que en la belga.

Cuadro 7. Composición por edad de la población de nacionalidad belga en Bruselas y de la inmigración española en Bruselas y en Bélgica (1981)

Grupo edad	Belgas en Brus.		Españ. en Brus.		Españ. en Bélgica	
	Val. abs.	%	Val. abs.	%	Val. abs.	%
0-14 años	99.536	13,1	6.994	23,8	14.720	25,2
15-19 "	46.842	6,2	2.987	10,6	6.927	11,9
20-24 "	55.737	7,4	2.579	9,2	5.784	10,0
25-29 "	53.855	7,1	2.265	8,0	4.582	7,9
30-34 "	51.085	6,7	2.051	7,3	3.766	6,4
35-39 "	42.042	5,5	1.829	6,5	3.393	5,8
40-49 "	88.539	11,7	4.666	16,6	9.057	15,5
50-64 "	155.906	20,5	4.432	15,7	8.732	15,0
65 y + "	165.876	21,8	653	2,3	1.294	2,3
TOTAL	759.418	100	28.156	100	58.255	100

Fuente: I.N.S. Bélgica, 1981.

Las diferencias por países de emigración vuelven a aflorar con más claridad a la luz del cuadro 8, que hemos elaborado tomando como base los datos del Panorama, 1986, pág. 41, aunque nuestras conclusiones por lo que toca a la población española en Bélgica no pueden ser las mismas que las que allí aparecen.

Cuadro 8. Composición por edad de la población española en Europa, en España y en Bélgica (en %).

Grupo de edad	Población emigrada española en Europa Encuesta IEE 1985	Población Estado Español Censo 1981	Población española en Bélgica Censo 1981
0-19	28,7	34,2	37,1
20-29	16,5	14,5	17,9
30-39	15,4	12,4	12,2
40-49	19,9	11,7	15,5
50 y +	19,6	26,9	17,3

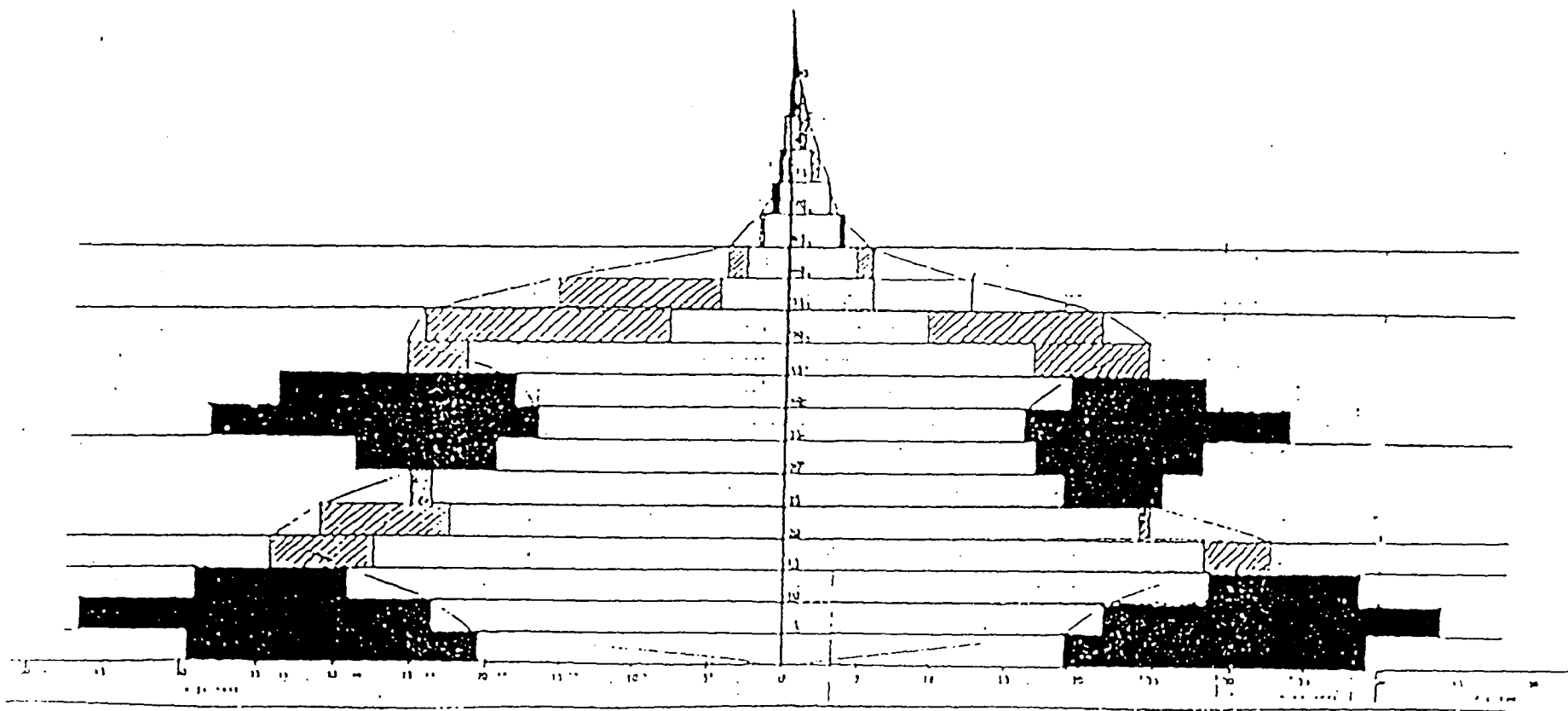
En efecto, la emigración española en Bélgica es muy joven, tiene muchos hijos (los jóvenes de hoy) y muy pocos viejos. La población activa está, por consiguiente, sobrerrepresentada. Es, podríamos decir, una emigración "familiar de antes de la crisis".

La pirámide de edades que resulta presenta un perfil muy característico.

EVOLUCION DE LA POBLACION ESPAÑOLA EN BELGICA - Superposición de las pirámides de edades de 1970 y del 1981.

Blanco + negro = 1970

Blanco + rayado = 1981



(H x 100)

(X 100)

(Fuente: Agregaduría Laboral a la Embajada de España. Memoria Anual 1986. Bruselas)

La distribución por sexo es, sin embargo, homogénea en su conjunto, contradiciendo la reputada exageración de masculinidad con la que frecuentemente se ha pretendido definir la emigración.

Cuadro 9. Población española en Bélgica por franjas de edad y por sexo (1981)

Edad	Hombres		Mujeres	
	Val. abs.	%	Val. abs.	%
0-14	2.140	3,67	1.969	3,37
5-14	5.464	9,37	5.147	8,83
15-19	3.591	6,16	3.336	5,72
20-34	7.892	13,54	6.240	10,71
35-54	8.935	15,33	8.241	14,14
55-64	2.184	3,74	1.822	3,12
65 y +	420	0,72	874	1,50
TOTAL	30.626	52,53	27.629	47,39

Fuente: Agregaduría Laboral. Bélgica.

Sin tener en cuenta la situación de Bruselas, cuya singularidad es evidente, se produce en Bélgica un fenómeno muy marcado de concentración de la población española en las grandes aglomeraciones. Ya hemos aludido al hecho. Es el resultado, en cierto modo natural, de la distribución por sectores de la mano

de obra inmigrada: en las minas al principio, seguidamente en la construcción, la siderurgia y las construcciones metálicas, y por fin en los servicios, esencialmente domésticos.

Pero esta distribución no nos debe hacer caer en el tópico demasiado extendido, motivado, en nuestro caso, por una lectura superficial de lo que dijimos al principio sobre el sector minero, que pretende afirmar que los emigrantes españoles aceptan sin pestañear los oficios más insalubres y los puestos más degradados. Por el contrario, la llegada de los españoles coincidió de plano con la época más próspera que ha conocido Bélgica. Superados los primeros balbuceos, todas las profesiones estaban abiertas a los españoles, de tal modo que muy pronto pudieron poner de relieve las competencias profesionales que traían o adquirir otras nuevas sobre la marcha. En este periodo fasto no existía la xenofobia o, en todo caso, no se había incrustado en las filas de la clase obrera.

El cuadro 10 nos muestra cuál era la situación en 1981. Las diferentes clases de actividad se homogeneizan cada vez más, merced probablemente a la permeabilidad del tejido socioeconómico belga, pero sin duda también debido a la movilidad misma de los emigrantes que en aquellos momentos no habían tomado aún el tren de vuelta.

Cuadro 10. Reparto de los trabajadores por clases de edad en relación con la población activa ocupada (al 30/6/81).

	Extranjeros		Españoles		Italianos		Marroquíes		Belgas	
	en Bélgica									
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M
Agric.	0,75-	0,35	0,16-	0	0,11-	0,13	1,08-	0,09	3,56-	1,7
Energía	5,02-	0,22	4,05-	0,16	3,51-	0,26	8,90-	0,29	2,42-	0,23
Ind.de transf.	14,34-	3,51	12,44-	3,20	23,76-	5,98	12,56-	1,41	7,54-	1,67
Metál.	13,97-	6,20	16,19-	6,70	18,15-	10,35	11,06-	2,23	10,40-	3,66
Aliment. y textil.	9,13-	11,50	10,97-	12,89	6,53-	14,23	12,23-	9,73	9,99-	9,88
Constr.	13,24-	0,86	17,57-	0,92	16,90-	1,00	13,13-	0,59	10,27-	0,73
Horeca	18,45-	26,63	16,25-	23,59	16,27-	28,78	14,95-	21,53	18,2-	23,69
Transp. y comun.	4,68-	1,80	5,81-	1,61	2,29-	0,97	6,99-	1,44	7,37-	2,66
Bancos	3,98-	5,84	2,45-	5,92	1,93-	4,24	0,95-	3,28	6,35-	7,33
Serv. de asist. serv.soc.	12,20-	35,18	5,68-	35,26	6,49-	29,15	7,66-	45,39	22,97-	47,3
Otros	6,18-	7,87	8,35-	9,70	4,01-	4,86	10,44-	13,97	1,52-	2,13

Fuente : I.N.S.

La distribución por categorías socioprofesionales, por el contrario, nos sorprende un poco por su deformidad: más del 80% de los hombres y el 65% de las mujeres son obreros, proporción que nos acerca más a los marroquíes que a los italianos y nos aleja sensiblemente de la media del total de los extranjeros (cuadro 11). En el otro extremo, los independientes y los empleados ensanchan todavía un poco más la distancia. Subrayemos finalmente las notables diferencias que nos ofrece la distribución por sexo.

Cuadro 11. Reparto por categorías socioprofesionales y por sexo (en % sobre población activa ocupada) en 1981.

	Españoles		Italianos		Marroquíes		Total extranj. en Bélgica	
	H	M	H	M	H	M	H	M
Empresarios	4,36	4,88	8,28	7,96	4,62	3,10	10,42	9,06
Indep.								
Asalariados sect.públ.	2,63	5,48	3,94	8,56	4,69	4,60	6,46	12,75
Empleados sect.privado	10,31	21,36	10,92	25,56	3,98	9,73	17,96	27,43
Obreros sect.privado	80,28	65,20	75,53	53,82	84,32	78,36	63,03	45,25
Ayudantes	0,51	1,64	0,46	3,13	0,70	2,20	0,68	3,81

Fuente : I.N.S.

2.3. LOS EMIGRANTES ESPAÑOLES EN BELGICA Y EL PARO

Una de las paradojas que más dramáticamente tiene que afrontar el obrero emigrante es la del paro. Sin trabajo, fuente de ingresos, su viaje no tiene sentido. Los cambios acaecidos en Europa durante los veinte últimos años, especialmente la crisis del petróleo, han hecho que la paradoja se haga realidad y que la política del pleno empleo haya sido expulsada a los confines de la utopía.

Bélgica, con un índice de paro entre el 12 y el 14%, vive una situación preocupante. Situación que es más aguda para los trabajadores emigrantes, cuyo índice de paro es casi el doble (19,75%) que el de la población general. Los emigrantes españoles no escapan a la situación, con un índice que se sitúa en la zona intermedia entre belgas y extranjeros (cuadro 12).

Esta zona intermedia se hace más preocupante si miramos al interior del cuadro 13, que nos da la situación de los parados españoles en Bruselas: casi la mitad tienen menos de 30 años y de éstos llevan en paro de larga duración casi doble número de mujeres que de hombres.

Cuadro 12 Parados completos indemnizados en el país por nacionalidad y por sexo (ONEM, al 31 de marzo de 1988).

	Hombres	Mujeres	Total	
Belgas	138.519	218.326	356.845	(9,15%)(1)
Españoles	1.983	2.082	4.065	(16,04%)(2)
Italianos	11.690	12.253	23.943	
Marroquíes	7.683	2.256	9.939	
Turcos	5.068	3.023	8.091	
Portugueses	405	282	687	
Otros	9.124	6.361	15.485	
TOTAL	174.472	244.583	419.055	

Población activa belga: 3.896.740

Población activa extranjera: 314.906

Población activa española: 25.343

(1) Sobre población activa belga

(2) Sobre población activa española

Cuadro 13. Parados españoles en la región de Bruselas por sexo, franja de edad y duración del paro (al 31 de marzo de 1988).

	<1 año en p.		<2 años en p.		<3 años en p.		3 años y +		Total
Edad	H	M	H	M	H	M	H	M	
<18	1	0	0	0	0	0	0	0	1
18-25	110	93	46	53	20	21	12	30	385
25-30	67	64	32	26	20	25	34	62	330
30-50	91	95	57	63	26	41	121	175	669
50<	47	37	30	19	17	8	81	39	278
TOTAL	316	289	165	161	83	95	248	306	1.663

Fuente : O.N.E.M.

Todos los estudios nos dicen que la privación de empleo ataca preferentemente a las capas más débiles de la escala socioeconómica y socioprofesional. Características como la edad, el sexo y la nacionalidad vienen a añadir sus propios efectos negativos.

No hemos podido comparar los datos que podrían describirnos los diferentes niveles de calificación profesional adquiridos por los jóvenes españoles, pero estamos seguros de que esta variable produce efectos cumulativos con las variables enunciadas más arriba.

Capítulo 3. PROYECCION HACIA EL FUTURO

RETORNO, ¿SUEÑO O REALIDAD?

"La decisión de retornar a España y concluir el plan de ida y vuelta con que se plantea generalmente el hecho migratorio es un complicado mecanismo psicológico en el que operan muchos factores" (Panorama, 1986, pág. 75).

En efecto, no hay otro fenómeno ante el que el emigrante se sienta más sensibilizado ni que tenga más profundamente interiorizado. Puede llevarle sin solución de continuidad desde el chiste pintoresco hasta el llanto.

"El 90% queremos retornar, pero tenemos miedo", dice un entrevistado en 1973 (Sorel, 1974, pág. 58). La postura de las autoridades políticas españolas se ha desplazado de un extremo al otro: desde la alabanza romántica al nuevo conquistador hasta el paternalismo de las "operaciones migratorias asistidas", mientras se fomenta la toma de conciencia sobre la brevedad de la estancia en el extranjero. Desde hace algunos años va tomando cuerpo otra política más realista: "Consecuencia del planteamiento expuesto, el objetivo no puede consistir en 'preservar', manteniéndola aislada, a la población emigrante, sino, por el contrario, lograr su integración, en las mejores condiciones posibles, en las sociedades de acogida, sobre la base de que, referido a Europa, en la práctica totalidad de los casos el hecho de la integración representa en sí mismo un esfuerzo de elevación y progreso social" (Panorama, 1986, pág. 25).

Hemos de reconocer que estas tomas de postura políticas se quedan en el estado de programas o deseos y que nos es bien difícil calcular su influencia sobre las decisiones concretas de retornar o no de los interesados. Se impone, no obstante, una constatación: la emigración como movimiento de recolocación de riquezas humanas corresponde a un modelo de desarrollo establecido, a un movimiento determinado en los países concernidos, el del vaivén de la ida y la venida. El flujo migratorio va a seguir, en gran medida ciegamente, las leyes de coyuntura.

En nuestro caso, como ya hemos dicho, el grueso del proceso de movilidad hacia Bélgica se produce entre los años 60 y 70, periodo durante el que se fragua la reestructuración económica española. A la inversa, a partir de 1973 se produce el movimiento contrario, no porque España haya resuelto sus problemas (las salidas se mantienen todavía), sino porque la crisis se implanta en Bélgica.

En una palabra, podemos afirmar que la euromigración española es una manifestación de la interdependencia entre la economía española y las economías europeas, entre la economía española y la economía belga en nuestro caso concreto (Berrocal, 1983, pág. 78).

Un análisis más profundo, en una perspectiva histórica más amplia, podría explicarnos si es el modelo de desarrollo por sí solo el que explica el fenómeno o el paro o la interacción de ambos.

Está claro que un porcentaje de esta mano de obra movедiza retorna, mientras otro se instala y encaja como puede los asaltos de las diferentes coyunturas.

¿Por qué razones se sienten unos impelidos a repetir el viaje y otros no? La pregunta nos invita a tentar una descripción de la tipología del emigrante que retorna.

Hemos de limitar nuestra reflexión a dos aproximaciones que nos parecen complementarias, aunque su punto de partida analítico sea diferente. Una interroga al emigrante ya retornado, la otra investiga el estado de espíritu frente a la perspectiva del retorno (1).

Las observaciones retenidas por Berrocal de las tres investigaciones que realizó nos permiten enumerar las variables siguientes en función de las cuales se establece la estrategia del retorno:

(1) Las dos investigaciones han sido ampliamente desarrolladas, la primera por Berrocal, L. en Marché du travail et mouvements migratoires, Bruselas, 1983, pág. 106 y sgts.; la segunda en el Panorama de la Emigración Española, publicado por el Instituto Español de Emigración, Madrid, 1986, pág. 75 y sgts. Nos limitamos aquí a resumirlas.

a) Edad:

Más del 70% de los emigrantes retornados tienen una edad comprendida entre los 30 y los 50 años.

Los emigrantes que salieron cuando tenían más de treinta años parece que vuelven al país de forma más estable y esencialmente al sector rural. Por el contrario, los emigrantes jóvenes casados tienden más a no volver de forma permanente a su pueblo de origen y dedican sus ahorros sobre todo a la compra o a la construcción de viviendas.

b) Sexo:

Más del 68% de los retornados son hombres.

c) Estado civil:

La gran mayoría (más del 73%) estaban casados, aunque más de la mitad de éstos lo estaban ya en el momento de partir. Este dato parece indicar que la familia juega un papel importante a la hora del retorno. En la encuesta más de la mitad (46% para los hombres y 60% para las mujeres) retornan por razones familiares.

d) Nivel de ahorro acumulado:

El 42% de los emigrantes retornados invierten su ahorro en vivienda, pequeños comercios o compra de fincas. El dato nos invita a pensar que se establecen por su cuenta.

e) Exito social:

Convertirse en propietario (o volver a serlo) e instalarse definitivamente en su zona de origen es considerado como símbolo de "triunfo social".

f) Reemigración: Que obedece a dos factores principales:

Por un lado, aquellos que reemigran (hacia el exterior o hacia otras regiones de España) como rechazo por parecer haber fracasado en su proyecto migratorio. Por otro lado, los que reemigran (esencialmente hacia los centros urbanos e industriales del norte de España) como rechazo de una sociedad tradicional. La experiencia migratoria les habría servido para operar un cambio de prácticas culturales incompatibles con la cultura cerrada del mundo originario del emigrante.

Nos falta subrayar, por último, aquellos aspectos que plantean claramente un problema:

a) La reinserción profesional.

Para las tres cuartas partes de los emigrantes retornados el problema más importante es el de encontrar un empleo (cuadro 14). No obstante, más de la mitad (55%) dicen no haber tenido problemas para encontrarlo, 8% declaran no haberlo encontrado y 10% afirman haberlo encontrado después de un año y aún más.

Cuadro 14. Distribución de emigrantes retornados en % según el tiempo empleado en encontrar trabajo, por año de retorno a España (*).

Tiempo empleado en encontrar trabajo	Año de retorno			
	Total	Antes de 1969	De 1969 a 1974	De 1975 a 1978
-No tenían necesidad de t.	19	17	19	19
-Trabajo antes de retornar	15	20	13	15
-Empleé algunos días	9	15	9	5
- algunas semanas	12	14	13	9
- algunos meses	24	20	27	22
- cerca de un año	6	4	7	6
- más de un año	4	5	4	2
-No encontré	8	2	4	18
-Lo he olvidado	1	1	2	1
-No responden	2	2	1	2
TOTAL en porcentajes	100	100	100	100
TOTAL en cifras	1.567	414	626	527

Fuente : Castillo Castillo, 1980, p.73.

A partir de 1975, el porcentaje de parados, es decir de aquellos que no habían podido encontrar un trabajo después de un año, sube al 18% en comparación con el 2% o el 4% que se encontraban en esta situación de entre los que habían retornado ya

antes de 1969 y entre 1969 y 1974. Aparece de nuevo el ahorro acumulado como una posible variable explicativa del retorno.

b) Los sectores de actividad se reparten como sigue:

El 52% han ido al sector servicios, el 41% a la industria y el 4% a la agricultura. La mayoría (74%) sigue siendo asalariado y efectúa trabajos manuales (60%), lo que tiende a confirmar la débil influencia del hecho migratorio en la "promoción profesional", a pesar de la clara deserción del sector agrario. Por el contrario, el hecho migratorio se reafirma como un proceso de salarización y de integración en una nueva fase de la estructura de la producción.

c) El análisis de una eventual "promoción profesional" aparece más problemático. El cuadro 15 nos muestra variaciones aparentemente sorprendentes.

Un primer dato nos dice que, durante la emigración, el trabajo asalariado es la situación normal, mientras que a la vuelta el porcentaje de los trabajadores independientes sube hasta el 26%. Dato que hemos de tomar con prudencia, ya que sabemos por otro lado que la propiedad a la que se hace referencia se reduce a una casa (apartamento) o a un pequeño comercio, que -nos dice Berrocal- pertenece al sector de la economía informal.

Cuadro 15. Evolución de la situación del empleo de los emigrantes retornados a lo largo del ciclo migratorio, por sexo (en %).

Tipo de trabajo	Etapas del ciclo migratorio											
	Antes de emigr.			Primer empleo en el extranjero			Ultimo empleo en el extranjero			Empleo actual		
	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M
Por cuenta de un tercero	92	93	89	99	98	98	97	98	96	74	76	63
Por su cuenta	8	7	9	1	1	2	1	1	2	26	26	24
Empleado	25	31	10	27	33	15	37	45	19	36	42	8
Obrero	35	45	15	52	56	44	42	43	41	22	23	18
Sus labores	10	-	33	-	-	1	-	-	1	15	-	53
Serv.domestico	3	-	11	9	1	26	8	1	25	2	-	10
Propietario	4	5	2	-	-	-	-	-	-	21	20	28
Sect.primario	19	20	9	8	10	3	6	8	2	4	4	-
Sect.secundario	53	56	35	55	63	35	55	62	37	41	41	15
Sect.terciario	26	24	55	35	24	59	36	25	59	52	45	83

T = total; H = hombres; M = mujeres.

Fuente : Castillo Castillo, 1980, p.85.

El desplazamiento de un 14% del sector obrero al sector empleado en el momento del retorno parecería indicar una movilidad ascendente. No obstante, estas categorías son demasiado imprecisas y la promoción constatada se debe con mayor probabilidad no tanto al hecho migratorio cuanto a la edad del trabajador y a los diferentes métodos de clasificación.

Para las mujeres la emigración constituye la ocasión de ejercer un empleo (25% en el servicio doméstico), pero, a la vuelta, nos volvemos a encontrar con el "modelo español" en el que predomina la profesión "sus labores" (53%). Acaso se considere la vuelta al hogar como un símbolo de triunfo social....

Para una evaluación más afinada de estas variables nos queda siempre la duda. Nos preguntamos, en efecto, si los aspectos favorables no han sido un poco sobrevalorados por aquellos sujetos que emigraron, no se olvide, en busca de un éxito social. Desde otro punto de vista, el trasvase del sector primario al secundario y aún al terciario puede deberse únicamente a la concretización de una transformación global del mercado y de la fuerza de trabajo en España.

Una segunda aproximación, más prospectiva, nos la ofrece la encuesta dirigida por el I.E.E. durante el año 1985. La encuesta fue realizada en los países de residencia y no puede, por consiguiente, reflejar más que las intenciones de retorno.

Los investigadores desarrollan tres factores que, a su juicio, podrían ser los responsables de la toma de decisión: a) La mayor o menor intensidad de relaciones con España; b) Las acciones que

llevan al regreso, y c) La proyección de la situación migratoria para los amigos o los hijos.

a) Haciendo abstracción de la penetración de las emisiones de radio y de la prensa (cuya causalidad, a nuestro juicio, hay que poner entre paréntesis), hay que subrayar la "relación física" con España: el 89% ha viajado a su país por lo menos una vez durante el año anterior, pero el 41% más de una vez. El 83% llama regularmente por teléfono a España y un 63% escriben cartas con frecuencia (cuadro 16).

Cuadro 16. Porcentaje de emigrantes que:

Países	Han ido a España en el último año		Llaman por teléf. a España regu- larmente	Escriben con fre- cuencia
	Una vez	Más veces		
Francia. . .	44	42	75	63
Bélgica. . .	62	29	80	62
Alemania . .	47	47	90	55
Suiza. . . .	45	46	88	68
Holanda. . .	56	33	85	63
R. Unido . .	72	17	94	72
TOTAL. . .	48	41	83	63

A la pregunta directa: "¿Han pensado en retornar a España?", un 64% responde afirmativamente. El cuadro 17 nos ofrece una visión panorámica bastante completa.

Cuadro 17. Decisión de retornar a España y características biográficas.

	% de emigrantes que quieren volver		
	Sí	No	Número de casos
TOTAL	64	36	(1.966)
Sexo :			
Hombre	66	34	(1.262)
Mujer	61	39	(693)
Edad:			
menos de 40 años	66	34	(965)
entre 40 y 64 años	65	35	(937)
más de 65 años	22	78	(49)
Nivel de estudios			
Ninguno	61	39	(438)
Primarios	69	31	(993)
Secundarios	56	44	(313)
Superiores tipo corto	51	49	(80)
Superiores tipo largo	69	31	(88)
Conocimiento de la lengua :			
Perfectamente	54	46	(676)
No la escribe bien	61	39	(274)
Habla sólo	63	37	(289)
Habla con dificultad	73	27	(539)
La desconoce	81	19	(185)
Su mejor amigo es:			
Español	69	31	(1.646)
Autóctono	34	66	(256)

Con los hijos hablan en:

Español	70	30	(774)
Lengua del país	29	70	(76)
Las dos	45	55	(171)
Lugar de nacimiento			
España	65	35	(1.813)
Extranjero	50	50	(151)

Fuente: Panorama

Los hombres representan un ligero índice superior en cuanto a su voluntad de retorno frente a las mujeres: 66% contra 61%. No obstante, el nivel de estudios se nos presenta como elemento más discriminatorio: entre los que quieren retornar son más numerosos los que solo han hecho los estudios primarios o, en el otro extremo, los que han hecho estudios superiores. Por el contrario, quienes no han hecho ningún tipo de estudios o han hecho la enseñanza media sienten menos el deseo del retorno.

Lo que parece, sin embargo, influir más decisivamente en este deseo son las variables que giran en torno al nivel de integración en la sociedad de acogida. Un mejor conocimiento de la lengua produce menos ganas de volver; por lo mismo, aquellos cuyo mejor amigo es autóctono piensan retornar en menor número, como también aquellos padres que emplean con sus hijos la lengua del país de acogida.

b) Sin ninguna duda "querer" retornar no es lo mismo que "hacer algo concreto" para conseguirlo. El cuadro 18 nos resume la intensidad de la concretización de los compromisos asumidos.

Cuadro 18. Realizaciones concretas con vistas al retorno
(en %)

A) han pensado volver a España.	64
B) Del total de A:	
1) Han comprado un piso en España.	55
2) Envían dinero regularmente a su familia .	44
3) Han comprado tierra o ganado en España. .	18
4) Están buscando trabajo en España.	18
5) Han comprado algún negocio en España. . .	8
6) No hace ninguna de estas cosas.	20

Fuente: Panorama

Más de la mitad de los emigrantes que piensan retornar han comprado ya un apartamento en España y un 44% envían regularmente dinero. No obstante, si bien estos datos son prueba de una enorme capacidad de ahorro, la relación de causalidad con la decisión de retorno es menos evidente y hemos de tomarla con cierta precaución.

Nos parece más determinante el hecho de haber comprado un negocio (8%) y, sobre todo, estar buscando trabajo en España (18%). Sabemos, por otro lado, que estos últimos son los más jóvenes (menos de 40 años), están solteros y han realizado estudios medios o superiores.

Un último vistazo nos permite observar que existe una correspondencia entre una mayor integración en el país y un menor

deseo de retornar. Los emigrantes en Francia y en Bélgica están más representados en esta categoría (Cuadro 19).

Cuadro 19. Realizaciones concretas que han llevado a cabo aquellos que quieren retornar según países

De los que han pensado regresar a Esp.					

País	% de emigr. que han pensado retornar	Envían dinero a Esp.	<u>Han comprado en España:</u>		
			Apartam.	Tierras, ganado	Comercio
Francia	50	56	29	19	6
Belgica	51	55	37	11	5
Alemania	78	63	52	17	11
Suiza	83	40	58	22	8
Holanda	67	64	54	13	9
Reino Unido	57	89	19	18	8

TOTAL	64	55	44	18	8

Fuente : Panorama.

c) La proyección de un mejor bienestar futuro en el caso de un hipotético retorno, la encuesta pretende medirlo por la idea que tiene el emigrante de lo que sería bueno para sus amigos o para sus hijos. En este sentido, la mitad de los emigrantes piensa que sus hijos estarían muy contentos si retornaran, pero menos de la cuarta parte cree que tendrían un mejor futuro en España que en

el país de residencia. Es el primer acto de la tragedia del emigrante que desea retornar, pero probablemente es también la causa de muchos actos de voluntad fallidos (cuadros 20 y 21).

Cuadro 20. Intención de retorno y proyección de un mejor porvenir para los hijos

Si decidiera volver, ¿cómo cree que reaccionarían sus hijos?	Han pensado volver a España	Ven más futuro para sus hijos en España	en país de resid.
Estarían muy contentos	63	86	36
Les daría igual	11	9	14
Volverían a regañadientes	7	4	11
Preferirían quedarse aquí	15	1	38
N. C.	4	-	1
(casos)	(356)	(141)	(402)

Cuadro 21. Preferencia por el retorno y proyección futura de un mejor futuro en España

Paises	% que sus hijos les gustaría volver a España	% que ven más futuro para sus hijos en España
Francia	44	22
Bélgica	58	29
Alemania	55	19
Suiza	52	21
Holanda	49	26
Reino Unido	55	38
TOTAL	49	23

Fuente: Panorama

No aparecen diferencias significativas entre los distintos países, pero sí observamos en Bélgica un dato curioso: los emigrantes españoles en Bélgica son los que menos quieren retornar (a un punto de los de Francia), mientras que sus hijos son los que querrían volver en mayor número.

Ante la petición de consejo por parte un amigo que quisiera emigrar, les responderían:

Cuadro 22. Lo que le diría a un amigo que le pide consejo para emigrar (en %)

Que se venga.	10
Que lo piense	27
Le desengañaría	20
Que no venga.	42

Fuente: Panorama.

Los resultados son también dramáticos: sólo un 10% se atrevería a aconsejar sin rodeos la salida. Hemos hablado del "efecto racimo" en los años 60: la fuerza de arrastre de amigos o vecinos. Probablemente el emigrante se ha hecho más pesimista, más realista en todo caso, después de la euforia del comienzo.

Lógicamente estar integrado, hablar la lengua, no sentirse discriminado, están en relación inversa con la idea del retorno. Falta una explicación lógica para ese 20% que afirma su deseo de retornar sin hacer nada concreto para conseguirlo (invertir, buscar un trabajo, etc.).

Si excluimos aquellos que ya han retornado bien por sentirse a disgusto o por haber encontrado un empleo, uno de los índices más determinantes del hecho es el proceso de integración. Los autores del Panorama distinguen dos tipos extremos: Los "integrados" y los "no integrados".

Los "integrados" serían aquellos que:

- conocen suficientemente la lengua del país de residencia; los

que afirman saber "escribirlo correctamente";

- emplean la lengua del país de residencia con los compañeros de trabajo o de estudios;
- no han pensado retornar a España.

Cumplir las tres condiciones nos daría el tipo de integrados puros.

Los "no integrados", los candidatos más serios al retorno, son aquellos que:

- reconocen hablar "poco o mal" la lengua del país;
- sus dos mejores amigos son españoles;
- han pensado retornar a España.

En el conjunto, uno de cada diez "emigrados" se coloca en el grupo de "integrados", mientras que uno de cada cuatro se sitúa en el grupo de "no integrados".

Constatamos, por otro lado, que el mayor grado de integración se da en Francia y en Bélgica según este esquema.

A pesar de todo, la variable que mejor explica la integración en el país de acogida es el tiempo pasado fuera de España. Los extremos van desde un 13% que han pensado volver, entre los que salieron antes de 1940, hasta el 80% de entre los que llegaron durante los diez últimos años (cuadro 23).

Cuadro 23. Intención de retorno y nivel de integración

Países	% de emigrantes que han pensado volver a España	Tipología de integración (tipos puros)	
		"Integrados"	"no integr."
Francia	50	15	12
Bélgica	51	17	5
Reino Unido	57	13	7
Holanda	67	10	35
Alemania	78	5	39
Suiza	83	3	41
TOTAL	64	10	24
Lugar de nacimiento			
Cataluña	44	26	6
Galicia	76	4	34
Año en que salió de España (nacidos en España)			
1940 ó antes	13	25	4
1941-50	18	12	3
1951-55	34	11	6
1956-60	58	9	14
1961-65	65	8	26
1966-70	67	9	24
1971-1980	71	8	30
1981 ó después	80	3	43

Fuente: Panorama

Esta variable temporal probablemente haya que ponerla en relación con el triunfo o el fracaso aportado por el recorrido migratorio. El pequeño grupo que reconoce haber empeorado gana la cota más alta de no integración (45%) y por consiguiente también del deseo de retornar (83%).

Cuadro 24. Movilidad social e intención de retorno

Ha cambiado su nivel de calificación	% de emigrantes que hanpensado volver a España	Tipología de integr. (integrados puros)	
		"integr."	"no integ."
- Ha mejorado mucho	62	9	21
- Ha mejorado algo	69	4	35
- No ha cambiado	73	4	36
- Ha empeorado	83	1	45

Fuente: Panorama

Parecidas conclusiones se pueden sacar de las respuestas a la pregunta sobre la proyección de un mejor porvenir para los hijos en España o sobre cuál es su mejor amigo.

Cuadro 25. Proyección hacia el futuro para los hijos y de
dónde es su mejor amigo

El futuro para sus hijos lo ven mejor	% de emigrantes que han pensado volver a España	Tipología de integración (integrados puros)	
		"integrados"	"no integ."
- En España	83	4	24
- En otro país	64	14	14
- En el país de residencia	50	15	14
Su mejor amigo es			
- Español	49	56	53
- Del país de residencia	23	19	24
TOTAL	44	53	49

Fuente: Panorama

El Panorama constata, una vez más, las diferencias entre los países, subrayando al mismo tiempo la coherencia de las actitudes con la historia migratoria y la configuración del grupo en cada país.

Nos queda, por fin, reflexionar sobre un punto muy importante: la emigración como promoción social. En principio no deberíamos encontrar inconveniente para concederle el beneficio de una hipótesis favorable: son jóvenes, tienen espíritu de iniciativa, de trabajo, de ahorro. La movilidad geográfica y el aprendizaje de una lengua son ventajas, del mismo modo que el contacto con

organizaciones más eficaces y técnicas más avanzadas (1).

De hecho, un 69% afirma haber mejorado su nivel de calificación, mientras que un 8% dice haber empeorado (Panorama, 1986, pág. 97). Sin embargo, entre los emigrantes retornados, el 75% manifiestan no haber experimentado ningún tipo de promoción (Castillo, 1981, pág.36). Es posible que haya una relación de causa a efecto entre el hecho del retorno y la falta de éxito profesional... La tendencia parece, no obstante, invertirse en los emigrantes más recientes, y sobre todo, en los más jóvenes (Castillo, ibd.).

Finalmente, las variables edad y estudios realizados no parecen aportar una luz nueva sobre la situación, al menos para aquellos que no han seguido una formación en el país de acogida.

Las encuestas realizadas hasta hoy debían necesariamente pararse en este punto por una razón histórica: los emigrantes que habían podido seguir una escolaridad completa en los países de acogida terminaban de entrar en el mercado de trabajo. Nuestra investigación se sitúa en ese momento crucial: la irrupción de la nueva ola de población, aquella que no ha hecho el "viaje", la llamada de los "oriundos".

(1) Algunos autores no encuentran ningún valor en estos aspectos: "La movilidad profesional es inexistente para el emigrante" (Ortega, 1981, pág. 122).

ALGUNAS CONCLUSIONES

- La trayectoria migratoria europea para los españoles ha sido muy variada, de tal manera que se puede hablar de "migraciones" según los diferentes países. El caso de Bélgica nos lo confirma por el hecho de la presencia masiva de asturianos.
- La emigración española en Bélgica es familiar y se instala sobre todo en Bruselas.
- Los sistemas de colocación han sido muy varios, adaptándose frecuentemente al principio de oportunidad o de coyuntura.
- La estructura de la mano de obra emigrante española muestra que se trata de una población situada en los márgenes del mercado de trabajo, en una situación precaria y de no competitividad frente a la mano de obra autóctona.
- Siempre ha existido un ligero movimiento de retorno pero es difícilmente cuantificable. Se trata más bien de una población que busca integrarse, adoptando los comportamientos propios de una inmigración que abandona progresivamente el proyecto de retorno.
- El índice de paro es muy elevado y afecta sobre todo a la franja de edad comprendida entre los 15 y los 30 años, siendo las mujeres quienes sufren los periodos de paro de más larga duración.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS (1)

- BERROCAL Luciano, "Marché du travail et mouvements migratoires".
U.L.B., 1983.
- CASTILLO CASTILLO José, "La emigración española en la encrucijada
Estudio empirico de la emigración de retorno".
CIS, Madrid, 1981.
- CEDEFOP (Centre européen pour le développement de la formation
professionnelle), "La situación de formación
profesional de los jóvenes extranjeros en Bélgica".
A. Bastenier, F. Dasseto, H. Fonck.
Luxembourg: Office des publications officielles des
Communautés européennes. 1986.
- GARMENDIA J.A. (Ed.), "La emigración española en la encrucijada.
Marco general de la emigración de retorno", CIS, Madrid,
1981.
- I.E.E. (Instituto Español de Emigración), "Panorama de la
emigración española en Europa". A. de Miguel, F. Moral,
A. Izquierdo. Madrid, 1986.
- MARTENS A. "Les immigrés, flux et reflux d'une main d'oeuvre
d'appoint". Ed. Vie ouvrière, Louvain, 1976.
- ORTEGA Félix, "Análisis de la encuesta a directores de personal"
en GARMENDIA (Ed.), "La emigración española (...)",
p. 441-459.
- SOREL Andrés, "Cuarto mundo. Emigración española en Europa".
Ed. ZYX, Madrid, 1974.

(1) Solo mencionaremos aquí algunas fuentes fácilmente
accesibles. El lector interesado encontrará más referencias
bibliográficas en las obras de referencia que citamos.

Segunda parte

ANALISIS DE LA JOVEN GENERACION ESPAÑOLA
EN BELGICA Y EN ESPAÑA

perfil profesional y psicosociológico

Sección 1: Cuestionario aplicado en Bélgica

- Análisis cuantitativo

Sección 2: Estudio de casos en Bélgica

- Análisis cualitativo

Sección 3: Cuestionario aplicado en España

- Análisis cuantitativo

Sección 1: Cuestionario aplicado en Bélgica

- Análisis cuantitativo

Capítulo 1

OBJETIVO

Se trataba, como estaba previsto en el proyecto de investigación, de "estudiar la situación general de los jóvenes de 16 a 30 años de origen español en Bélgica", a través de "una encuesta sobre una muestra representativa (+/- 300 personas) cuyo cuestionario incluyera las referencias de empleo, la formación escolar, lingüística y profesional, la motivación para la formación, la actitud frente a la posibilidad del retorno a España y la integración en el país de acogida.

Se debía además "prestar una atención particular a los jóvenes parados al margen del sistema de formación oficial".

Capítulo 2

OPCIONES METODOLOGICAS

Hemos confeccionado el cuestionario respetando las siguientes etapas:

- reflexión en común del equipo investigador;
- lecturas: nos hemos inspirado de modo especial en otros cuestionarios que tratan de los mismos temas, en particular del de "CEDEFOP-Griegos en Alemania", un cuestionario del CASI-UO (nuestro equivalente italiano) y un cuestionario realizado por el CEFA-UO y A. Bastenier sobre los jóvenes españoles en Bélgica;
- elaboración sucesiva de tres borradores, estudiados por el equipo de investigación y perfilados finalmente por el investigador responsable;
- cuestionario-prueba presentado a nueve jóvenes españoles, cuatro de ellos elegidos entre los peor escolarizados de entre la población en formación en el CEFA-UO. Este ensayo se reveló muy provechoso e instructivo. Dio lugar a nuevas y definitivas formulaciones, centradas esencialmente en los aspectos de comprensión de la lectura y facilidad para responder por parte de aquellos sujetos peor escolarizados;
- formulación definitiva en francés.

En anexo se encuentra un ejemplar del cuestionario. La página de portada constituye de hecho la carta de introducción, presentación de la encuesta y explicación de algunas consignas para facilitar la respuesta.

Parece demasiado largo y lo es efectivamente. Pero por un lado todas las preguntas no son para todos los sujetos y por otro el elevado índice de respuestas (20,5%) parece indicar que la longitud del cuestionario no tuvo influencias negativas.

Capítulo 3

MUESTREO

Habiendo establecido como objetivo la obtención de 300 cuestionarios válidos (aceptables), habíamos decidido enviar 4.000, lo que corresponde a una estimación de 5 a 10% de índice de respuestas estimadas.

Las dificultades encontradas en esta fase de muestreo hicieron que no pudiéramos conseguir más que 3.050 direcciones.

Las mismas dificultades impidieron igualmente la extracción de una muestra aleatoria y, por consiguiente, representativa, obligándonos a construirla utilizando las fuentes de direcciones disponibles.

Estas fuentes han sido:

1. Los registros del servicio militar.

Tuvimos a nuestra disposición estos registros de los Consulados de Lieja (provincias de Lieja y Luxemburgo) y de Bruselas (provincias de Bravante, Namur y Henao), es decir toda la Bélgica francófona. Los registros contienen los nombres y direcciones de todos los hombres (H) a partir de 17-18 años y hasta más de 30. Están ausentes los sujetos de 16-17 años.

2. Las listas de demandantes de empleo.

Dispusimos de las listas de la ONEm de Lieja, Bruselas, Mons y Charleroi. Incluyen todos los demandantes de empleo, hombres o mujeres, sea cual sea su edad.

Las direcciones son frescas y la región cubierta de este modo comprende la parte francófona menos Namur y la provincia de Luxemburgo, muy poco significativas por lo que se refiere a la emigración española.

3. El censo electoral de los Consulados de Bruselas y Lieja.

Son las listas en las que se inscriben los españoles que desean votar en las elecciones españolas. Las direcciones son frescas y el territorio cubierto es el de los dos consulados, es decir toda la Bélgica francófona. Sin embargo hay que considerar el sesgo que supone la "motivación para votar", además de que las mujeres (M) son aquí poco numerosas.

4. Las listas de estudiantes de la Agregaduría de Educación.

Han sido confeccionadas de manera aleatoria (es decir, sin tendencia ni sesgo aparente) por la Agregaduría de Educación (órgano del Ministerio de Educación español en Bélgica) y reúnen esencialmente las direcciones de los estudiantes de la enseñanza secundaria y superior. Unico inconveniente es que datan de varios años. Cubren toda la parte francófona.

En el modo de utilizar estas fuentes de direcciones hemos tratado

de construir una muestra lo más equilibrada (es decir, lo más representativa) posible. Ulteriormente veremos hasta dónde lo hemos conseguido.

¿Cuáles son las características esenciales de la muestra así construida?

- 4.1. No contiene más que los españoles domiciliados en la parte francófona de Bélgica (1).
 - 4.2. Contiene 3.050 individuos de los dos sexos, de nacionalidad española, nacidos entre 1958 y 1972.
 - 4.3. Está compuesta de las sub-muestras siguientes:
 - 4.3.1. Sujetos sacados de las listas del servicio militar (H solamente): 1.115
 - 4.3.2. Sujetos sacados de las listas de la ONEM: 1.455, de los cuales: 383 H y 1.072 M
 - 4.3.3. Sujetos sacados de las listas de estudiantes (M solamente): 327
 - 4.3.4. Sujetos sacados del censo electoral (M solamente): 153.
- En total: 3.050, de los cuales 1.498 H y 1552 M.

(1) El cuestionario fue también administrado a una muestra de jóvenes españoles de la región neerlandófona pero todavía no lo hemos podido tratar.

5. Comentarios:

5.1. Sobre los sexos: hay un buen equilibrio (49,1% de H y 50,9% de M).

5.2. Sobre las regiones: territorio del Consulado de Lieja = 34,4%; territorio del Consulado de Bruselas = 65,6%. Lieja está por consiguiente ligeramente sobrerrepresentada, ya que en vez de representar el 40% del efectivo de Bruselas llega al 52%.

5.3. Sobre el carácter aleatorio de la muestra: las listas del servicio militar (H solamente) nos da una muestra perfectamente aleatoria sobre la franja de edad de 18 a 30 años. (A ellos hemos añadido no obstante 383 H en paro). Pero desgraciadamente este no es el caso para la muestra de M, que sobrerrepresenta claramente las que están en paro (64,4% del total de mujeres).

5.4. Lagunas: en la muestra construida de 3.050 sujetos encontramos las siguientes:

- demasiado pocas mujeres no demandantes de empleo, es decir, trabajadoras (sobre todo), amas de casa (igualmente) y estudiantes (menos)
- demasiado pocos hombres de edades entre 16 y 17 años
- algo demasiado pocos sujetos que viven en Bruselas
- direcciones menos seguras (menos "frescas") para los H de más edad y para las M estudiantes.

Tanto los puntos fuertes como los flojos de la muestra construida no quiere decir que se correspondan con los de la muestra

conseguida (los sujetos que respondieron y enviaron el cuestionario). Es en este nivel evidentemente donde será interesante observar las características intrínsecas de la muestra. Lo haremos en las páginas que siguen.

Capítulo 4

EL SISTEMA DE ENVIO Y RETORNO

El cuestionario fue enviado por correo. Iba acompañado de un sobre para el retorno a franqueo pagado por el destinatario.

La operación de envío se terminó el 13 de mayo. Tres semanas más tarde teníamos de vuelta en nuestra posesión +/- 400 cuestionarios debidamente rellenos.

De los 3.050 enviados, 300 nos fueron devueltos por dirección defectuosa. Por consiguiente el número de cuestionarios que llegaron realmente a destinatario fue de 2.750.

El número total de cuestionarios completos remitidos al CEFA fue de 565. Lo que constituye un índice de respuesta del 20,5%, realmente un éxito, si tenemos sobre todo en cuenta la relativa longitud (entre 30 y 60 minutos) y el breve plazo que se había establecido (3 semanas).

De los 565 excluimos 17, considerados inaceptables por no respetar alguno de los criterios de muestreo. Eso nos dio efectivamente una muestra obtenida de 548 sujetos.

Capítulo 5

ESCRUTINIO, CODIFICACION, TRATAMIENTO

Visto el gran número de cuestionarios recibidos nos decidimos por un procedimiento de análisis estadístico informatizado de los datos. Pero ello no ha impedido un cierto análisis de tipo cualitativo. En efecto, codificando personalmente las respuestas al cuestionario, obligatoriamente los hemos recorrido uno por uno.

Para cada pregunta y subpregunta hemos atribuido un código (cifrado) según las diferentes modalidades (ejemplo: pregunta: "estado civil": casado = 1, separado = 2, viudo = 3...). Para las preguntas abiertas hemos elaborado plantillas de contenido por categorías (por ejemplo: para la profesión de los padres, las regiones de origen de España, las razones para el retorno,...).

Estas plantillas por categorías las elaboramos después de un estudio detallado previo de unos 30 cuestionarios. En la mayoría de los casos nuestro método se reveló juicioso.

Al codificar las respuestas, hemos dejado a un lado algunas preguntas por razones de tiempo o porque a posteriori vimos que no tenían el interés esperado. En el cuestionario del anexo hemos tachado aquellas preguntas no tratadas en el análisis.

El "code-book" es el documento que reúne los códigos atribuidos a las modalidades de cada pregunta (o "variable"). Se encuentra

también en anexo con el cuestionario, así como las plantillas de categorías de contenido.

El recuento y la codificación de las respuestas a todos los cuestionarios fueron realizados como decimos por una sola persona (el investigador responsable de la encuesta). Aunque largo y fastidioso, el procedimiento elegido nos parece el mejor, pues:

- garantiza el rigor necesario,
- asegura una constancia perfecta en la interpretación, necesaria a veces para decidir a qué categoría pertenece cada respuesta,
- permite al investigador tener un conocimiento global de las respuestas, aun aquellas que no se van a tener en cuenta pero que tendrán su influencia en el análisis cualitativo de los resultados,
- permite comprender la lógica de las respuestas de cada sujeto.

La codificación de los datos en el ordenador y su tratamiento estadístico han sido realizados por el "Service de Technologies de l'Education" (S.T.E.) del profesor D. Leclercq, de la Universidad de Lieja. Asimismo el investigador se pudo beneficiar para la interpretación de los resultados de la inapreciable colaboración del informático responsable del tratamiento.

Los tratamientos fueron realizados sobre un "gros système" en B.M.D.P. y consistieron en:

- P2D general (pregunta por pregunta: media, modo, mediana, desviación-tipo, cuartiles, porcentaje, distribución de frecuencias según modalidades, histograma...).

- P2D diferenciado, es decir lo mismo que el anterior pero para una parte precisa de la población (por ejemplo: los parados).

- P3D y P4F: cruce de dos o tres preguntas y análisis de la relación entre ellas (Chi 2 y T. de Student).

N.B.: Todos los tratamientos en forma de "listing" están a disposición en el CEFA. El P2D general lo incluimos en anexo.

Capítulo 6

DESCRIPCION DE LA MUESTRA OBTENIDA

Como hemos visto, la metodología utilizada para sacar la muestra lleva consigo un cierto número de debilidades, algunos sesgos, que nos impiden considerarla totalmente representativa de la población "madre": los jóvenes españoles de la zona francófona de Bélgica entre 16 y 30 años.

Para saber de qué es representativa o hasta qué punto es representativa de la población o de franjas de la población, vamos a describirla siguiendo ciertos parámetros esenciales como: el sexo, la edad, el estado civil, el estatuto socioprofesional, el nivel de estudios... cuyos resultados hemos sacado del P2D general y de los 3 P2D diferenciados que poseemos: mujeres, hombres, parados.

1. Efectivo y sexo

La muestra se compone de 548 individuos: 320 mujeres (58,4%) y 228 hombres (41,6%).

- Un efectivo de 548 individuos nos parece perfectamente válido por dos razones: tanto en relación con el número de cuestionarios enviados, es decir, en función del índice de respuesta, como efectivo sobre el que poder realizar un análisis estadístico.

-Un 58,4% de M. y un 41,6% de H. constituye un desequilibrio

lamentable y, por consiguiente, un sesgo potencial. Por esta razón en los análisis que siguen los resultados de las diferentes preguntas serán siempre relativos en relación con el sexo.

El exceso de representación de M., en disconformidad con el equilibrio de la muestra construida, significa que las M han contestado más que los hombres. Puede ser por el hecho de ser mujeres, pero puede ser también porque una gran mayoría de las mujeres están en paro.

Hay, pues, que tener siempre presente en cada pregunta que hay más mujeres que hombres que responden. Compararemos entonces los H y las M en porcentajes relativos, que deben ser iguales entre ellos si no interviene ninguna otra tendencia propia del sexo (por ejemplo, el 71,7% de los sujetos están solteros). Sin embargo los porcentajes relativos muestran que lo están el 68% de las M contra el 77% de los H. Es decir, que en relación a su representación en la muestra, los hombres permanecen significativamente más solteros que las mujeres, de lo contrario tendríamos 71,7% en los dos lados.

2. Edad

Todas las clases de edad (desde 1958 [=30 años] hasta 1972 [=16 años]) están representadas por 20 individuos por lo menos. Excepción: los de 15 y 16 años, que están infrarrepresentados, y los de 19 años, que no lo están más que por 16 individuos. Los de 22, 23, 24 y un poco menos los de 25, están por contra sobrerrepresentados.

Entre mujeres y hombres: las medias de edad son sensiblemente las mismas. No obstante la distribución en las M está peor equilibrada: demasiado pocas de 16 a 19 años, demasiadas de 22 a 24.

3. Estado Civil

Solteros : 71,7% del total; (68% de las M < 77% de los H).

Casadas : 24,5% " " ; (28,2% " > 20% ").

Separados: 3,8% " " ; (3,8% " = 3,8% ").

4. Situación familiar ("¿con quién vive el joven?")

	del total	de las M	de los H
Con sus padres	53,2%	47 %	< 61,7%
Con un compañero/a	33,3%	37,4%	> 27,8%
Solos	13 %	15,1%	> 10,1%

De los puntos 3 y 4 podemos concluir que en la muestra obtenida, en relación a su número hay:

- más M que H casadas,
- más M que H que viven con un compañero/a,
- más M que H que viven solas,
- menos M que H que viven con sus padres.

Como si una mujer, mientras no está casada, o bien vive con alguien o vive sola, pero no queda con sus padres, como ocurre con los hombres. (Estos resultados hay que ponerlos en relación con el estatuto de parados, cfr infra).

Una combinación de estas dos variables nos da la descripción

Una combinación de estas dos variables nos da la descripción siguiente:

- 4.1. Solteros viviendo con sus padres : 52,3%
- 4.2. Casados viviendo con su compañero/a: 24 %
- 4.3. Solteros viviendo solos : 10,4%
- 4.4. Solteros viviendo con compañero/a : 8,6%
- 4.5. Separados viviendo solos : 2,6% (=14 sujetos)

Las otras categorías cuentan con menos de 5 sujetos.

Los parados se distinguen de los no parados. Efectivamente, aun si la mayoría están solteros (65,3%) y viven con sus padres (45,3%), son considerablemente menos que los no parados solteros (78%) y que los no parados que viven con sus padres (61%). Por otro lado, los parados están casados en mayor número (30%) que los no parados (19,3%) y viven más frecuentemente con un compañero/a (37,2%) que los no parados (29,2%).

Por el contrario, el porcentaje de parados que viven solos es más importante (17,2%) que el de no parados (8,7%).

Estas tendencias se corresponden con las que hemos observado más arriba en las M. Ciertamente no es por casualidad, ya que la mayoría de los parados de la muestra son M.

5. Región de domicilio

- Bruselas	: 50 %	- Henao (1):	9,5%
- Lieja	: 32,4%	- "Este" (2):	7,1%

Por otro lado, en Bruselas observamos un porcentaje superior de M (52,4%) que de H (45,8%). A la inversa, en Henao encontramos un porcentaje superior de H que de M (7,2%). Observamos también que los sujetos de Lieja + los del Este constituyen el 39,5% de la muestra, mientras que los de Bruselas + los de Henao hacen el 59,5%, lo que constituye no sólo una sobrerrepresentación de los primeros en relación con los segundos, sino también que los sujetos de Lieja + Este han tenido un índice de respuesta superior.

En efecto, en la muestra construida (las 3.050 direcciones), Lieja + Este representaba el 34,4% del total. En la muestra obtenida el porcentaje sube al 39,5%. A pesar de este exceso de representación de Lieja + Este, Bruselas (ciudad y periferia) está suficientemente representada con el 50% de sujetos. Del mismo modo Henao está en su lugar con cerca del 10% de representación, en conformidad con el tercer lugar de implantación española, detrás de Lieja (+ Este), que representa.

(1) Henao = Charleroi, Mons, La Louvière...

(2) "Este" = el Este del país, con Verviers, Spa y las ciudades parcialmente germanófonas: Eupen, Welkenraedt, Malmédy...

6. Situación socioprofesional

	TOTAL	Mujeres	Hombres
- Estudiantes	20,6%	17,8%	24,5%
de los cuales:			
- estudios secundarios	40 %	19,3%	62,5%
- estudios superiores	60 %	80,7%	37,5%
- Parados (1)	51 % (2)	64,4%	31,6%
- En un empleo	34 % (2)	26 %	46 %
- Otros (3)	2 %	?	?

(1) Aunque el término "demandante de empleo" sea más exacto, preferimos emplear el de "parado" por ser más usual.

(2) Sobre estos 274 parados (51%), 30 tienen un empleo a medio tiempo.

(3) Ni estudiantes, ni parados, ni trabajadores. Estos 11 individuos se ocupan de su familia o siguen una formación o trabajan en negro o benévolamente o buscan un empleo o no hacen absolutamente nada.

7. Conclusiones

Podemos concluir que, por encima de que el efectivo de la muestra es perfectamente satisfactorio, se ve, no obstante, afectado por los siguientes sesgos:

- 7.1. Demasiados sujetos (y especialmente M) de 16 a 18 años de edad, ligado probablemente al sesgo siguiente;
- 7.2. Demasiadas mujeres en estudios secundarios;
- 7.3. Por contra, demasiadas mujeres de 22, 23 y 24 años, lo que probablemente explica el sesgo siguiente;
- 7.4. Demasiadas mujeres en estudios superiores;
- 7.5. En total: una ligera parvedad de mujeres que estudian.
- 7.6. Demasiadas M en paro (y, por consiguiente, demasiados sujetos parados en el total);
- 7.7. Por contra, demasiado pocas M que trabajan;
- 7.8. Puede que una ligera inferioridad de otros sujetos distintos de los parados, estudiantes o trabajadores.
- 7.9. Demasiados sujetos de Lieja.

Esta lista de sesgos nos obligará a ser muy prudentes a la hora de interpretar los resultados generales.

Por nuestra parte trataremos de relativizarlos a través de informaciones más precisas. Al lado, efectivamente, de los resultados globales de la muestra de los 548 tenemos otros resultados sobre las mismas preguntas: de las M, de los H, de los parados, de los candidatos al retorno a España. Estas cinco fuentes de información son todas ellas muy interesantes, aunque desde el comienzo somos bien conscientes de no poderlas explotar a fondo por falta de tiempo.

Capítulo 7

ANALISIS DE LOS RESULTADOS

1. Lugar de nacimiento

En Bélgica	61,5%
En España	35,5%
En otro sitio	3 %

Las M nacidas en España constituyen un porcentaje menor (33%) que los H (39%), lo que a primera vista nos parece incomprensible. Una hipótesis explicativa puede ser el sesgo de la edad: demasiado pocas M de 16 a 19 años, franjas de edad más jóvenes y, por consiguiente, más propicias a haber nacido en Bélgica.

Si el porcentaje de sujetos nacidos en España es globalmente del 35,5%, varía sensiblemente según que los sujetos sean parados (36,5%) o no (34,3%). Si recordamos que la mayoría de los parados de la muestra son M, y que las M nacidas en España, en relación con su número, son menos numerosas que los H, podríamos hacer la hipótesis de una relación (directa o mediatizada, pero desde luego no por la variable sexo) entre el hecho de haber nacido en España y el de estar actualmente en el paro. En el mismo sentido, 3,6% de los parados han nacido en "otro sitio" distinto de Bélgica y de España, mientras que solamente el 2,1% están en el mismo caso de los sujetos no parados.

Los que componen el 61,5% de los sujetos nacidos en Bélgica constituyen la "segunda generación". Por consiguiente cerca del 40% de los sujetos de la muestra no forman parte de la "segunda generación" propiamente dicha.

2. Región de nacimiento en España

De los 194 sujetos nacidos en España, la mayoría han nacido en Asturias: 44%; les siguen los nacidos en Andalucía (+ Extremadura): 16,7%; a continuación Madrid (+ Castilla La Mancha): 15%. Con estas regiones llegamos a un 75,7% del total. Nos quedan un 12,5% en Castilla León, un 5,7 en la costa Este (Cataluña, Levante, Murcia), un 2,6% en Navarra y el País Vasco, un 2,1% en Galicia y un 1,6% en otro sitio.

Subrayemos un más alto porcentaje (relativo) de H nacidos en Asturias (46,5%) que de M (41% solamente).

En sentido contrario, hay más M nacidas en Castilla León (16%) que H (8%).

3. Edad de la llegada a Bélgica (para los 210 sujetos que no nacieron aquí)

La curva es decreciente, es decir que el mayor porcentaje está constituido por los sujetos que llegaron con un año o menos (20%), a continuación con dos años (17%), con tres años (17%), con cuatro años (15,1%), con cinco años (10,7), con seis años (6,3%),... El 14% restante se reparte entre los 7 y los 25 años.

En relación con la escolaridad en Bélgica de los sujetos nacidos en España, he aquí lo que podemos retener:

- solamente el 54,1% llegaron antes (o justo con) 3 años, edad para entrar en la maternal;
- el 86,3% llegaron antes (o con) 6 años, edad de la primaria.

Las cifras son las mismas para H y M, con la excepción en el porcentaje de los llegados con un año: 23,5 en las M contra 15,7 en los H.

Aparentemente, pues, la edad de llegada a Bélgica no estaría en relación con la situación actual de paro.

4. ¿Desde qué edad tienen la nacionalidad española?

152 sujetos no responden a esta pregunta, probablemente es evidente para ellos. Podemos suponer que son españoles de nacimiento. En efecto, sobre los 396 que responden, el 97,2% están en ese caso: españoles de nacimiento.

5. Deseo de tomar la nacionalidad belga

No	64 %
Puede que sí	19,5%
No sabe	10,7%
Sí	5,7%

Los que contestan "NO" la mayor parte lo justifican afirmando su identidad, sus orígenes, su orgullo de ser españoles.

Los que dicen "SI" o dudan, se refieren la mayor parte de las veces a las facilidades de acceso a un empleo o, con menos frecuencia, a las facilidades administrativas.

Diferencia entre H y M: el 61,8% de las M dicen "NO", contra el 67,1% de los H. Este mayor apego de los H a España lo volveremos a ver frecuentemente en el estudio (excepto en la pregunta siguiente).

Entre parados y no parados: el 66,3% de los parados dicen "NO", contra el 62% de los no parados. Lo que es tanto más significativo cuanto que la mayoría de parados son M (y las mujeres aparecen como menos opuestas a coger la nacionalidad belga).

5. Nacionalidad del compañero/a

De entre los 182 sujetos que viven con un compañero/a, la nacionalidad de éste/a es:

	TOTAL	M	H
Belga	38,5%	31,9%	50 %
Española	33 %	35,3%	28,8%
Otra	28,5%	32,8%	21,2%

La diferencia entre H y M es sorprendente, especialmente para "compañero/a de nacionalidad belga". Es sorprendente en el sentido en que parece demostrar que "los H las prefieren belgas". Cerca del 33% de las M y del 21% de los H tienen un compañero/a

de "otra nacionalidad". En la gran mayoría de los casos se trata de la nacionalidad italiana, seguida de la portuguesa. Más adelante veremos que una cantidad interesante de sujetos afirman conocer el italiano, lo que puede ofrecer perspectivas profesionales interesantes.

Nota: Las regiones de domicilio de los sujetos juegan un papel importante sobre la nacionalidad del compañero/a escogido/a. Así, en Bruselas las nacionalidades "belga" y "española" tienen la misma nota (36%) por delante de "otra" (27,5%); en Lieja la situación es la misma. Pero en el "Este", "belga" se pone en cabeza, ante "española"; "otra" tiene aquí un 0%. En Henao, por el contrario, "otra" va en cabeza, seguida de cerca por "belga" y de muy lejos por "española".

6. Número de hijos

Como media: 42% no tienen hijos
 41% tienen uno
 15% tienen dos

El 63% de las M tienen (1 o más) contra sólo el 49% de los H. El 67% de los parados tienen (1 o más) contra sólo el 45% de no parados.

Observamos, pues, una clara relación entre el hecho de tener hijos, el sexo y el estatuto de parado. Nada de extraño, ya que coincide con el hecho constatado anteriormente de que las M y los parados viven en mayor medida con un compañero (casados o no) que los H y los no parados.

7. Situación familiar de los padres

Para el 71,7% de los sujetos sus padres viven juntos en Bélgica,
 " 10 % el padre ha muerto (la madre en el caso del 3,3%),
 " 7,5% los padres están separados,
 " 7,3% los padres viven juntos en España.

Los parados se distinguen de los no parados en que sus padres viven en mayor porcentaje en España o en que sus padres están separados o en que el padre ha muerto.

Nos parece que aquí es la variable "paro" la que juega, sin relación con la variable sexo, ya que las respuestas de las M no van en el mismo sentido que las de los parados.

Dos diferencias interesantes entre H y M: hay menos H cuyos padres viven juntos en Bélgica y más cuyo padre ha muerto.

8. Origen de los padres

El 97,3% de los padres han nacido en España, contra solamente el 93,8% de las madres. Ningún padre ha nacido en Bélgica, contra el 2,4% de las madres.

Las regiones de origen de los padres nacidos en España son diferentes de las de sus hijos:

Regiones	Padres	Hijos
Andalucía-Extremadura	33,5%	16,7%
Asturias	27 %	44 %
Castilla-León	12 %	12,5%
Madrid-Castilla La Mancha	9 %	15 %
Galicia	7 %	2,1%

N.B.: Hemos agrupado aquí padres y madres en la misma categoría de "padres" porque sus porcentajes estaban muy próximos.

Señalemos, no obstante, dos pequeñas diferencias:

- hay más padres nacidos en Andalucía (+ Extremadura),
- hay más madres nacidas en Castilla-León.

9. Razones de la emigración (de los padres)

- Razones económicas 92 %
- Razones políticas o por la guerra 3,3%

10. Entendimiento con los padres

La tendencia general es muy positiva, subrayándose no obstante una ligera tendencia en "beneficio" de la madre: el 83,4% se entiende "muy bien" o "bastante bien" con su madre, contra sólo un 74% con su padre. Hay un 2,6% que se entiende "muy mal" o "más bien mal" con su madre, contra un 6% con su padre.

Entre esos dos polos se sitúa la "media", en la que no hay diferencia entre H y M.

Hay, sin embargo, una ligera tendencia de los parados a calificar menos positivamente sus relaciones con sus padres.

11. Actividad del padre (si vive todavía)

Actividad	Hace 10 años		En la actualidad
Empleo	86 %	>	39 %
Enfermedad/invalidez	8 %	<	15 %
Pensión	3 %	<	31,6%
Paro	3 %	<	14,1%

Hay diferencias entre los parados y los no parados. Son un poco más numerosos aquellos cuyo padre estaba en paro, era pensionista o inválido hace 10 años. Y por consiguiente, son menos numerosos (83,7% contra 88,3%) aquellos cuyo padre trabajaba.

En la actualidad, son más numerosos (37,3% contra 26%) aquellos cuyo padre es pensionista, y menos numerosos (33% contra 44%) aquellos cuyo padre trabaja.

12. Actividad de la madre (si vive todavía)

Actividad	Hace 10 años		En la actualidad
Sus labores	49 %	<	51 %
Empleo	39 %	>	23 %
Trabajo en negro	4 %	>	2,7%
Paro	3,4%	<	7,2%
Enfermedad	2,3%	<	5,3%
Pensión	1,7%	<	9,7%

Para las que están en paro, vale la misma apreciación que hemos hecho para la pregunta anterior.

13. Profesión actual del padre

Hay 186 sujetos que declaran que su padre tiene un empleo. Estos empleos son:

- en el sector secundario	73,7%
- en el sector terciario	11,5%
- "pequeñas profesiones" (1)	9,3%
- "comerciante"	3,3%

(1)Cfr. la plantilla de "profesiones de los padres" en anexo. Se trata en realidad aquí de profesiones u oficios precarios, que no exigen ninguna calificación: conserjes, servicio doméstico, mudanzas, encargado de almacén, peón...

Los trabajadores del sector secundario están ocupados

esencialmente en la construcción (30%), en la metalurgia (18,5%) y en la mecánica (10%). Hay un 7% de independientes (de los cuales 3,3% son "comerciantes") y sólo un 3,8% tienen un puesto de responsabilidad (p. ej., jefe de equipo) o una calificación relativamente elevada (p. ej., técnico o graduado).

Por lo que respecta a los parados, nos parece interesante una observación: sólo el 5,3% de sus padres ejercen "una pequeña profesión" contra el 12% de los padres de los sujetos noparados. A la inversa, los padres de los parados se sitúan más en el sector secundario.

14. Profesión actual de la madre

De entre las 122 madres que tienen un empleo:

- un 54% desempeña una pequeña profesión (servicio doméstico)
- un 23% trabaja en el sector terciario (1)
- un 18% trabaja en el secundario (2)
- un 5% trabaja en el "comercio".

 (1) Cfr. lista de "profesiones de los padres" en anexo. Especialmente: vendedora, sirviente, telefonista, mecanógrafa, pedicutora, peluquera...

(2) Podemos añadir como subdivisión que se trata de un 2,4% en el sector textil-vestido y el resto (15,6%) sólo catalogadas como "obreras".

15. ¿Son tus padres propietarios de una casa (apartamento, comercio, terreno, etc.? ¿Dónde?

El 72,5% responde afirmativamente.

Los parados son el 69,6%, mientras que los no parados son el 72,5%.

Sobre aquel 72,5%, son propietarios en España	52 %
en Bélgica	24,4%
en otro sitio	23,6%

16. ¿Piensas que tus padres han tenido éxito en su vida?

Para el 60% la opinión es que "completamente" o "bastante bien". Pero un 29% responde que "más o menos" y un 11% dirá que "no del todo" o que "francamente no".

Los parados son más "severos" que los no parados:

- El 54,6% del "completamente" o bastante bien", contra el 63,2%;
- el 13,8% del "no del todo" o "francamente no", contra el 11%.

No existe esta diferencia entre H y M.

17. ¿Crees que tu vida será más (o menos) fácil?

Para el 56% su vida es "mucho" o "un poco más fácil" que para sus padres. Para el 17%, "lo mismo". Para el 27%, "mucho" o "un poco más difícil".

Los parados son mucho más pesimistas que los no parados:

- El 45% de los "mucho" o "un poco más fácil", contra el 67%;
- el 37% de los "mucho" o "un poco más difícil", contra el 18%.

Tampoco aquí tiene influencia el sexo.

18. Lenqua materna (la primera que han aprendido)

Es el español para el	74 %
el francés para el	14,5%
las dos al mismo tiempo para el	11 %

Los parados muestran una ligera tendencia: son un poco más numerosos los que tienen como primera lengua el español y el francés como segunda.

También hay una ligera diferencia según la región en la que viven. Así se da esta escala decreciente: el francés es la primera lengua (sola o con el español) más frecuentemente en Henao (34,6%), después en Bruselas (25%), después en Lieja (23%) y por fin en el Este (18%).

19. ¿A qué edad aprendiste la segunda lengua?

Excluido aquel 11% que dice haber aprendido las dos lenguas al mismo tiempo, es decir desde el nacimiento, el resto ha aprendido la segunda lengua (L2) a edades distribuidas según la "curva de Gaus":

Edad:	1 año	2 años	3 años	4 años	5 años	6 años	7 años
% :	3,3	8,4	27,4	16	13	10	3

20. Tercera, cuarta y quinta lengua (L3, L4, L5).

El 30% dice saber hablar (1) una tercera lengua, sin más;
 el 18%, una tercera y una cuarta, sin más;
 el 5,6%, una tercera, una cuarta y una quinta.

Los parados, en este punto, se batan en retirada frente a los no parados. En efecto, sólo un 43% de ellos se dicen trilingües contra un 63% de no parados.

Los resultados también difieren según la región: sólo el 50% de los sujetos de Henao se dicen al menos trilingües, contra el 61% en Bruselas y el 64% en Lieja.

Además de las lenguas de base (español y francés) las otras lenguas que se dicen conocidas son las siguientes:

1° el inglés	40%	de	sujetos	dicen	hablarlo
2° el neerlandés	19%	"	"	"	"
3° el italiano	16%	"	"	"	"
4° el alemán	4%	"	"	"	"
5° el portugués	3%	"	"	"	"

 (1) "Comprenderla y participar en una conversación fácil". Habría entonces, que relativizar considerablemente el halto porcentaje de trilingües.

21. Las clases de español

- un 64% las han seguido antes
- un 8% las siguen actualmente
- un 28% no las han seguido nunca.

Son más numerosas las mujeres que las han seguido o que las siguen actualmente que los hombres. Los parados son, sin embargo, menos numerosos en haberlas seguido, pero un poco más numerosos en seguirlas actualmente que los no parados.

En total, los parados son más numerosos (31%) los que no han seguido nunca clases de español que los no parados (26%). Además, la duración (o el nivel) de dichas clases ha sido inferior para los parados que para los no parados. No obstante, los parados dicen estar más satisfechos (71,2%) que los no parados (68%), diferencia que se da también en las M (71,2%) en relación con los H (66,7%).

Para el 62% de los sujetos la organizadora de las clases era la Embajada de España; para el 24%, el colegio. Nos llama la atención el que sólo el 49% de los parados designen a la Embajada como organizadora, frente al 72% de los no parados. Los parados citan mucho más frecuentemente el colegio. Pero esto no significa que hayan seguido dichas clases en sitios diferentes que los no parados. ¿Se habrá dado acaso un problema de vocabulario y de comprensión de las cosas?

Las razones por las que los interesados han seguido las clases de español son las siguientes:

- un 38% para aprender o profundizar la lengua, hablada o escrita; objetivo cognitivo sobre todo.
- un 21% obligados por los padres.
- un 17% por interés profesional, convalidación de títulos o por deseo de bi(tri)lingüismo.
- un 12,5% por razones afectivas, de identidad o culturales.

Precisamente muy pocos invocan la perspectiva del retorno a España como motivos para seguir las clases. En relación con los no parados, son los parados quienes más citan la primera de las razones enumeradas más arriba, que es un poco banal: "para aprender la lengua y conocerla" y menos la tercera: "interés profesional".

A la pregunta "¿querrías tú seguir clases de español?" responden 261 individuos (el resto no se siente concernido). Sobre los 261, el 40% dice que sí, el 33% duda y el 27% lo rechaza. Las mujeres y los parados son mucho más numerosos en afirmarlo que los hombres y parados.

22. Estudios actuales

Ya hemos señalado más arriba que el 18% de las M y el 24,5% de los H de la muestra son actualmente estudiantes. Las mujeres están infrarrepresentadas en la secundaria: 19%, contra 81% en la superior. Para los hombres es a la inversa: 63% están en la secundaria, mientras que 37% siguen la superior.

Pero todo esto no constituye una información interesante, pues tanto las cifras como las (grandes) diferencias son probablemente

imputables a los sesgos del muestreo. Vamos a tratar, no obstante, de subrayar las informaciones a cubierto de los sesgos.

La edad de los sujetos que siguen la enseñanza secundaria va de los 16 a los 19 años para el 76% de entre ellos y de 20 a 23 años para el 24 restante; lo que significa que un 24% de los sujetos llevan un retraso considerable en sus estudios. (Hemos de señalar, a pesar de todo, que estos cálculos no conciernen más que a 42 sujetos, lo que es poco).

Los 63 individuos que están en la enseñanza superior tienen de 20 a 25 años en el 92% de los casos. Del total de este apartado, el 90% están solteros y viven con sus padres o solos (pero no en pareja). El 10% restante vive en pareja, casados o no.

Las mujeres que están en la secundaria siguen esencialmente la general (humanidades modernas), mientras que los hombres siguen esencialmente técnicas. En total, (H + M) sólo hay 8 sujetos que siguen la profesional (18%).

Una sola tendencia interesante: el 20% de los hombres están en la sección electricidad/electrónica/electromecánica de la enseñanza técnica.

En la enseñanza superior la tendencia es a seguir los tipos largos (4 años o más): los siguen un 58%. Mientras que un 42% siguen los tipos cortos (de 2 a 3 años). Y esto es válido para los dos sexos.

Las tendencias comunes de orientación de los estudios son:

- 1° Orientación "humana"(1): un 15,5%, elegida un poco más por las mujeres que por los hombres.
- 2° Sector para-médico(2): un 12,3%, también mayormente elegido por las mujeres.
- 3° Sector económico(3): 7,7%.
- 4° Derecho o ciencias políticas: 7,7%.

En los hombres la tendencia fuerte (26%) se dirige a la "ciencias aplicadas"(4).

En las mujeres, además de las que son generales para los dos sexos, se destacan: 1° las lenguas vivas
 2° historia o románicas(5)
 3° secretariado (lenguas).

Estas tres opciones son escogidas exclusivamente por mujeres.

 (1) Psicología, pedagogía, educador, maestro, asistente social, comunicación social (Cfr. lista en anexo).

(2) Enfermero, kinesista, médico, logopeda.

(3) Economía, seguros, contabilidad-gestión, marketing, publicidad.

(4) Ingeniero, arquitecto, técnico (graduado).

(5) Estudio de lenguas románicas: francés, español, italiano.

Subrayemos el débil índice que obtienen las orientaciones siguientes: informática, ciencias exactas (distintas de las aplicadas), estudios artísticos, relaciones públicas- turismo; y el nulo obtenido por agronomía, cría de animales, etc.

Todavía en relación con los estudios, un 68% piensan continuarlos, mientras que un 19% no y un 13% no contesta.

Para los que piensan continuar los estudios, se trata en la mayoría de los mismos estudios que están haciendo actualmente.

En el apartado de "proyectos de estudios" las tendencias fuertes son :

1° Economía (v. definición más arriba)	21,5%
2° Orientación humana (idem)	14,3%
3° Derecho, diplomacia, ciencias políticas	13 %
4° Para-medicina	11,4%
5° Lenguas	10 %

¿Quiénes son los sujetos que no piensan continuar los estudios?

N.B.: Los datos que siguen deben ser relativizados, por un lado, porque esta muestra parcial de sujetos estudiantes probablemente no es representativa, ya que sufre de ciertos desequilibrios (en las proporciones H - M y en enseñanza secundaria - enseñanza superior, sobre todo); por otro lado, porque la pregunta puede ser equivocada y todos los individuos no la han entendido en el mismo sentido.

Hecha la anterior salvedad, nos parece que los hombres estarían más tentados de no continuar los estudios, lo que se refleja en un 25% de H frente a un 14% de M.

Los sujetos de la enseñanza secundaria (esencialmente hombres) también: el 25% de entre ellos contra el 16,5% del superior. Quienes siguen la enseñanza superior de tipo corto piensan en mayor porcentaje (28% de entre ellos) no continuar los estudios que aquellos que están en la enseñanza superior de tipo largo. (Sin embargo, los porcentajes de H y M son sensiblemente los mismos en ambos ciclos).

23. Estudios anteriores

N.B.: Esta pregunta está dirigida exclusivamente a aquellos que no están estudiando actualmente.

Sólo 9 sujetos se quedaron en los estudios primarios, 2 de los cuales no llegaron a terminarlos. La gran mayoría paró en la secundaria: un 73% de las M y un 80% de los H. El resto ha hecho estudios superiores: el 25% de las M y el 18% de los H.

23.1. Aquellos que han hecho la enseñanza secundaria sin más

23.1.1. El último año que aprobaron la mayoría de entre ellos (32%) fue el último (el 6°). A continuación, para un 31% de H y un 24% de M, fue el 4°. Le sigue un 17% que terminó el 3°. Y por fin, extraña constatación, hay un 14% que terminó el 5°.

Es probable que el 4° año recoja una buena puntuación porque

coincide con el fin de un ciclo en la enseñanza profesional. Y el 3°, por su parte, porque significa el fin de la secundaria inferior.

Tenemos, no obstante, que:

- un 14% de los que aprueban el 5° no van más allá;
- un 9% que no pasaron del 2°;
- un 32% sólo termina la secundaria con su certificado de la enseñanza secundaria: A2, que le permite el acceso a los estudios superiores.

23.1.2. El tipo de enseñanza que siguieron fue:

- 1° la profesional para el 48% de entre ellos
- 2° la técnica para el 43% de H y el 33,5% de M
- 3° la general para el 10% de H y el 14% de M
- 4° la artística para el 2% de entre ellos.

23.1.3. Las secciones que eligieron:

Las M: 1° secretariado, oficinas/recepción (1)	21 %
2° contabilidad, comercio, publicidad	17,5%
3° textil - vestido	13 %
4° peluquería	12,3%
5° cuidados de la persona (2)	9 %
Los H: 1° electricidad, electrónica, electromecánica	25 %
2° mecánica	15,7%
3° madera	10,5%
4° hierro, metal, máquinas-herramienta	8 %

23.1.4. Respuestas de los parados a estas preguntas.

No vamos a ser exhaustivos. Simplemente queremos subrayar las eventuales diferencias entre parados y no parados en lo que toca a la enseñanza secundaria. (Por lo que fue de los estudios primarios, señalemos que 8 de los 9 sujetos que no hicieron más que estos estudios están en el paro actualmente).

23.1.4.1. En primer lugar, entre los parados son menos numerosos aquellos que han seguido estudios superiores. (No obstante, las mujeres, mayoritarias en esta subpoblación, son también más que

(1) Cfr. lista B en anexo.

(2) Puericultura, institutora preescolar, pedicutora, belleza corporal, enfermera, nursing.

los hombres las que han seguido estudios superiores. No hay, pues, paralelismo aquí entre H y M).

23.1.4.2. Son menos numerosos los que han terminado el último año de secundaria, lo mismo que el penúltimo. Pero por el contrario son más aquellos que se pararon al terminar el 4° año. (Tampoco aquí hay paralelismo entre H y M).

23.1.4.3. Los tipos de enseñanza han sido los mismos que para los no parados (por este orden: profesional, a continuación técnica y por fin general). Pero los parados han frecuentado mucho menos la técnica que los no parados (34% contra 43%) y mucho más la profesional y la general. (Aquí sí existe paralelismo entre los resultados de los H y los de las M).

23.1.4.4. En las secciones escogidas no se constata ninguna diferencia significativa entre parados y no parados.

23.2. Aquellos que han hecho estudios superiores

Recordemos que el 25% de las M (fuera aparte de las que estudian actualmente) y el 18% de los H han hecho la enseñanza superior.

23.2.1. Para el 90% de las M fue de tipo corto, mientras que sólo el 55% de los H están en ese caso.

23.2.2. El porcentaje de sujetos que no lograron terminar fue del 30% para el tipo largo y 36% para el corto, H y M en conjunto.

Diferencias importantes aparecen justamente cuando se distinguen

H y M. En efecto, las mujeres (de la superior) eligen masivamente el tipo corto (89%) y no consiguen terminar (ambos ciclos confundidos) que en el 58% de los casos. Los hombres, por su parte, que no eligen el tipo corto más que un 55%, consiguen terminar felizmente (ambos ciclos confundidos) cerca de un 80%. Este resultado, a primera vista extraño, puede explicarse, al menos parcialmente, por el hecho de que las mujeres de la muestra están en su mayoría en el paro.

23.2.3. Los estudios superiores seguidos más frecuentemente son:

Por parte de los H: 1° ciencias aplicadas (1)	20%
2° contabilidad, marketing... (2)	14%
3° informática	14%
4° ciencias humanas (3)	14%

N.B.: Subrayemos la ausencia de estudios de lenguas, de ciencias distintas de las humanas o aplicadas, de agronomía y de ciencias animales.

(1) Ingenieros, arquitectos, técnicos graduados.

(2) Gestión, economía, publicidad, finanzas, comercio...

(3) Psicología, pedagogía, magisterio, asistente social, educador...

Por parte de las M: 1° secretariado	26 %
2° para-médico	22,5%
3° ciencias humanas (1)	11 %
4° estudios artísticos (2)	11 %

N.B.: Ausencia también aquí de ciencias aplicadas, ciencias animales o agronómicas.

Nos podemos preguntar si hay una relación causal entre los estudios elegidos y el hecho de aprobar o no. Los resultados que siguen se refieren a demasiado pocos sujetos como para concederles valor estadístico. Son sólo indicativos.

Los mejores resultados se encuentran en los estudios siguientes:

- derecho (+ ciencias políticas)	4 sujetos de	4
- "otros" (!)	5 " "	5
- lenguas vivas	2 " "	2
- informática	5 " "	6
- secretariado	13 " "	18

Los peores se encuentran en:

- economía, contabilidad	4 sujetos de	9
- estudios artísticos	4 " "	8
- turismo, relaciones públicas	1 " "	3

(1) Psicología, pedagogía, magisterio, asistente social, educador...

(2) Fotografía, artes plásticas, periodismo, dibujo...

23.2.4. Respuestas de los parados a estas preguntas:

23.2.4.1. Ha hecho estudios superiores un porcentaje más pequeño de parados (18%) que de no parados (28%). (Hay aquí paralelismo entre los resultados de la comparación H - M).

23.2.4.2. Para el 90% de entre ellos (contra sólo el 66% de no parados) la enseñanza fue de tipo corto. (El paralelismo entre H y M aparece claramente).

23.2.4.3. El porcentaje de aprobados (de los parados en estudios superiores, tipo corto o largo confundidos) es del 49% sólo, mientras que aun para las mujeres era del 58% y para los hombres del 80%.

23.2.4.4. Un 26% de entre ellos habían elegido estudios de secretariado y un 20% estudios de para-médico.

24. Paro actual

Recordemos que había un 64% de M y un 31,5% de H en paro (de los cuales 30 individuos, es decir el 5,5%, trabajaban a medio tiempo).

En el análisis de los resultados hecho hasta ahora hemos hablado ya de los parados distinguiéndolos de los no parados cuando esta distinción nos parecía justificada. Ahora vamos a tratar de algunos otros rasgos de esta subpoblación que nos parecen interesantes.

24.1. Su edad.

La curva de porcentajes arranca de los que tienen 19 años (el 3,5%), continúa con los que tienen hasta 21 años (el 7%) y sube rápidamente al 15,3% con los que tienen 22 años; desde allí desciende de manera bastante continua hasta el 5% con los que tienen 30 años.

La franja de edad más afectada por el paro es la comprendida entre los 22, 23 y 24 años. (Obsérvese el paralelismo con la curva de edad de las M).

24.2. Su estado civil.

Hay un 58% de solteros "reales" (que viven solos o con sus padres), un 50% están casados, un 7% son solteros cohabitantes y, por fin, un 5% están divorciados o separados.

Si comparamos con el estado civil de los no parados podemos observar que en los parados hay claramente menos solteros "reales", bastantes más casados, unos pocos menos de casados cohabitantes y unos pocos más de divorciados/separados.

Por otro lado, hay bastantes más parados que viven solos (17,2%) que no parados (8,7%).

Aunque estas tendencias son sensiblemente las mismas para los hombres que para las mujeres, en éstas están más marcadas, lo que parece demostrar que la variable "paro" juega un papel no desdeñable en estas tendencias.

24.3. Lugar de nacimiento.

Ya hemos señalado la probable, aunque ligera, relación entre el país de origen y una situación actual de paro.

Esta hipótesis se ve confirmada en las cifras siguientes: entre los sujetos nacidos en España, sólo un 23,7% no han estado nunca en el paro; entre los nacidos en Bélgica, sin embargo, hay un 38% en ese caso. Y ciertamente no son las mujeres las que hacen aumentar la diferencia, puesto que son menos numerosas (en porcentaje) que los hombres las que han nacido en España.

Notemos, no obstante, que la relación aparece más fuerte en los sujetos no parados pero que antes han estado en el paro: en efecto, el 24,7% de entre ellos han nacido en España, contra sólo el 13% nacidos en Bélgica (1).

(1) Estas cifras son difíciles de interpretar. No obstante, parece cierto, y diversos estudios así lo confirman, que hay una relación directa entre el fracaso escolar y la llegada tardía a Bélgica.

24.4. Conocimiento de lenguas.

De las cifras que siguen parece emanar una relación entre el número de lenguas que se conoce (además del francés y el español) y el hecho de estar en el paro.

Entre los parados actuales		Entre los que tienen empleo
49,5%	no conocen otra lengua	32,5%
31,5%	conocen una lengua más	35,2%
13,2%	conocen dos lenguas más	24,3%
6 %	conocen tres lenguas más	7,7%

Aparece también que los sujetos que estuvieron en el paro pero actualmente trabajan conocen también más lenguas que los parados actuales.

24.5. Estudios anteriores.

Al abordar esta pregunta en el punto 23 ya hemos situado a los parados con relación a los no parados. Recordemos que las diferencias estaban claras y que no siempre existía paralelismo entre los sexos.

24.6. Duración del paro.

Están en paro desde hace:	menos de un año	40%
	uno o dos años	31%
	más de dos años	29%

Señalemos que la duración media del paro de las mujeres es mayor que la de los hombres.

24.7. Subsidio de paro.

Perciben un subsidio:	menor de 5 000 FB	6%
	entre 5 y 10 000 FB	55%
	entre 11 y 20 000 FB	28%
	más de 20 000 FB	11%

24.8. Ventajas del paro.

Encuentran ventajas:	"muchas"	3,3%
	"bastantes"	3,7%
	"algunas"	18 %
	"muy pocas"	34 %
	"ninguna"	41 %

En el 25% que encuentra ventajas (por una u otra razón) se trata para la mayoría de aprovechar la ocasión para seguir una formación o bien ocuparse de los hijos.

25. Paro anterior.

Hay un 17,3% de sujetos que han estado en el paro anteriormente aunque trabajen en la actualidad. Analicemos algunos parámetros en esta categoría.

25.1. Edad:

La media de edad es superior a la de los parados actuales y la dispersión más grande, destacándose un gran porcentaje entre los 21 y 29 años.

25.2. Conocimiento de lenguas:

La constatación siguiente refuerza lo que hemos dicho más arriba sobre los parados: quienes conocieron esta situación pero ahora trabajan conocen más lenguas que los parados actuales.

25.3. Duración del paro:

Estuvieron en paro:	menos de un año	52%
	uno o dos años	38%
	más de dos años	10%

25.4. Subsidios:

Cobraban del paro:	menos de 5 000 FB	14 %
	entre 5 y 10 000 FB	46 %
	entre 11 y 20 000 FB	24,3%
	más de 20 000 FB	15,4%

25.5. Ventajas del paro:

Encontraban ventajas:	"muchas"	4,7%
	"bastantes"	1 %
	"algunas"	20 %
	"muy pocas"	19 %
	"ninguna"	55,3%

26. Paro y sexos.

De las cifras que poseemos no podemos extraer ninguna distinción entre H y M en cuanto a la diferencia de situación paro actual - paro anterior. A pesar de todo las apreciaciones que siguen nos parecen significativas.

26.1. Duración del paro (actual o anterior):

- menos de un año	40% (M)	51% (H)
- uno o dos años	29% "	37% "
- más de dos años	31% "	11% "

26.2. Subsidios (actuales o anteriores):

- entre 5 y 10 000 FB	60% (M)	41% (H)
- entre 11 y 20 000 FB	24% "	32% "
- más de 20 000 FB	8% "	18% "

26.3. Ventajas del paro:

- "algunas"	22% (M)	11% (h)
- "muy pocas"	30% "	30% "
- "ninguna"	42% "	51% "

27. Trabajo en negro.

Un 5% dice que lo hace actualmente y un 15% dice que lo hizo antes. Los hombres son más que las mujeres y los parados más que los no parados.

28. Contrato de aprendizaje.

Su importancia es actualmente insignificante (1%), al contrario que antes (12%). La situación es igual para los hombres que para las mujeres.

En la actualidad ningún parado está en ese caso. Sin embargo un 14% de entre ellos comenzó uno, contra un 9,3% de los no parados. Esta diferencia entre parados y no parados no debe nada al exceso de representación de mujeres en paro, puesto que hombres y mujeres tienen el mismo índice: un 12%.

Los sectores en los que existieron los contratos de aprendizaje (cfr. lista D) fueron:

- comercio y venta	28 % (casi exclusivamente M)
- peluquería	28 % (esencialmente M)
- alimentación (no venta)	15,6% (esencialmente H)
- mecánica	8 % (exclusivamente H)

Hay que subrayar una ausencia casi completa de los otros sectores.

- Un 36% de los parados que siguieron un aprendizaje lo hicieron en el sector venta, mientras que sólo lo hicieron un 18% de no parados en el mismo sector.

-Del mismo modo un 33% lo hizo en el sector peluquería, contra sólo un 21% de no parados.

-Y un 22% en la alimentación, contra un 7%.

En sentido inverso, un solo sujeto que hizo el aprendizaje en el sector mecánica está actualmente en paro.

Para resumir: - han terminado con éxito el aprendizaje: 60%
- han abandonado o han fracasado: 40%.

Hay diferencia en este caso entre hombres y mujeres: mientras que un 50% de los H terminan con éxito, lo hacen un 68% de M.

Los parados, por su parte, que siguieron un aprendizaje terminaron con éxito la mitad y fallaban la otra mitad.

Pero si comparamos parados y no parados, vemos que los no parados consiguieron salir con éxito en un 71%.

29. Empleo actual.

Recordemos que un 34% del efectivo de la muestra trabaja actualmente. De ellos el 26% M, contra el 46% H. Un 16% de los sujetos que trabajan tienen un contrato a media jornada.

29.1. ¿Qué tipo de empleo?: (1)(2)

	% de M	% de H
- "pequeños oficios"	13,4	12,8
- oficios manuales, obreros	14	53,4
- oficios del terciario, empleados	72,2	32,4
- nivel jerárquico 00 + 01 + 02 (es decir, indefinido, bajo, de baja calificación)	89,3	79
- nivel jerárquico 05 (medio)	8	13
- " " 08 (universitario)	0,5	3,4
- " " 10 (independiente)	0,5	3,3

(1) En el cuestionario esta pregunta era común para quienes trabajan actualmente y para los que trabajaron en otro tiempo aunque ahora estén en paro. Por eso no podemos estudiarlos separadamente.

(2) Cfr. lista E de oficios/profesiones.

Pero veamos qué tipo de puesto de trabajo ocupan y los sectores importantes (cfr. lista E). Para las mujeres, son:

1° comercio y finanzas	23 %
esencialmente vendedoras, escarparatistas, cajeras, algunas empleadas de banco, ayudas contables	
2° oficinas y administración	20 %
esencialmente secretarias (médicas), algunas empleadas, mecanógrafas, recaderas	
3° pequeños oficios o precarios	13,4%
4° social, para-médico, cuidados personales	13,3%
esencialmente peluqueras, puericultoras, belleza corporal, algunas enfermeras, asistentes sociales, educadoras...	
5° respuesta "obrero" sin precisar	10,2%

Subrayemos los pequeños índices que obtienen relación- lenguas, turismo-viajes, horeca (Hotel - restaurante - café), informática, artes, ciencias.

Para los hombres existe una dispersión más grande, sobre más profesiones y sectores:

1° metalurgia	15 %
esencialmente tornero, carroceros, máquinas-herramienta y montador	
2° respuesta "obrero" sin más	13,5%
3° pequeños oficios, peón, mantenimiento, conserje, almacén	13 %
4° electricidad, electrónica, electro-mecánica, mitad nivel Ø1, mitad nivel Ø5	7,5%
5° mecánica	6,2%

Subrayemos también los índices casi nulos en los sectores de la madera, imprenta, transportes-comunicación, turismo- viajes, relaciones-lenguas, informática y artes.

Una última observación: es en el sector social-para médico-cuidados personales en el que hay más mujeres de nivel 05. También los hombres abundan más en ese sector, así como en el de la electricidad.

29.2. Duración:

Los resultados no son fácilmente comprensibles: la mayor parte (37,5%) tienen un trabajo desde hace 2 a 5 años, les siguen de cerca (31%) los que lo tienen desde hace menos de un año. Pero un 15,7% lo tienen desde hace uno o dos años y otro 15,7% que trabaja desde hace más de cinco años. De hecho hay una considerable dispersión entre menos de un año y más de cinco años, quedandola media por encima de los 2-3 años.

29.3. Amar su trabajo:

El 72% dicen amarlo, contra el 20% que dice "más o menos" y un 8% que confiesa no amarlo.

29.4. Salario neto mensual:

La mayor parte (43%) ganan entre 20 y 30 000 FB, pero el 27% gana de 30 a 40 000 FB y un 8,5% más de 40 000 FB. Por fin, un 19,5% no llega a los 20 000 FB (el 17% que trabaja media jornada está probablemente en este lote).

Desde otra perspectiva podemos hacer una división entre los que ganan menos de 40 000 FB (que son el 64,5%) y los que ganan 40 000 FB y más (que serían el 35,5%).

29.5. Empleo de las lenguas en el trabajo:

La pregunta se interesaba por las lenguas necesarias en la práctica del oficio, además del francés.

Para el 21% es necesaria una lengua suplementaria; para el 9%, dos y para el 3,5% tres, además del francés.

Las más citadas son el inglés y el neerlandés: 43 y 41 veces; el español 31 veces y el alemán solamente 5 veces.

El análisis estadístico nos hubiera permitido saber para qué oficios o profesiones se debe utilizar esta o aquella lengua. Desgraciadamente la dispersión es demasiado grande para permitirnos ver qué tendencias emergen. Las cifras son, por otro lado, relativas y lo que nos interesa es analizar los resultados en función del tipo de profesión.

A pesar de todo es posible hacer algunas comparaciones entre dos sectores de empleo precisos porque en ellos trabajan un número importante de sujetos. Son el comercio y las finanzas, en el que trabajan 48 individuos, y el de oficinas-administración, en el que son 45.

- El español no se cita nunca como lengua necesaria para un oficio de obrero, mientras que son citadas el inglés y el neerlandés, aunque mucho menos que para los oficios del terciario.

- El sector en el que el inglés es con mucho la lengua más necesaria es en el de los empleos de oficina (mecnógrafía, empleado, secretaria: para un 35% de los oficios se necesita el inglés. Sin embargo, en ese mismo sector, el neerlandés no se cita más que 6 veces (un 15%).

- Viceversa, el sector en el que el neerlandés es más necesario es el del comercio (y las finanzas): vendedora, escaparatista, cajera, empleado de banco (33%). El inglés no obtiene aquí más que un 7%.

- El sector en el que el español es más citado, con gran ventaja sobre los otros sectores, es el de los empleos de oficina, como antes dijimos del inglés (esencialmente en secretariado): 39%. En el sector comercio y finanzas no obtiene más que un 13%.

29.6. Comparación M - H:

La comparación sirve tanto para las preguntas sobre el trabajo actual como para el anterior o anteriores para quienes lo ejercieron.

29.6.1. ¿Qué trabajo actual o anterior?

Ya lo hemos analizado en el punto 29.1.

29.6.2. Duración

Es mucho más breve para las mujeres. En efecto, un 56,7% de M trabajan desde (o han trabajado durante) menos de dos años, contra un 45% de H.

29.6.3. Satisfacción sobre el trabajo

Las mujeres están (o estaban) ligeramente menos satisfechas con su oficio que los hombres: un 14% de M responden "no", contra un 12% de H; un 23% de M dicen "más o menos", contra un 20,7% de H. No obstante, y a fin de cuentas en el total, la mayoría tanto de H como de M responde que "sí".

29.6.4. Salario

Las mujeres ganan (o ganaban) efectivamente menos que los hombres:

	% de M	% de H
- menos de 20 000 FB	38%	10%
- menos de 30 000 FB	86%	60%
- entre 30 y 40 000 FB	10%	31%

29.6.5. Lenguas suplementarias necesarias

El 30% de las mujeres tienen o tenían un oficio para el que eran necesarias 1, 2 o 3 lenguas además del francés, contra solamente el 20% de hombres.

29.7. Relación entre el amor por el oficio y el salario:

Una relación significativa (test estadístico de X²) une estas dos variables. Así un 22,8% de los sujetos que aman su trabajo ganan menos de 20 000 FB, mientras que el porcentaje sube al 45,5% para los sujetos que no lo aman. El 30% de los sujetos que lo aman ganan 40 000 FB o más, contra solamente un 9% de los que no lo aman.

29.8. Unión entre el amor por el oficio y la naturaleza de éste:

Hemos reagrupado los oficios en seis categorías:

- pequeños oficios y precarios (código 10 000)
- obreros de nivel bajo (código 2 000 terminado en 00 ó 01)
- obreros de nivel medio (código 3 000 terminado en 00 ó 01)
- empleados de nivel bajo (código 3 000 terminado en 00 ó 01)
- empleados de nivel medio (código 3 000 terminado en 02)
- empleados de nivel superior (código 3 000 terminado en 05, 08, 09 ó 10).

Resultados: aman (o amaban) su trabajo:

- 46 % de los sujetos en "pequeños oficios"
- 55,7% de los obreros de bajo nivel
- 66,6% de los empleados de nivel bajo
- 86 % de los empleados de nivel medio
- 81 % de los empleados de nivel superior.

30. Paro actual y empleo anterior.

Actualmente están en paro 173 individuos que antes tuvieron un empleo. Podemos comparar sus respuestas con las de aquellos sujetos que actualmente están trabajando.

30.1. ¿Qué oficio?:

La proporción de "pequeños oficios" (19,3%) es más elevada en éstos que en los que trabajan actualmente (13%). Así como hay también muchos más oficios de bajo nivel (códigos 00 + 01 + 02): 94%, que para los que actualmente trabajan: entre el 79% para los H y el 89% para las M.

30.2. Amor por el oficio:

El 56% dicen que les gustaba su oficio, contra el 65% de los que trabajan actualmente.

30.3. Salario:

Un 32,6% ganaban menos de 20.000 FB, contra el 25,4% actualmente. Un 87% ganaban menos de 30.000 FB contra el 74% de los que ahora trabajan.

30.4. Lenguas suplementarias necesarias:

Sólamete para un 18,4% eran necesarias una o más lenguas suplementarias en el trabajo, mientras que para los que trabajan actualmente lo son en el 33,5% de los casos.

31. Formaciones seguidas:

Un 22% siguen actualmente una formación en cursos de tarde. Hombres y mujeres tienen aquí el mismo porcentaje. Los parados representan el 67,5% de los sujetos que siguen esas formaciones.

Un 33% han seguido antes una o varias formaciones, pero ahora no siguen ninguna. Tampoco aquí hay diferencias entre hombres y mujeres, pero los parados representan el 48% de los sujetos que estaban en formación. En total, un 55% de la muestra sigue o ha seguido una o varias formaciones.

31.1. ¿Qué formación o clases de tarde?:

Para las mujeres:	1° lenguas	35 %
	2° secretariado	29 %
	3° contabilidad	7 %
	4° cuidados personales	6,5%
	5° informática	6 %
Para los hombres:	1° informática	15,5%
	2° secretariado, trabajos de oficina	12 %
	3° lenguas	11,4%
	4° mecánica	9 %
	5° dominio artístico	6,5%
	6° contabilidad	6,5%
	7° electricidad	6,5%\
	8° electrónica	4 %/ 10,5%

Para los parados: 1° secretariado,	
trabajos de oficina	35,5%
2° lenguas	20 %
3° informática	9 %
4° contabilidad	6 %

Observamos que existe una diferencia entre los que siguen la formación actualmente y los que la han seguido antes. Actualmente la formación elegida más frecuentemente es la de secretariado, le siguen las lenguas y a continuación contabilidad e informática. Antes, por el contrario, estaban las lenguas en primer término, seguidas de la informática y finalmente el secretariado.

31.2. Duración de las formaciones seguidas:

Por término medio las formaciones seguidas antes duraban dos años o más (62%) o menos de un año (24%). Pocas duraban de uno a dos años (13%).

Las formaciones seguidas actualmente tienen una duración en su mayoría (51%) de uno o dos años, le siguen las que duran dos años o más (38%) y por fin las que duran menos de un año (11%).

Parecería, pues, que el número de formaciones de menos de un año de duración tienden a disminuir (o más bien a que las frecuentan menos individuos). De igual modo las formaciones largas: dos años o más. Todo ello en beneficio de formaciones de un año o menos de dos.

Las mujeres tienden, por su parte, a seguir formaciones más cortas que los hombres. La tendencia se acentúa en los parados.

31.3. Grado de satisfacción:

La mayor parte están satisfechos, las mujeres más que los hombres: el 58% contra el 52%.

Pero el 32% del total (de H y M) están "más o menos" satisfechos y el 13% se dicen insatisfechos, más los hombres que las mujeres: 16% contra 10,5%.

Los parados se muestran más satisfechos (59%) que los no parados (50%).

Las diferencias en el grado de satisfacción según el organismo que ofrece la formación, ya sea la ONEM, el CEFA o la Promoción Social (clases de noche), son muy pequeñas, con una cierta preferencia por el CEFA: el 58% están satisfechos, contra el 54% para la ONEM, mientras que el 4,6% está insatisfecho contra el 17% de las clases de noche.

31.4. Resultado: éxito o fracaso:

De entre los que siguieron antes una formación, la mayor parte la aprobaron: +/- el 54% (un poco más las M que los H). Pero también +/- un 46% abandonaron o suspendieron, lo que de todos modos es enorme, pues son casi la mitad.

Los parados son más numerosos entre los que han aprobado que los no parados. Y quienes aprobaron están generalmente mucho más satisfechos que quienes fracasaron.

Parece que no hay relación de causalidad directa entre el hecho de haber aprobado una formación y tener trabajo actualmente: un 50% de los que actualmente trabajan y antes siguieron una formación, la habían suspendido o abandonado.

31.5. Número de formaciones seguidas por persona:

Entre los 300 sujetos que están siguiendo o han seguido una o varias formaciones se trata de: - una sola para el 64%

- dos	"	"	27%
- tres	"	"	7%
- cuatro	"	"	2%

El número de formaciones por persona es superior para los hombres que para las mujeres.

32. Ayuda a la orientación escolar o profesional.

Más de un sujeto de cada tres ha recurrido a un centro de orientación, en la misma proporción hombres que mujeres.

Para los parados el fenómeno es más fuerte (43%) que para los otros (23%).

El centro de orientación más frecuentado es la ONEm, le sigue el CEFA, a continuación el SIEP o el PMS del colegio.

Los parados acuden más a la ONEm (80%) y al CEFA (16%) que los no parados (65% y 2%). Los no parados van más al PMS del colegio o al SIEP: 24% contra el 1% de parados.

Tanto hombres como mujeres acuden a la ONEm en la misma proporción: 74%. Pero las mujeres se dirigen sobre todo al CEFA y los hombres al SIEP y al PMS de la escuela.

33. Dificultades para los jóvenes españoles.

33.1. La pregunta era: "Para los jóvenes españoles como tú ¿es difícil aprobar los estudios en Bélgica?"

Por término medio los interrogados piensan que es "más bien fácil". Un 29% responden "más bien fácil", pero un 27% dicen que "más bien difícil", y un buen número de entre ellos que "los dos" o que "depende".

También por término medio son los parados los que juzgan que es más fácil aprobar los estudios, a continuación las mujeres. Los hombres en general son menos optimistas y su valoración se sitúa entre "más bien fácil" y "más bien difícil".

33.2. Una pregunta semejante trataba de la facilidad para encontrar y para aprobar una formación profesional:

También aquí las respuestas se presentan distribuidas en curva de Gauss con un 30% de "más bien difícil", un 28,5% de "más bien fácil" y una media entre las dos, pero tendiendo al "más bien fácil". No hay diferencias significativas entre hombres y

mujeres, ni entre parados o no parados.

33.3. Para los jóvenes españoles que tienen la misma formación profesional que tú, ¿es fácil encontrar trabajo en Bélgica?:

Por término medio, la opinión de los sujetos es mucho más pesimista que en las dos preguntas anteriores.

Los parados son los más pesimistas, les siguen las mujeres y luego los hombres:

	parados	mujeres	hombres

-"muy difícil"	24 %	18,5%	18 %
-"bastante difícil"	32 %	30,5%	22,5%
-"más bien difícil"	35,5%	36,5%	39,5%

TOTAL de pesimistas	91,4%	85,5%	80 %

34. Búsqueda de empleo.

Para los parados: - más del 50% dicen no haberse presentado nunca a una oferta de empleo;

- 34% se han presentado de 1 a 5 veces;
- 30% " " " de 6 a 10 veces;
- 18% " " " unas veinte;
- 3% " " " treinta;
- 9% " " " cincuenta veces.

Más de 20 individuos respondieron "enormemente".

Los índices para los no parados son, evidentemente, mucho más bajos, sobre todo porque entre ellos están los estudiantes.

35. Número de empleos obtenidos.

Sobre los 274 parados, sólomente el 36% no tuvo nunca trabajo; el 28% tuvo uno; el 15%, dos y el 16%, de 3 a 5.

Si comparamos los parados que ya tuvieron uno o varios empleos con los que lo tienen ahora mismo, constatamos que el número de empleos que tuvieron es casi el mismo.

Así: - si el 42% de los que trabajan han tenido un solo trabajo (el actual), el 45% de los parados también tuvieron sólo uno;

- el 21,5% de los que trabajan tuvieron dos, contra el 22,6% de los parados;

-el 29% de los que trabajan tuvieron de 3 a 5, contra el 25,6% de los que no trabajan.

36. Condiciones y medios de que se dispone para encontrar trabajo.

36.1. Para todos, salvo para los no parados, son sobre todo los medios "exteriores" (1) los más citados como condiciones para encontrar trabajo hoy. Lo que significa que los sujetos

(1) Medios "exteriores": suerte, enchufe, buen tipo, la edad, nacionalidad, títulos numerosos o altos, buena letra...

consideran que la obtención de un empleo, o a la inversa el paro, son en cierto modo fatalidades, relativamente independientes de ellos mismos y de sus eventuales acciones. Esta tendencia se ve más pronunciada en los parados (expresada un 37% de veces) que en los no parados (35%) y en los hombres (38,3%) más que en las mujeres (35%), lo que va contra el paralelismo entre mujeres y parados.

Si añadimos a estos resultados los índices obtenidos por la condición "experiencia profesional" (que viene para todos en cuarta posición y que significa igualmente un hecho independiente de la voluntad de los individuos), la diferencia entre hombres y mujeres se reduce considerablemente. Las mujeres subrayan un poco más que los hombres la importancia de la experiencia profesional como medio para encontrar trabajo.

La distancia, por el contrario, entre parados y no parados se hace más grande, ya que los parados dan más importancia que los no parados a la experiencia profesional: 16,5% contra 11%.

36.2. Los medios "intrínsecos" (1) ocupan el segundo lugar, salvo para los no parados, para quienes ocupan el primer puesto junto con los medios "exteriores": 35,5% contra 35,2%. También aquí la diferencia entre parados y no parados es grande: respectivamente el 27% contra el 35,5%.

(1) Los medios o valores "intrínsecos" son la formación, las competencias, la inteligencia..., todas las cualidades de la personalidad: voluntad, seriedad, amabilidad,...

36.3. Las lenguas vienen en tercera posición (+/- el 16% como media). Las mujeres les dan más importancia (19%) que los hombres (15%), y los parados (18%) que los no parados (16,5%).

36.4. La experiencia profesional (recibe +/- 13% de media).

36.5. La informática no es citada más que 20 veces (1,4%) y esencialmente por los parados.

37. Pronóstico sobre el porvenir personal.

"¿Tienes la impresión de que en el futuro conocerás todavía el paro?"

Como tónica general las opiniones son pesimistas: +/- 80% piensan que "sí" o "probablemente sí" o "puede ser".

Si sumamos los "sí" y los "probablemente" llegamos a la cota de pesimismo (¿realismo?) de los sujetos:

M:	43,5%	H:	37,5%
parados:	46,5%	no parados:	36 %

Las mujeres y los parados son, como se ve, los más pesimistas.

38. Coche y teléfono.

Hay menos mujeres (37%) que hombres (43%) que tienen coche, proporción que se repite entre parados (36%) y no parados (43%). Sin embargo, ellas tienen teléfono en mayor número (66% contra

58% de los hombres). Y los parados son menos numerosos (59%) que los no parados 66%).

39. Percepción de su bienestar material.

Las respuestas son muy variadas, pero hombres y mujeres parecen de la misma opinión:

- un 48% estiman que tienen "excesivamente poco" dinero o "demasiado poco",
- un 20% estiman que tienen "casi suficiente",
- un 30% estiman que tienen "suficiente".

Los parados se distinguen claramente de los no parados:

- un 64% dicen "excesivamente poco" contra 33% de no parados
- un 18% "casi suficiente" contra 22% de no parados
- un 18% "suficiente" contra 45% de no parados

Consecuencia no extraña pero que indica que las mujeres, en mayoría en el paro en la muestra, o bien se contentan con menos para estar satisfechas o están en una situación tan buena o tan mala como los hombres estando paradas.

40. Ayuda en caso de dificultad.

"Si tuvieras dificultades, necesidad de ayuda, ¿tendrías compañeros, amigos, miembros de la familia que te ayudaran?"

La media de las respuestas es "lo justo", aunque la más citada sea "bastante bien". De hecho, la distribución global de los

porcentajes de respuestas es creciente desde "nadie" hasta "bastante bien", pasando por "muy poco", "poco" y "lo justo", después decrece ligeramente hasta "mucho".

Si sumamos las respuestas negativas "nadie", " muy poco" y "poco" (1) nos damos cuenta de que las mujeres son más optimistas que los hombres: 28% contra 34%; pero los parados, contrariamente a las mujeres, son mucho más pesimistas que los no parados: 37% contra 25%.

41. Participación en un club, grupo o asociación.

Un 40% de los H forman parte de un club, contra un 13% de M
 Un 7% de los H " " de dos, contra un 4% de M
 Un 5% de los H " " de tres o más, contra 0% de M.

La diferencia es igualmente clara entre parados y no parados y existe paralelismo entre las mujeres y los parados.

Más del 50% de los clubs o grupos son españoles.

42. Aficiones y pasatiempos.

De entre los 548 individuos de la muestra, 36 dicen no tener ni una afición ni un pasatiempo. La mayoría de éstos (25) están en paro.

 (1) Evidentemente, el parámetro estudiado aquí sobre la ayuda en caso de necesidad es cantitativo, y no tiene necesariamente relación con la calidad de la ayuda aportada.

El 53% tiene 4 o 5 aficiones.

Para los hombres:

- el deporte viene en cabeza muy destacado
- las actividades culturales, intelectuales o artísticas a domicilio vienen a continuación: leer, escuchar música, ver la TV, escribir,...
- continúan las diversiones "en lata" pero muy lejos: café, salir de noche, ligar, billar, pandilla,...
- actividades culturales, intelectuales o artísticas en el exterior siguen de cerca: cine, conciertos, exposiciones, bibliotecas, mediatecas,...
- actividades manuales siguen igualmente de cerca: bricolage, mecánica auto-moto, electrónica y electricidad.

Otros tipos de aficiones son poco citados: viajes, relaciones más íntimas (familia, amigos, novios), informática, actividades formativas, lucrativas o profesionales. No se citan nunca: compromiso social, político, cultural o religioso, aprendizaje del español o de otras lenguas.

Para las mujeres:

- deportes (con bastante frecuencia el baile y el paseo), así como actividades culturales, intelectuales o artísticas a

domicilio (más frecuentemente leer y escuchar música), vienen destacados en cabeza;

- actividades manuales (frecuentemente tejer, cocinar, peinar) y actividades culturales, intelectuales o artísticas en el exterior (las más frecuentes: cine, teatro, escaparates, exposiciones) vienen juntas a bastante distancia;

- viajes, relaciones más íntimas, tienen igual índice que para los hombres y vienen a la misma altura que las diversiones "en lata" (éstas tienen más importancia que para los hombres);

N.B.: el baile, que es un pasatiempo importante para la mujeres, fue codificado en la categoría de "deportes".

- el compromiso social, cultural, político o religioso, la informática (mucho menos todavía que para los hombres), el español, otras lenguas y las actividades formativas, lucrativas o profesionales, están casi ausentes.

Subrayemos que aparece una diferencia en los parados: los pasatiempos "en lata" pasan delante de las relaciones más íntimas, mientras que para las mujeres es a la inversa.

43. Actividades o aprendizajes deseados.

Un 11% de los sujetos (H, M, parados y no parados) no tienen ganas de hacer ningún tipo de actividad ni de aprender absolutamente nada.

Para los hombres, las actividades o aprendizajes deseados son por este orden:

1° Actividades formativas, lucrativas o profesionales; frecuentemente quieren aprender electrónica, mecánica o electricidad de cara a un empleo.

Este tipo de "proyectos" va en cabeza junto con:

2° Los deportes, entre ellos el baile. Más lejos están:

3° Las lenguas (distintas del español).

El último gran capítulo lo constituye

4° La informática.

Por delante de otras actividades muy poco citadas (una veintena de veces), encontramos:

5° Las actividades manuales: bricolaje y auto-moto;

6° Las actividades culturales, intelectuales o artísticas a domicilio: TV, música, lectura;

7° Los viajes no son casi citados (10 veces o menos):

8° "Otros", entre los que está citado a menudo "aprender a conducir" o un objetivo de realización personal como "triunfar en la vida"...

9° Las actividades culturales, artísticas... en el exterior;

10° Las relaciones más íntimas;

11° Aprender español;

12° Compromiso social, político...;

13° Los pasatiempos "en lata".

Para las mujeres:

1° Aprender lenguas (distintas del español), con más frecuencia inglés y/o neerlandés. (Notemos que no era ésta la primera

elección de los hombres);

2° Actividades formativas, lucrativas o profesionales de cara a un empleo o a un mejoramiento de la situación profesional. Las más frecuentemente citadas son formación en secretariado o en contabilidad;

3° Los deportes, entre ellos el baile y el paseo. Estos tres tipos de proyectos vienen destacados en cabeza: son citados más de 100 veces cada uno. Están a continuación:

4° La informática (citada 60 veces);

5° Las actividades manuales: peluquería y tricotar;

6° Actividades culturales... en casa;

7° "Otras", entre ellas "aprender a conducir", citada 35 veces;

8° Los viajes (35 veces igualmente);

9° Actividades culturales en el exterior, citadas 20 veces;

10° Compromiso social, cultural, político o religioso, citado también 20 veces;

11° Aprender español (17 veces);

12° Relaciones más íntimas (10 veces);

13° Salidas "en lata" (2 veces).

Comparando hombres y mujeres, encontramos el mismo orden de preferencias en las actividades y aprendizajes deseados.

En los parados aparece también el mismo orden, salvo que éstos colocan en cabeza (129 veces) las actividades de formación, profesionales o lucrativas, por delante de las lenguas (108 veces) y del deporte (90 veces). La informática, al igual que para H y M, viene en cuarto lugar.

44. Profesión soñada (Cfr. lista E).

44.1. Sectores de base:

En general, tanto hombres como mujeres eligen el sector terciario (código 30 000 en nuestra lista), antes que cualquiera de los empleos manuales u obreros.

Pero la tendencia aparece mucho más pronunciada en las mujeres (85%) que en los hombres (64%).

Los hombres que escogen una profesión de obrero son un 16%, mientras que las mujeres son sólo un 4,5%. Los que eligen "otro" tipo de oficio son el 17% y las mujeres el 9%. Generalmente se trata del código 4.10.10: comerciante o independiente, y del 4.88.88: oficios de prestigio.

Las diferencias entre hombres y mujeres son probablemente menos significativas de lo que parecen, pues en nuestra lista de codificación (lista E) hay muy pocas profesiones "femeninas" consideradas del secundario-obrero.

Lo que puede ser interesante constatar es que la tendencia común es preferir una profesión de empleado o, en todo caso, en el sector terciario.

Hay que subrayar también que un 9% de hombres han elegido el código 4.88.88 (piloto, P.D.G., diplomático, en la CEE...), contra sólo un 4% de mujeres.

Si a este índice añadimos el 8,3% de hombres que escogen 3.10.10 (deportivo profesional), contra el 0% de mujeres, constatamos una gran diferencia entre hombres y mujeres sobre las profesiones prestigiosas o miríficas.

Notemos igualmente que una buena parte de sujetos, +/- el 70%, la mayoría entre los parados, han contestado "no importa". Y que de los 4 que contestaron "ninguno" y de los otros 3 que eligieron un código 10 000 (= pequeña profesión), 3 y 2 respectivamente de entre ellos están en paro.

44.2. Niveles jerárquicos:

Si agrupamos los niveles 05 (medio), 08 (universitario) y 09 (enseñante en ese sector), obtenemos un 33% de mujeres y un 31,2% de hombres.

El conjunto de profesiones como independiente o comerciante (código 10) alcanzaría un 21,3% de hombres, contra sólo un 11,6% de mujeres.

44.3. Sectores de profesiones (Cfr. lista E):

Para las mujeres:

1° (27,5%) Social, (para)médico, cuidados personales: muchas peluqueras, belleza corporal, puericultoras, pero también enfermeras, asistentes sociales, eucadoras, médicos, psicopedagogas, juristas,...

2° (13,5%) Sector de relaciones sociales y lenguas: esencialmente azafatas, animadoras, pero también intérpretes y relaciones públicas.

3° (12,8%) Profesiones artísticas y creativas: entre ellas muchas grafistas, decoradoras, modistas, algunas arqueólogas, historiadoras o periodistas. Pero también muchas bailarinas, actrices, cantantes, escritoras.

4° (11,5%) Trabajos de oficina: entre ellas la gran mayoría secretarias y secretarias médicas.

5° (10%) Comercio, contabilidad...: muchas vendedoras, escaparatisas, pero también contables y publicistas.

6° (4,8%) Turismo-viajes: de ellas una gran mayoría azafatas en compañías aéreas y empleadas de agencia.

Vienen a continuación las profesiones "comerciante" o "independiente" (4%), las profesiones de "prestigio" (4%), las del sector textil-vestido (3,4%), las científicas (2,6%). Por último, las nunca o casi nunca citadas: sector horeca (Hotel - restaurante - café), informática, deporte y "obrero".

Para los hombres:

1° (9%) Deportes: la mayoría como futbolistas o pilotos profesionales.

2° (9%) Profesiones prestigiosas.

3° (8,8%) Profesiones artísticas o creativas: muchos cantantes, actores de cine, bailarines, pintores.

4° (8,8%) Sector comercial: esencialmente contables, publicistas, representantes de comercio, directores comerciales, responsables de gestión de empresas.

5° (7,2%) Profesiones de ciencias exactas: la mayoría carreras universitarias (ingenieros, arquitectos, biólogos).

6° (7,2%) Sector de relaciones públicas y lenguas: animadores, monitores, intérpretes y, sobre todo, relaciones públicas.

7° (6,7%) Informática: técnicos y programadores, analistas.

8° (6,3%) Sector social: (para)médicos y cuidados personales: peluqueros, educadores, enfermeros.

9° (6,2%) Turismo-viajes: ya sea "empleo en el sector" como respuesta o bien "piloto de línea"

Vienen a continuación: "independiente" o "comerciante" (5,7%), mecánico (4,6%), electricista o electrónico (4,1%). Por último los transportes y comunicaciones, los empleos en oficinas, el sector horeca, la construcción, la madera, el sector metálico y el textil-vestido.

Para los parados se imponen algunas observaciones:

1° Entre ellos son mucho menos numerosos (23,6%, contra 41% de no parados) los que escogen profesiones de los niveles Ø5, Ø8 ó Ø9, caso que no se da en las mujeres (no paralelismo);

2° No son más que un 15% los que eligen una profesión de comerciante o de independiente. Son mucho menos que los no parados, pero como su índice se sitúa entre el de hombres y el de mujeres, es probable que vuelva a aparecer el paralelismo entre mujeres y parados;

3° Las profesiones prestigiosas o miríficas aparecen poco citadas por los parados: 3,5% (contra 8,7% de no parados), lo que todavía es menos que para las mujeres (4%).

Las profesiones preferidas por los parados son, por este orden,:

- (10,6%) peluquería, belleza corporal, puericultura;
- (7,4%) secretaría, empleos de oficina.

Los sectores preferidos, también por los parados, son:

- (19,2%): social, (para)médico y cuidados personales: nivel Ø1 sobre todo, seguido del Ø5;
- (13%): artes y creatividad: esencialmente los niveles Ø1 (grafistas, decoradores, modistas) y 1Ø (actores, bailarines...);

- (11%): relaciones-lenguas: niveles Ø2 y Ø5;
- (11%): empleos de oficina: funcionarios y secretarios;
- (9%): sector comercial: vendedores y escaparatisas sobre todo.

Siguen los sectores turismo y viajes, "comerciantes" o "independientes", textil-vestido...

45. Ambición profesional.

"¿Piensas progresar en tu profesión: ser más competente, aprender más, cobrar más, tener más responsabilidades o más trabajo?"

Para la gran mayoría (el 80%) la respuesta es, bien sea "sí, aunque ello me exija algunos sacrificios", o bien "sí, aunque me pida muchos sacrificios".

Las mujeres (en relación con los hombres) y los parados (en relación con los no parados) son un poco más "prudentes", ya que el 17% de las mujeres, contra el 9% de los hombres, responden que "sí, si no me exige muchos sacrificios". Lo mismo hay que decir de los parados, que están en el 17,6%.

46. Movilidad profesional.

"En tu vida profesional, ¿te gustaría cambiar de profesión?"

Para la mayoría (60%) la respuesta es negativa: ya sea "lo menos posible" (40%), ya "de ninguna manera" (20%).

Las mujeres se muestran más propicias a la movilidad que los hombres: 42% contra 38%. También los no parados con respecto a los parados en los mismos porcentajes: 42% contra 38%. Dato tanto más interesante cuanto va a la inversa del paralelismo mujeres-parados.

47. Movilidad geográfica.

"En tu vida profesional, ¿te gustaría cambiar de país?"

Entre "frecuentemente" y "jamás" las respuestas se distribuyen en curva de Gauss y la media se sitúa en general entre un "de cuando en cuando" y "un poco, lo menos posible". Los hombres están aquí más dispuestos que las mujeres y los parados más que los no parados (reaparece el paralelismo mujeres-parados).

48. Abandonar Bélgica.

La pregunta era: "Si tuvieras que ir a trabajar al extranjero, ¿estarías triste por tener que dejar Bélgica?"

Las mujeres se muestran más apegadas a Bélgica que los hombres. Así: un 23% de entre ellas estarían "muy" o "bastante tristes", contra un 13% de los hombres; un 18,6% de las mujeres estarían "muy" o "bastante contentas", contra un 22,7% de los hombres.

Pero si juntamos aquellos que responden "un poco triste", "un poco contento" y "los dos", comprobamos que para muchos dejar Bélgica crearía en ellos un sentimiento ambivalente y una vivencia dolorosa: el 58,5% de las mujeres y el 64% de los hombres aparecen así indecisos, ambivalentes.

Los parados parecen estar un poco más apegados a Bélgica que los no parados. No es que éstos estén más contentos, sino que se muestran más divididos y más inclinados a decir "los dos".

Estos resultados, conformes al paralelismo mujeres-parados, van también en el mismo sentido que los que hemos visto en la movilidad geográfica.

49. El español, lengua profesional.

"En Bélgica, ¿te gustaría desarrollar una profesión en la que debieras emplear frecuentemente el español?"

Las mujeres se muestran decididamente más favorables ("me gustaría"): 59%, que los hombres: 47%. Lo mismo vale para los parados: 58%, frente a los no parados: 50% (paralelismo mujeres-parados).

Muchos sujetos responden "por qué no": el 36% de las M frente al 45% de los H y el 37% de los parados frente al 42% de los no parados.

50. Profesiones y lenguas francés-español.

"¿Piensas que existen empleos en Bélgica en los que es necesario hablar español y francés?"

Para el 40% de los sujetos no hay más que "muy pocos", o aun para algunos "ninguno".

El porcentaje es más alto para las mujeres (41%) que para los hombres (39%) y sobre todo para los parados (43%).

51. Evolución para los próximos cinco años.

Para la mitad de los sujetos (50%) habrá "cada vez más" ese tipo de profesiones, para el 46% habrá "tantos como ahora" y para el 4% habrá "cada vez menos".

52. Esperanza en el futuro.

"¿Piensas que en los años que vienen la situación económica será mejor (o peor) en Bélgica que en España?"

Los hombres piensan que será mejor en España que en Bélgica (36,5%); que será mala en los dos (34%); que será buena en los dos (16,5%) y, por fin, que será mejor en Bélgica (13%).

Las mujeres, por su parte, ofrecen un elevado porcentaje de pesimismo: el 57% piensa que será mala en los dos. O bien será mejor en España para un 21%, buena en los dos para un 13% (nótese que es más bajo que en los hombres). Por fin, todavía se muestran

más pesimistas respecto a Bélgica: 8,5%.

En una palabra, se puede decir que el ambiente tiende al pesimismo, sobre todo para el futuro de Bélgica, representando España una "tabla de salvación" o un "paraíso potencial", especialmente para los hombres.

Los parados son, en general, igualmente pesimistas, pero menos que las mujeres: el 52% piensa que será mala en los dos; más optimistas, sin embargo, que las mujeres sobre España y los más pesimistas de todos sobre el porvenir económico de Bélgica.

53. Red étnica de relaciones.

"¿De qué nacionalidad son tus mejores amigos/as?"

La respuesta más frecuente (23%) es "mitad belgas-mitad españoles", sin que haya distinción entre hombres o mujeres, parados o no parados.

No obstante la tendencia es clara: los sujetos tienen más amigos o amigas españoles que belgas. De este modo, el 40% de los parados responde que sus mejores amigos/as son "casi todos/as" o "la mayoría" españoles, contra el 33% de no parados.

A la inversa, los hombres son aquí más numerosos (39,3%) que las mujeres (35%) en dar la misma respuesta. Y el resultado es tanto más interesante cuanto que va en contra del paralelismo mujeres-parados.

Es digno de notar igualmente que los parados son más numerosos (17%) en afirmar que sus mejores amigos/as son mayoritariamente de "otra nacionalidad". Los no parados no son más que un 11%. Las mujeres son el 15,3% y los hombres el 13,4%. En resumen subrayamos que los parados se distinguen claramente de los no parados en este punto.

54. Identidad cultural y étnica.

Se sienten:	H	M	Parados	No parados
"completamente españoles"	33%	28%	31%	29%
"sobre todo españoles"	30%	24%	26%	26%
TOTAL "españoles"	63%	52%	57%	55%

Tampoco aquí encontramos paralelismo entre mujeres y parados, lo que hace el resultado más significativo.

Se sienten:	H	M	Parados	No parados
"completamente belgas"	1%	3,3%	2,6%	1,8%
"sobre todo belgas"	5%	4,7%	4,8%	4,8%
TOTAL "belgas"	6%	8%	7,4%	6,6%

La diferencia aquí entre hombres y mujeres, aunque más débil, es clara y va en el mismo sentido que los resultados citados anteriormente. Por el contrario, la diferencia entre parados y no parados, aunque muy débil (0,8%), invierte un poco la tendencia

constatada más arriba. Puede ser que juegue el paralelismo entre mujeres y parados.

Hay que subrayar también que son las mujeres quienes responden en mayor número (33%) que "un poco los dos" (constituyendo esta respuesta el "modo", es decir la más elegida por ellas), no siendo los hombres más que el 24%.

Señalemos, para terminar, que en torno a un 7,5% responden que "ni lo uno ni lo otro" y que en este caso la respuesta es más "europea", más "universal".

55. Sentimiento de extranjería.

Son las mujeres quienes en mayor número se sienten "completamente en su casa en Bélgica": el 31%, contra el 25% de los hombres; y también "casi en su casa": el 20,5%, contra el 18%.

Sin embargo, la mayor parte (el 45%) se sienten "extranjeras pero bien aceptadas". No obstante son los hombres más numerosos en esta respuesta (53%).

De hecho, casi nadie responde "extranjero y mal aceptado": un 3% en general.

Los parados son menos numerosos que los no parados en sentirse en Bélgica como en su casa (27% contra 30%), y ello a pesar de una opinión más favorable a Bélgica emitida por las mujeres. Sin embargo son más numerosos en sentirse extranjeros aunque bien aceptados: el 50%, contra el 47% de los no parados.

Son igualmente sólo un 3% los que se sienten mal aceptados.

56. Retorno de la familia a España.

El 74% de los sujetos dicen que "muchos" o "casi todos" los miembros de su familia (ampliada hasta los tíos y primos) viven en España (el 78% de los H y el 76% de la M). El 20% responden que "algunos" y el 3% que "casi ninguno".

Estos resultados nos sorprenden un poco, ya que hemos visto en otra parte (al comienzo del cuestionario) que el 71,7% decían que sus padres vivían juntos en Bélgica. La contradicción puede explicarse porque hemos dado a la palabra "familia" un sentido amplio. La hipótesis parece exacta a la luz de las respuestas a la pregunta siguiente.

57. Proyecto de retorno de los padres.

"Si tus padres no viven en España, ¿crees que esperan retornar un día?"

Más del 80% de los sujetos responden a esta pregunta, lo que demuestra que sus padres no viven (juntos) en España.

En torno al 80% responden "sí". Los hombres en un 80%; las mujeres un 78%. Los no parados un 82%; mientras que los parados son un 75,3%, marcando una separación más grande.

58. Proyecto de retorno de los jóvenes.

"¿Piensas que en los años próximos, los jóvenes españoles de Bélgica retornarán a vivir a España?"

Por término medio los sujetos más numerosos (43%) piensan que el fenómeno va a seguir como está actualmente. A continuación, el 36% piensa que los jóvenes retornarán cada vez más. Por fin, el 20% piensa que retornarán cada vez menos. Pero si miramos más detenidamente veremos aparecer diferencias en la muestra.

58.1. A la respuesta "tantos como ahora":

Los parados, los no parados y las mujeres son unánimes: piensan de este modo +/- el 44% de cada grupo. Por su parte, los hombres no son más que el 39% los que piensan así. Estos eligen más bien la respuesta "cada vez menos".

58.2. A la respuesta "cada vez más":

Hombres y mujeres se muestran de acuerdo: el 36% de cada grupo piensan así.

Las razones que invocan son las siguientes, ponderadas de manera diferente según el sexo:

1° Razones económicas o profesionales imaginadas, por ejemplo: 1992, desarrollo de España, mejor situación económica... Emplean este argumento sobre todo los hombres (50%), contra solamente el 30% de las mujeres.;

2° Razones de identidad cultural o étnica, de nostalgia: su país de nacimiento, de origen de sus padres. Para las mujeres este argumento viene en cabeza, a la misma altura que el anterior, mientras que para los hombres viene en segundo lugar con un 20% sóloamente;

3° Razones negativas en relación con Bélgica: racismo, decadencia económica, formación profesional inadecuada... O razones de resignación o de depresión: "mejor ser pobre al sol que bajo la lluvia", "en algún sitio hay que vivir...". Este argumento va en tercer lugar para las mujeres con un 17,7%; pero para los hombres va en cuarto con un 12,5%.

4° El clima de España, el ambiente, la gente, la forma de vivir, las relaciones. En cuarto lugar para las mujeres (16,5%), en tercero para los hombres (14,3%).

Las razones familiares no son citadas por los hombres y apenas citadas por las mujeres (2,5%).

Entre los parados son también más numerosos (40%) que los no parados (32,5%) los que responden "cada vez más". Pero la primera razón que invocan, y de forma masiva (64%), es la identidad cultural o étnica, la nostalgia y la voluntad de retornar a los orígenes. Este argumento había sido empleado ya más por las mujeres que por los hombres (1), pero en los parados adquiere categoría definitiva.

(1) Hablamos evidentemente de aquellas que respondieron "cada vez más".

En correlación con el recurso masivo a este argumento por parte de los parados, asistimos a la mengua de los otros argumentos: sobre todo el económico y profesional (12%), el familiar (9%)...

58.3. A la respuesta "cada vez menos":

Las mujeres y los parados son mucho menos numerosos (16,8% y 15,8%) que los hombres y los no parados (26% y 25%) en pensar que los jóvenes van a retornar "cada vez menos" a España. (Hemos visto más arriba que escogían más bien la respuesta "tanto como ahora").

Para estos 108 sujetos existe casi unanimidad en las razones invocadas y en la importancia dada a esas razones. La razón más importante (61%) es la integración cultural, afectiva o general, en Bélgica. A continuación (13%) viene la anticipación de las dificultades de integración económica o profesional en el caso de volver a España. El resto de razones dadas se reparten el 26% restante sin grandes diferencias, a no ser que los parados adelantan como tercera razón (9%) la familia: niños, padres, novio/a, que quedan en Bélgica; mientras que los no parados no la citan más que una vez.

59. Proyecto de retorno de la primera generación.

Por término medio, el 54% de los sujetos piensa que los españoles de la primera generación en Bélgica retornarán "cada vez más". Hay más hombres (56%) que mujeres (52%) que piensan así y muy poca diferencia entre parados y no parados.

El 5,5% piensa que aquéllos retornarán "cada vez menos", mientras que el 41% responde que "tanto como ahora".

59.1. Las tres razones mayores invocadas por los 290 sujetos que contestan "cada vez más" son las mismas y en el mismo orden para todos, aun si la importancia dada a cada una varía sensiblemente según los parámetros de sexo y paro. Por este orden son las siguientes:

1° La nostalgia del país natal, el sentimiento de pertenencia, más invocado por las mujeres (70%) que por los hombres (60%) y que por los parados (68%).

2° Razones materiales: la pensión, la casa que se ha comprado allá..., son más invocadas por los hombres (18,5%) que por las mujeres (13%) y aun que por los parados (17,5%).

3° El clima, la forma de vivir, las relaciones y la gente es una razón más evocada por las mujeres (9,2%) que por los hombres (7%) y por los parados (5,5%).

4° Es interesante constatar que la razón sentimental y familiar, en general poco invocada, adquiere aquí más importancia para los parados que para los otros, y ello independientemente de lo que piensen las mujeres. ¿Constituirán la familia y los sentimientos uno de los valores esenciales para los parados?

59.2. Entre los 29 sujetos (5,5%) que piensan que la primera generación retornará "cada vez menos", sólo 19 contestan a la pregunta "¿por qué?". Las dos razones prioritarias que dan son la

familia y los sentimientos, en primer lugar, (de nuevo puestos en cabeza por los parados) y a continuación la integración cultural y afectiva en Bélgica.

60. Proyecto personal de retorno.

"¿Piensas tú retornar a España?"

	M	H	Parados	No parados
"no"	18,3%	12,6%	17 %	11 %
"estoy en duda"	18 %	9 %	15 %	13 %
"un día me gustaría"	25,5%	33 %	29 %	29 %
"me gustaría pronto"	17,7%	23,4%	16,5%	23,5%
"me gustaría pero es poco probable"	15 %	16,5%	15 %	15,7%
"me gustaría pero es imposible"	6 %	6 %	8 %	4 %

Constatamos que los hombres y los no parados son decididamente más propicios y menos indecisos que las mujeres y los parados a retornar a España. Nótese, a pesar de todo, que la respuesta más veces citada es con mucho "me gustaría retornar un día", más bien que "pronto". En total, hay una gran mayoría a la que le gustaría retornar, además de aquellos que están dudando.

La suma de los índices obtenidos por los "me gustaría pero es imposible" y los "me gustaría pero es poco probable" nos da el porcentaje de los "decepcionados": +/- un 21% del general.

A todos aquellos que responden "no", "lo dudo", "me gustaría pero es imposible" o "me gustaría pero es poco probable", es decir, a todos aquellos que entienden tener una razón para no retornar, les hemos preguntado justamente por esta razón.

Las tres primeras razones apuntadas son comunes para todos y van en el mismo orden (salvo una pequeña excepción). La manera de ponderar cada una varía a veces según el sexo o que se esté en el paro o no. Son éstas:

1° Anticipación de las dificultades de integración económica o profesional: el paro en España, la carestía de la vida, las amenazas de 1992...

Los que dicen tener una razón para no retornar invocan estas dificultades en un 30% de casos. Son los hombres en relación con las mujeres y los parados en relación con los no parados los más sensibles ante ellas.

N.B.: Es interesante constatar que la situación económica futura de España es el primer argumento aportado tanto por aquellos que piensan que los jóvenes van a retornar cada vez más como por aquellos que la invocan como razón para no retornar ellos mismos.

2° La integración cultural y afectiva en Bélgica: es una razón invocada por +/- un 23% de los sujetos. Aquí los hombres y los parados son menos sensibles que las mujeres y los no parados ante el argumento.

3° Las razones familiares vienen en tercer lugar MENOS para los no parados. De hecho son las mujeres (19%) y sobre todo los parados (22%) los que hacen "subir la media". (Los hombres alcanzan un 15% y los no parados un 13%).

N.B.: Una vez más encontramos a los parados confrontados con este valor referencial.

4° La anticipación de las dificultades de integración social en relación con la lengua, el modo de vida, etc. es una razón más buscada por los no parados y por las mujeres.

5° Integración profesional, material, económica en Bélgica es un argumento que afecta mucho más a los hombres y a los no parados.

6° "Otra razón". Para los hombres se trata sobre todo de la espada de Damocles que constituye el servicio militar en España.

En el cuestionario había una decena de preguntas dirigidas a los "candidatos al retorno". Presentaremos estos resultados ulteriormente y como un capítulo aparte.

Continuamos ahora analizando las preguntas generales que faltan y que conciernen la totalidad de la muestra.

61. Convicciones religiosas.

61.1. Convicciones religiosas de los padres:

La mayoría de los encuestados (65%) declaran que sus padres son católicos no practicantes. Las mujeres y los parados más que los hombres y los no parados. El 25% dicen que son católicos practicantes. Las mujeres y los parados (22% y 23% respectivamente) bastante menos que los hombres y los no parados (+/- el 28%).

Cerca del 8,5% dicen que son no creyentes.

61.2. Convicciones religiosas de ellos mismos:

61.2.1. La respuesta elegida más frecuentemente es la misma que para los padres: católicos no practicantes (+/- un 63%, un poco menos que sus padres). Las mujeres un poco menos que los hombres pero los parados mucho más (el 67%) que los no parados (59,3%), rasgo tanto más interesante cuanto que va contra el paralelismo mujeres - parados.

61.2.2. A continuación viene un 27% que se declara no creyente. De nuevo, mientras hombres y mujeres tienen el mismo índice (27%), aparece una clara diferencia entre parados (un 22,6%) y no parados (un 31%). Este resultado va en el mismo sentido que el anterior y también que el siguiente.

61.2.3. Católicos y practicantes:

- Mujeres:	7,6%	- Hombres:	1,8%
- Parados:	5,6%	- No parados:	4,8%

Parece que aquí es más la variable sexo la que juega en la diferencia entre parados y no parados.

Los hombres aparecen como menos "católicos practicantes" que las mujeres. Pero puesto que son tan "católicos no practicantes" o "no creyentes" como las mujeres, deben ser más "otra cosa" que ellas.

61.2.4. Efectivamente, son un 7% de los hombres (contra un 3% de las mujeres) los que contestan "otro". Nos ha llamado la atención constatar que frecuentemente éstos precisan "testigos de Jehová".

No encontramos diferencia entre parados y no parados, pero se debe probablemente a la presencia masiva de mujeres entre los parados.

62. Convicciones políticas.

"¿Qué partido político prefieres?"

62.1. Para Bélgica:

El orden de respuestas es idéntico para todos, no así la ponderación.

62.1.1. A los sujetos les tiene masivamente "sin cuidado", "no

les gusta ningún partido", "no saben nada de política"...

Las mujeres (en un 60%) y los parados (en un 66%) se desinteresan mucho más que los hombres (un 51%) y que los no parados (un 47%). El resultado habla por sí mismo.

62.1.2. Para muchos del resto la opinión política se coloca en la izquierda (partido socialista, "izquierda", partido comunista). Los hombres más que las mujeres: 46% contra 36%; los no parados más que los parados (39% contra 30%).

62.1.3. El resto lo hemos codificado como "otro". Con mayor frecuencia se trata de respuestas como "ecologista" y algunas "partido social cristiano". Un 14% de no parados y un 3,6% de parados responden de este modo, diferencia interesante por cuanto no se da entre hombres y mujeres.

62.2. Para España:

El orden de respuestas es el mismo que para la pregunta anterior. Pero:

- las mujeres aparecen siempre más desinteresadas de la política que los hombres. Y los parados todavía más;
- los hombres y los no parados son más numerosos (que las mujeres y los no parados) los que eligen la izquierda, fundamentalmente los socialistas;
- muy pocos sujetos (13) dan otra respuesta distinta de estas dos.

63. Influencia de Dios.

"¿Crees que Dios, o la Providencia, pueden influir en el desarrollo de las cosas?"

Cerca del 50% de los sujetos responden que "no", hombres y mujeres con el mismo porcentaje, no así los parados que lo creen mucho menos (un 43%) que los no parados (un 54%).

"Puede ser que sí":

- el 36% de hombres y mujeres,
- el 38% de parados, contra el 35% de no parados.

"Sí": - el 15,8% de las mujeres contra el 13% de los hombres;
 - el 19% de los parados contra el 10,3% de los no parados,
 diferencia muy clara y más marcada que entre H y M.

64. Influencia de los espíritus.

Como media, los interrogados creen tanto, o tan poco, en ellos como en Dios. Las mujeres y los parados de nuevo más que los hombres y los no parados.

	M	H	Parados	No parados
Sí	14,5%	12,5%	16,5%	11 %
puede ser	42 %	35 %	44 %	33,5%
no	43 %	53 %	39 %	55 %

65. Influencia del destino.

Por término medio (17%) los interrogados creen más en él que en Dios o que en los espíritus. Se pueden observar las mismas diferencias entre hombres y mujeres y, sobre todo, entre parados y no parados. En efecto, el 18% de las mujeres (contra el 14,3% de los hombres) y el 22,5% de los parados (contra el 12% de los no parados) piensan que su destino está trazado, escrito de antemano y que es inamovible.

El 38% de las mujeres (el 31% de los hombres) y el 36% de los parados (el 34% de los no parados) piensan "puede ser".

El 43% de las mujeres (contra el 55% de los hombres) y el 42% de los parados (frente al 54% de los no parados) piensan que no.

66. Estancias en España.

El 28% de los sujetos por término medio han ido a España cada año en los últimos cinco años.

No han ido más que dos veces, una o ninguna, el 32% de los hombres y de las mujeres, contra el 35% de los parados y el 29% de los no parados.

Han ido más de una vez al año (durante los últimos cinco años) un 20% de no parados, contra solamente un 9% de parados, y un 17% de hombres, contra solamente un 12,5% de mujeres.

Veremos más adelante que los "candidatos al retorno" tienen una media de estancias en España bastante más elevada.

67. Estructuración de la comunidad española.

"¿Piensas que es más o menos importante que en Bélgica los españoles se organicen entre ellos para mejorar su situación?"

Más del 65% piensan que es "muy" o "bastante importante".

Las mujeres y los hombres piensan de la misma manera, los parados decididamente más que los no parados (el 68% contra el 61%).

68. Demanda de información.

En general la demanda es muy fuerte: aproximadamente se han pedido 1 500 informaciones, es decir 3 informaciones por individuo.

Para los parados las informaciones más pedidas son:

1° las posibilidades de empleo en Bélgica;

2° las posibilidades de empleo en España;

3° las posibilidades de vuelta a España, así como las posibilidades de formación en Bélgica;

4° las posibilidades de formación en España vienen mucho detrás;

5° las asociaciones y grupos españoles que existen en Bélgica constituye una información que interesa poco a los parados (lo mismo que a los no parados, por otra parte);

También las mujeres dan la prioridad a la información sobre el empleo en Bélgica, mientras que los hombres se interesan por el empleo en España.

Las mujeres están más interesadas que los hombres en recibir informaciones sobre las posibilidades de formación tanto en Bélgica como en España.

Sin embargo lo están menos que los hombres sobre las asociaciones y grupos españoles en Bélgica.

69. Demanda de contacto con el CEFA.

Aquellos entrevistados que desearan recibir informaciones sobre las actividades del CEFA podían hacerlo indicando su nombre y dirección, rompiendo de este modo el anonimato de la encuesta.

A pesar de ello, puede que con la esperanza de recibir las informaciones pedidas en la pregunta anterior, casi el 80% de los sujetos dejaron constancia de su nombre y dirección. El porcentaje es común para todos: mujeres, hombres, parados o no parados.

Esta petición de información y de contacto es con toda probabilidad el resultado que más nos ha impresionado a lo largo de toda esta encuesta, con tanto mayor motivo cuanto que a veces estaba expresada de modo intenso, apresurado y patético.

Capítulo 8

PERFIL, OPINIONES Y PROYECTOS DE LOS CANDIDATOS AL RETORNO

A la pregunta 91: "Y a ti, ¿te gustaría retornar a España?", los 548 sujetos de la muestra podían contestar:

- sí, pronto;
- sí, un día;
- estoy dudando;
- me gustaría pero es poco probable;
- me gustaría pero es imposible;
- no.

Proponíamos a continuación a aquellos que no pensaban retornar en los próximos 10 años saltar las 8 preguntas siguientes y continuar la encuesta.

Los otros continuaban contestando esas 8 preguntas. Lo han hecho 289 personas. Hemos considerado, por consiguiente, que este es el grupo de candidatos al retorno y hemos pedido al ordenador que nos haga un tratamiento aparte de sus respuestas a las 108 preguntas de la encuesta. Podemos, pues, conocerles mejor y poner de relieve los parámetros que les caracterizan y les diferencian de los otros. Lamentablemente no podemos ser exhaustivos en nuestro análisis.

NOTA: - Los 289 candidatos al retorno serán designados por las letras "CR" o por el concepto "grupo de CR".

- Los 548 individuos de la muestra total serán designados por el término "muestra".

- Los 259 (548 - 289) individuos no candidatos al retorno serán llamados "no CR".

1. Número.

Los 289 CR representan el 52,7% de la muestra, es decir, un poco más de la mitad.

2. Proyecto de retorno.

Contestaron a las 7 preguntas referentes al retorno y es la razón por la que les hemos aislado y considerado "candidatos al retorno". Pero, ¿qué han respondido a la pregunta: "Y a tí, ¿te gustaría retornar a España?"?

- el 74 % han respondido "...un día" (38%) o "...pronto" (36%)
- el 11 % han respondido "estoy dudando"
- el 9 % " " "me gustaría pero es poco probable"
- el 4,5% " " "me gustaría pero es imposible" (?)

En sentido inverso y comparando constatamos que entre los 197 individuos de la muestra que han respondido "...pronto", 4 no han contestado a las 7 preguntas sobre el retorno, del mismo modo que 43 de los 153 individuos que respondieron "...un día" y que la mitad (31 de 72) de los indecisos. Todos éstos no forman parte por consiguiente del grupo CR.

3. Edad.

Las edades más representadas son, por este orden, 22, 24, 21, 23 y 20 años.

La media de edad (22 años y $\frac{3}{4}$) es poco más o menos 2 años más joven que la media de los no CR.

Por otro lado, entre los 43 sujetos de la muestra que tienen entre 16 y 19 años incluidos, 36 se encuentran en el grupo de CR.

En sentido inverso, de entre los 48 sujetos de la muestra que tienen 29 ó 30 años, sólo 19 se encuentran en el grupo CR, lo que está muy lejos de representar el 52,7%.

En conclusión, en el interior de la muestra de 548 individuos, los CR tienen tendencia a ser más jóvenes que los no CR.

4. Sexo.

En el grupo de CR el 53,6% son mujeres y el 46,4% son hombres. Pero en relación con la muestra el proyecto de retorno cocierne un poco menos a las mujeres que a los hombres.

En efecto, las mujeres de CR representan un 48% de las mujeres de la muestra, mientras que los hombres CR representan un 59% de los hombres de la muestra.

5. Estado civil.

Hay un 78% de solteros, un 19% de casados y un 3% de divorciados (o separados).

En relación con los no CR vemos que hay muchos más solteros y muchos menos casados.

6. Situación familiar.

Al igual que en la muestra, una gran mayoría (el 61%) viven con sus padres. A continuación, el 26,6% viven en pareja y, por fin, el 11,5% viven solos.

7. Domicilio.

En los CR observamos el mismo reparto que en la muestra (recordamos: +/- el 50% en Bruselas; +/- el 32% en Lieja; +/- el 8% en Henao y el 7,3% en el Este), con unos pocos más, no obstante de Bruselas y algunos menos de Henao.

8. Situación socioprofesional.

El 48% están en paro, proporción más baja que en la muestra (51%) y sobre todo más baja que para las mujeres (64,4%).

El 29,5% tienen un empleo, proporción también más baja que en la muestra (34%).

El 26,6% están estudiando, por encima, en este caso, de la muestra (20,6%).

Estudios secundarios: 45,5% (muestra = 40%)

Estudios superiores : 54,5% (muestra = 60%)

Por consiguiente, y para resumir, el grupo de CR está compuesto por una mitad de parados, un cuarto de trabajadores y un cuarto de estudiantes.

En relación con el grupo de no CR los CR tienen tendencia a ser más estudiantes y menos otra cosa. Probablemente hay que poner en relación este resultado con la edad (más joven) de los CR.

Veamos a continuación las respuestas de esos 289 CR a las 7 preguntas sobre el retorno.

9. Duración del retorno.

Para más hombres que mujeres el retorno será "para siempre". Pero para más mujeres que hombres será "para mucho tiempo".

En total, el 54% quiere retornar "para siempre", mientras que el 29% lo desea "para mucho tiempo". Total = 83%.

Hay un 11% que no querría retornar más que "para algunos años" y un 5,5% que sólo lo haría "para algunos meses".

10. Razones para retornar.

Para la mayoría (34%) es el sentimiento de pertenencia cultural, étnica, la nacionalidad, la nostalgia, el amor por el país (de los padres)... lo que constituye la motivación para desear el

retorno. Este sentimiento se ve más pronunciado en los hombres que en las mujeres y en los no parados que en las mujeres y en los parados.

A continuación, para un 30%, es la razón del ambiente, de la forma de vivir, del clima y de las relaciones la que juega.

Después vienen, para el 14%, las razones familiares o sentimentales, decididamente más invocadas por las mujeres (13%) que por los hombres (9,5%) y, sobre todo, por los parados (19%) que por los no parados (9%). Esto corrobora la hipótesis que habíamos adelantado más arriba.

Las razones negativas en relación con Bélgica, o del tipo resignación-depresión, afectan especialmente a las mujeres (11,6%) y a los parados (15%), contra un 6,3% a los hombres y un 3,5% a los no parados.

El argumento del empuje económico favorable a España se ha desvanecido: el 7,1%; pero continúa teniendo influencia sobre el 10% de no parados (parados = 4%) y sobre el 8,6% de los hombres (mujeres = 6%).

Ningún sujeto pone por delante una razón económica o profesional segura, adquirida (por ejemplo: un empleo previsto, la propiedad de una casa, etc.).

11. Región de retorno.

Se impone una primera observación: para muchos la pregunta es embarazosa: 17 individuos (sobre 289) no contestan nada y un 21,3% de los que contestan da una respuesta vaga: "poco importa", "no sé", "en el Sur", "en el Norte", "al sol", "donde haya trabajo"... (¡Nótese que el 21,3% es el modo! (Modo = la respuesta dada más frecuentemente)).

Para las mujeres

(por orden)

Andalucía (+ Extremadura)	21 %
Asturias	19 %
Costa Este	14,2%
Madrid	
(+ Castilla La Mancha)	11,5%
Galicia	6,8%
Castilla-León	1,6%

Para los hombres

(en desorden)

contra	19 %
"	15,6%
"	22,2%
"	
"	12,3%
"	3,3%
"	4,1%

Para los parados

Andalucía	22 %
Asturias	19 %
Costa Este	19 %

Si queremos hacer la comparación entre la región de retorno y la región de origen, hay que tener en primer lugar en cuenta que entre los 289 CR sólo 92 (el 32%) han nacido en España. La mayoría, pues, de los CR han nacido en Bélgica: el 65,7%, lo que

representa mucho más que para los no CR (57%). No se ve entonces relación de causalidad entre el hecho de haber nacido en España y el de querer volver, más bien al contrario.

Examinemos a continuación las regiones de origen de los 92 CR nacidos en España y comparémosles con las de los 548 sujetos de la muestra:

Asturias	37,4%	contra	44 %	en la muestra
Andalucía (+ Extrem.)	22 %	"	16,7%	" " "
Castilla-León	13,2%	"	12,5%	" " "
Madrid +...	12 %	"	15,1%	" " "
Costa Este	7,7%	"	5,7%	" " "
Galicia	4,4%	"	2,1%	" " "

A la luz de la comparación vemos que existe la tendencia a retornar al lugar de procedencia, salvo para Asturias, Madrid (+ Castilla La Mancha) y Castilla-León.

De hecho podemos observar un neto desplazamiento:

- Asturias se vacía: allí han nacido 30 pero sólo 12 vuelven;
- La Costa Este es invadida: 6 nacieron allí, 15 vuelven;
- Madrid-Castilla La Mancha: 10 nacieron allí, 8 vuelven (de los que 3 nacieron fuera);
- Andalucía y Extremadura: 19 nacieron allí, 20 vuelven (de los que 8 nacieron fuera);
- Castilla-León: deserción masiva: nacieron 11, vuelven 4.

Si comparamos ahora la región de retorno de los 289 CR con la(s)

región(es) de origen de sus padres, constatamos:

- Asturias pierde 30 (1), gana 8 (2); total de 65 a 43;
- Galicia pierde 9, gana 1; total de 21 a 13;
- País Vasco y Navarra pierden 7, ganan 2; total de 10 a 5;
- Costa Este pierde 0, gana 32; total de 6 a 48;
- Madrid + C.La M. pierden 15, ganan 21; total de 26 a 32;
- Andalucía + Extr. pierden 39, ganan 8; total de 84 a 53;
- Castilla-León pierden 29, ganan 3; total de 33 a 7.

12. Prioridad en España.

Para casi todos ellos la prioridad es buscar trabajo: el 90% de mujeres, el 94% de hombres; el 94% de los parados y el 89% de los no parados.

Para unos pocos (4,5%, sobre todo las mujeres) el proyecto es comenzar o continuar estudios o una formación. Finalmente, sólo para 8 sujetos (la mayoría mujeres en paro) el retorno sería para ocuparse de la casa y de la familia.

13. Empleo buscado.

Primera observación: de los 270 individuos concernidos por la pregunta, sólo 180 (= 67%) da una respuesta precisa. Los otros

(1) Pierden 30 de los suyos, es decir, sujetos cuyos padres han nacido allí.

(2) Ganan otros 8, es decir, 8 sujetos cuyos padres nacieron fuera.

no responden (¿no saben o creen que ya han respondido citando anteriormente su oficio soñado?), o contestan "poco importa", "lo que se presente", "ya se verá"...

Para los hombres:

- el 25 % buscaría un empleo de obrero,
- el 60 % " " " " empleado (sector terciario)
- el 12 % " " " " independiente o comerciante
- el 2,5% " " " " prestigio.

Los sectores de los oficios más codiciados (1) serían (Cfr. lista E):

- ciencias exactas, sobre todo nivel universitario: 9 veces
- oficios creativos y artísticos: 7 "
- informática (como programador o técnico): 7 "
- el sector horeca (niveles 00, 01, 02): 7 "
- el sector social ((para)médico, cuidados pers.: 6 "
- electricidad, electrónica, electromecánica: 6 "

Niveles "jerárquicos" esperados:

- indefinido o bajo (00 + 01): 35 (sobre 84)
- estatuto de independiente (10): 18
- nivel medio (05) 14
- nivel universitario (08) 11
- nivel 02 5

 (1) Hay que señalar que las 84 respuestas se esparcen sobre 42 oficios diferentes, cada uno citado al menos una vez y el más citado siéndolo 10 veces. La dispersión de las respuestas es, pues, muy grande.

Para las mujeres:

Un 1% (es decir, un sujeto) buscaría un oficio de obrero
 Un 89% buscaría un oficio en el terciario
 Un 10% como independiente o comerciante.

Los sectores por oficios más perseguidos (1) serían:

- empleos de oficina (secretaria la más frecuente) 23 veces
- sector social ((para)médico, cuidados a las personas, enseñanza (lo más frecuente maestra, educadora, pero también peluquera y belleza corporal) 23 veces
- comercio (vendedora y escapatista) 10 veces
- relaciones - lenguas (repcionista, azafata de acogida, intérprete, relaciones públicas) 9 veces
- ...

Los niveles "jerárquicos" esperados son:

- indefinido o bajo 29 sobre 95
- medio 20
- 02: un poco mejor que bajo 18
- estatuto de independiente 16
- nivel universitario 4

 (1) Aquí la dispersión de las 95 respuestas existe para 30 profesiones, cada una con un voto al menos; la más citada lo es 15 veces.

14. Probabilidad de encontrar un empleo.

Hay un 61% de optimistas ("sí" o "probablemente sí"), un 1,2% de pesimistas ("no" o "probablemente no") y un 38% dicen no saber.

Los hombres son mucho más optimistas que las mujeres (un 70% contra un 50%). Las mujeres no son, sin embargo, más pesimistas sino más inseguras: un 48%, contra sólo un 27% de los hombres. Los parados se muestran igualmente más inseguros (46,5%) y menos optimistas (52%) que los no parados.

15. Esperanza de felicidad.

Sólo 6 individuos (1 mujer y 5 hombres) dicen que serían probablemente "menos felices" en España. Los otros se reparten entre "más felices" (+/- el 49%) y "tan felices" (+/- otro 49%).

Pero los hombres (53%, contra 45% de las mujeres) y los parados (56,5%, contra 41,5% de no parados) son decididamente más optimistas. Las mujeres (54%) y los no parados (56%) prefieren responder "tan felices como en Bélgica".

16. Dificultades probables.

- el 10% de los sujetos piensa que no tendrá ninguna dificultad en España,
- el 38% piensa que podría encontrar una,
- el 25% " " " " dos
- el 18% " " " " tres,
- el 9% " " " " cuatro, cinco o más.

Las mujeres (en relación con los hombres) y los parados (en relación con los no parados) se muestran más inquietos (¿realistas?) y citan por término medio mayor número de dificultades.

Entre las 11 dificultades que nosotros les proponíamos, las 5 más veces elegidas son comunes para hombres y mujeres y en el mismo orden o casi:

	M (%)	H (%)
- encontrar trabajo	60	48
- dificultades administrativas	27	23
- habituarse a la gente, al modo de vida	24	16,5
- dificultades financieras	19	22
- ser aceptado por la gente	8,5	16
- (para los hombres) hablar la lengua	4	11,2
(para las mujeres) les faltaría Bélgica	9,7	8,3
la escolaridad de los niños	9	5

Notemos que la dificultad prevista con más frecuencia gira al rededor de la búsqueda de trabajo. Este resultado matiza claramente (está en contradicción, podríamos decir) con el optimismo de que hacían gala algunos sujetos al responder a la pregunta "¿crees que encontrarás un empleo?".

17. Bases para el retorno.

"Entre las cosas que has adquirido en Bélgica, ¿cuáles te serán útiles en España?". Nosotros les proponíamos 5, además de las opciones "otra" o "ninguna".

Sólo 4 sujetos responden "ninguna". El 25% no citan más que una. Los hombres tienen tendencia a citar menos que las mujeres. La mayoría citan dos o tres.

- el francés es citado por el 84% de los individuos (un poco más por las mujeres);
- la formación profesional recibida en Bélgica: por el 50% (un poco más por los hombres);
- el título obtenido: el 36% (un poco más por los hombres);
- el español: el 38% por los hombres, el 28% por las mujeres
- las relaciones en Bélgica: el 9%.

Constatamos que los aspectos lingüísticos retienen más a las mujeres que a los hombres y los aspectos profesionales o formativos más a los hombres que a las mujeres.

Referente a los parados, los resultados son sensiblemente diferentes:

- el francés sigue siendo citado en cabeza: el 90%
- la formación profesional o el oficio aprendido en Bélgica viene igualmente en segundo lugar y aproximadamente con el mismo índice: 50%;
- pero después es el español en tercer lugar (39,5%) y el título de estudios sólo en cuarto lugar con un 24%.

Además de las respuestas que los 289 CR dieron a las 7 preguntas que trataban directamente del proyecto de retorno, poseemos también las respuestas a todas las otras preguntas del cuestionario. Es probable que en muchas de éstas el perfil de los

CR, sus opiniones, sus actitudes, queden reflejadas y se distingan de las de los no CR. No hemos podido analizar más finamente estas diferencias por falta de tiempo.

He aquí, no obstante, algunas que se refieren más directamente al retorno a España.

- Son más numerosos que los no CR los que responden que "casi todos" o "muchos" de los miembros de su familia amplia viven en España (el 80,6%).

- Por lo mismo, y de manera más pronunciada todavía, son más numerosos los que piensan que si sus padres no viven actualmente en España esperan retornar un día (el 90% frente al 66% de no CR).

- Sin embargo, aunque son más numerosos que los no CR en afirmar que sus padres viven juntos en España, lo son igualmente en decir que sus padres viven juntos en Bélgica. De hecho parecería que son menos numerosos aquellos cuyos padres están separados o uno de los dos ha muerto.

- Para la profesión actual (o futura), los CR se muestran más ambiciosos que los no CR: el 45% esperan progresar "aunque ello les exija muchos sacrificios", contra el 39% de los no CR.

- Se muestran también más inclinados que los no CR a la movilidad profesional (a cambiar de oficio), si bien la mayor parte de entre ellos (55%) dicen que "poco" o "nada".

- Lo mismo para la movilidad geográfica (cambiar de país): el 60% responden que "frecuentemente" o "de vez en cuando", contra el 41% de los no CR.
- Son también más numerosos (60,5% contra 46,5%) los que desearían poder ejercer en Bélgica un oficio en el que se empleara el español.
- Se sienten mucho más españoles ("completamente españoles" o "sobre todo españoles") que los no CR.
- En correlación, son más numerosos los que se sienten "extranjeros pero bien aceptados" o aun "extranjeros y mal aceptados" en Bélgica que los no CR. Y son menos numerosos los que se sienten "completamente o casi como en su casa en Bélgica".
- Sobre el porvenir económico de España y de Bélgica, son más pesimistas que los no CR: sólo un 37% piensa que la situación será "mala en los dos países", contra un 57% de no CR. Sin embargo, para ellos será "mejor en España": 42% frente a 11,5% de no CR.
- Son un poco menos numerosos los que piensan (24,5%) que caerán (otra vez) "probablemente" en el paro, contra el 31% de los no CR. En caso de dificultades o problemas, no tienen ni más ni menos amigos o familiares que les puedan ayudar que los no CR.

- Si tuvieran que marchar a trabajar al extranjero, sólomente un 7,5% de entre ellos (contra un 32% de no CR) estarían "muy" o "bastante tristes" de abandonar Bélgica. Hay igual número que estarían "un poco tristes" (20%), unos pocos más que estarían "los dos" (39% contra 35%) y muchos más que estarían "muy contentos" (19% contra 5%).

- Un 78% de entre ellos (contra un 66% de no CR) tienen padres que son propietarios de una casa en algún sitio, o un apartamento o un terreno. Y para el 56% de ellos ese sitio es España, contra el 47% de no CR.

-Son, por último, más numerosos que los no CR los que se entienden "muy bien" o "bastante bien" con su padre. Para el entendimiento con la madre los índices son los mismos que para los no CR.

Todas estas singularidades, y algunas otras probables, muestran que los candidatos al retorno constituyen una población específica, que hay que tener en cuenta de manera diferenciada.

Sección 2: Estudio de casos en Bélgica

Análisis cualitativo

ESTUDIO DE CASOS

INTRODUCCION

En relación con el objetivo general de este trabajo, el estudio de casos viene, más que a añadirse, a insertarse en el conjunto como aporte de un análisis cualitativo. Por ello, nuestra investigación será global y de tipo vertical: observando ampliamente el entorno, el contexto personal del sujeto, a través del cual pensamos poder encontrar determinantes psicológicos, escolares y socioculturales, trayectorias y orientaciones personales de los jóvenes emigrantes españoles; contemplando, por otro lado, lo más cerca posible la evolución del sujeto en el espacio y en el tiempo.

Hemos de precisar que nuestro estudio se distingue de las aproximaciones habituales por su aspecto antropológico. En efecto, hemos querido obtener relatos de vida, vivencias que permitan recomponer el conjunto de interacciones acaecidas a lo largo de la vida del sujeto (al menos aquellas que el sujeto recuerda) con el fin de poder hacer la lectura de una visión coherente y, en suma, humana del recorrido efectuado por el individuo. De hecho, la lectura de estos relatos es apasionante y habla por sí sola.

I. OBJETIVOS

Para conseguir que el estudio nos proporcionara, como era nuestro deseo, un máximo de explicaciones sobre las vivencias humanas en vías de marginalización (paro) que nos interesaban, se nos hacía imposible plantear nuestro análisis en términos causales, formulando una hipótesis inicial para cada determinante sospechado o ya conocido por otros estudios realizados anteriormente. Por ello, abandonamos la formulación inicial en términos lineales y que diera respuestas al "por qué" en beneficio de otro planteamiento multidireccional que respondiera a "cómo han llegado ahí", que nos permitiera contemplar procesos vivos y no situaciones disecadas, en los que el resultado de cada perfil fuera original, rico en elementos personales y sociales al mismo tiempo... tal como somos cada uno de nosotros.

Evidentemente, para poder comparar los casos entre ellos, con el fin de extraer hipótesis explicativas que pudieran inducir prácticas pedagógicas adaptadas, nos hemos fijado los siguientes objetivos:

1) Conocer detalladamente la trayectoria escolar, formativa y profesional y subrayar en ella los momentos clave, las etapas cruciales, comprendida también la situación actual. Pueden ser momentos clave: los cambios de ciclo y las posibilidades de opción, los suspensos, las primeras faltas a clase, la frecuentación de los P.M.S., las expulsiones...

La elección de analizar el proceso formativo, en detrimento de una mayor profundización del afectivo y familiar, ha sido

voluntaria. Estando compuesta la población objeto de estudio de jóvenes emigrantes españoles en dificultad de formación y/o de integración profesional, nos pareció más pertinente encuestar sobre cómo ha evolucionado la formación escolar y profesional del sujeto; qué ha ocurrido para que unos hayan fracasado mientras otros, viviendo aparentemente el mismo tipo de situación familiar y socioeconómica, han conseguido salir adelante.

2) Situar los momentos clave, es decir conocer el contexto en el que aparece cada momento clave: situación familiar en aquel instante, situación geográfica, socioeconómica, calidad del entorno escolar...

3) Recoger, y aun suscitar, los excursus (asociaciones de ideas, paréntesis, tentativas de explicación...) por parte del sujeto. Es un objetivo capital, pues son elementos que el sujeto aporta espontáneamente, aspectos importantes para él que emanan de su núcleo afectivo. Es probablemente partiendo de este objetivo cómo podremos deducir hipótesis explicativas hasta ahora desconocidas.

4) Recoger datos situacionales actuales que afectan a los principales dominios de la vida privada: familia, identidad cultural, opiniones retrospectivas y actuales, actividades culturales o deportivas, lenguas conocidas o practicadas, deseos de aprender, expectativas, aficciones.

5) Abordar junto con el sujeto sus proyectos en los sectores que interesan a la investigación: formación, profesión, retorno, movilidad, empleo de las lenguas. Todo ello tanto en el nivel realista como en el ideal. El nivel ideal nos servirá para dos

cosas: para saber dónde se focaliza la energía motivadora del sujeto y para favorecer en él el despojo de todo el lado "razonable" y situacional, de todas las palabras ajenas, y que se concentre sólo sobre aquello que desearía desde lo más profundo de sí mismo. En ese momento no sólo está permitido sino que es aconsejable soñar. A través de este objetivo podremos situar los proyectos de futuro en continuidad con la personalidad y la trayectoria pasada y presente. Y de este modo, quizás, descubrir la coherencia de un proceso completo que permita el control, la previsión del porvenir.

II. EL CUESTIONARIO

Partiendo de los objetivos mencionados, la construcción de la tabla de preguntas fue fácil. El documento completo se encuentra en anexo. Hay en total 149 preguntas que se dividen en 6 partes. El orden de los temas de discusión ha sido cuidadosamente elegido:

1. Datos generales: preguntas de orden general en primer lugar, para facilitar la entrada al sujeto, ya que estas preguntas no implican demasiada reflexión.

2. Las lenguas: cuáles son las conocidas, pero sobre todo cómo se aprendieron y cuál es la opinión del sujeto sobre ellas. Esta apreciación es importante por su repercusión en los móviles de la existencia de las clases de lenguas.

3. Identidad cultural: paulatinamente la reflexión profundiza tocando aspectos de la personalidad del sujeto. Puede ser interesante que sepa el lector que las respuestas del sujeto en este tema estaban precedidas muchas veces por la exclamación: "¡Ah, nunca había pensado en eso!".

4. Escolaridad: es un bloque importante, subdividido en 4 partes: guardería, preescolar, primaria y secundaria. Para cada subdivisión se hacían las preguntas respetando los objetivos: informaciones generales, momentos clave, contextos, datos situacionales y opiniones y, por fin, los proyectos del individuo en todas sus etapas.

5. "Después de la secundaria": tenemos aquí 4 partes, que intervendrán o no según lo vivido por el sujeto: continuación de los estudios, el paro, el trabajo y las cuestiones profesionales generales. También aquí se han respetado los objetivos, alternando las preguntas sobre el ser y sobre el tener (conocimientos).

6. Retorno: el cuestionario se termina con el tema del posible retorno a España, que se considera un poco como el paraíso perdido. Por ello es importante distinguir dos tipos de preguntas: las que permiten soñar y las que devuelven a la realidad. Es interesante observar en este punto si hay o no contradicción con lo que el sujeto dijo a propósito de su identidad cultural.

III. PROCEDIMIENTO QUE HEMOS SEGUIDO

1. MUESTREO

La población debía responder a las características globales siguientes: jóvenes actualmente de nacionalidad española, entre 16 y 30 años, de la emigración española en Bélgica. Los sujetos han sido escogidos en las tres ciudades siguientes: Bruselas, Lieja y Charleroi. La muestra se divide en tres categorías: parados, estudiantes y trabajadores. Los parados han sido "reclutados" en los dos centros del CEFA-UO (Bruselas y Lieja) a través de los directores pedagógicos respectivos; el único entrevistado que no está actualmente en formación era conocido del CEFA- Bruselas por haber seguido una parte de la formación el año anterior. Los sujetos pertenecientes a las otras dos categorías fueron encontrados a través de conocidos, una delegada sindical y una delegada de la Embajada de España. En los centros de formación el contacto se hacía directamente, en los otros casos el primer contacto se realizaba por teléfono. No ha habido ningún rechazo.

En la categoría de parados tenemos siete sujetos que siguen una formación en el momento de la entrevista y un sujeto que no sigue ninguna formación.

En la categoría de estudiantes tenemos dos sujetos que hacen estudios superiores. Para la categoría de trabajadores, por fin, tenemos un trabajador en el sector secundario, uno en el

terciario y dos empleados titulados en la enseñanza superior. En total tenemos 14 casos estudiados.

2. METODOLOGIA

En este estudio hemos procedido por entrevista individual siguiendo el cuestionario, con una duración de 70 minutos por lo menos, llegando a veces hasta 110-120 minutos. La media fue de 90 minutos.

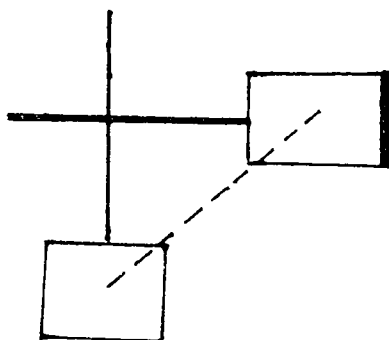
Todas las entrevistas fueron grabadas y las intervenciones del sujeto transcritas íntegramente. Esto permitía varias cosas: poder centrar la atención sobre el sujeto y no sobre el contenido en el momento de la entrevista, al no tener que tomar notas a cada paso; poder transcribir íntegramente las respuestas del sujeto y reconstruir la vivacidad de la entrevista bajo la forma de un relato. Sólomente hemos puesto algunos en anexo, ya que la totalidad constituye un volumen demasiado grande. (Todos los relatos están en CEFA-UO (Bruselas) a disposición de cualquier interesado).

Hemos comprobado que el hecho de que fuera siempre el mismo entrevistador en todos los casos ha tenido su importancia. Ello se ha debido a la especificidad de nuestro tercer objetivo, según el cual era necesario suscitar el "excursus" y propiciar la profundización de las respuestas. En un caso sólomente el entrevistador fue distinto, quien, al no haber entendido la importancia del tercer objetivo, procedió a la manera clásica y obtuvo un resultado menos rico, aunque no menos interesante y pertinente.

Hemos de precisar que en las dos primeras entrevistas se siguió una primera versión del cuestionario. Como consecuencia de estas "pruebas" se añadieron algunas preguntas sobre la identidad cultural y se suprimieron algunas repeticiones sobre la formación.

Inmediatamente después de las presentaciones y antes de comenzar la entrevista, tenía lugar un momento de "entrada en confianza". En él explicábamos los objetivos globales de la investigación y la utilidad de la experiencia del sujeto, garantizábamos el anonimato y justificábamos la presencia del magnetofón (que pasaba a ser, por otro lado, rápidamente desapercibido). Durante el desarrollo de la entrevista íbamos enunciando los temas sucesivamente.

Cualquiera que fuera el lugar en el que se celebrara el encuentro, en el despacho o en un domicilio privado, cuidábamos con mucha atención la disposición de los asientos y, por tanto, la postura de los cuerpos, con el fin de que las miradas se cruzaran de tal modo que no se produjera fatiga sino que por el contrario se optimizara la concentración durante la discusión en la que intervienen dos personas. La disposición era la siguiente: las direcciones de los respectivos cuerpos se cruzan de modo perpendicular, lo que exige una ligera torsión de la parte superior del cuerpo y de la cabeza para que las miradas se encuentren.



Esta manera de proceder nos ha parecido indispensable por dos razones: algunas preguntas pueden provocar respuestas de tipo confidencial y la postura evitaba la mirada cara a cara, que puede parecer indiscreta, conservando una atención interesada (no huidiza); éramos conscientes, además, de la longitud de la entrevista y esa disposición evita la fatiga.

En el trascurso de la entrevista se comprobó que era muy útil tomar algunas notas, lo que permitía dar importancia a las palabras del sujeto y, sobre todo, facilitaban al entrevistador tener ante los ojos elementos identificadores del individuo, lo que al mismo tiempo posibilitaba la personalización de las preguntas así como enunciar breves síntesis en los momentos oportunos a fin de profundizar en el contenido de las respuestas (era también una prueba del nivel de escucha del entrevistador).

Nadie duda que el orden de las preguntas no siempre se siguió rigurosamente. En efecto, el contexto aportado por el sujeto (con la coherencia propia de cada uno) nos parecía ser un elemento de primera importancia. En este sentido, la entrevista era semidirectiva, pues a pesar de todo, cuando el sujeto se dispersaba inútilmente o si pasaba espontáneamente a otro tema sin haber terminado el actual, el entrevistador debía mostrarse un poco más directivo.

La última pregunta era siempre si el sujeto no tenía nada que añadir o subrayar. No faltaba, al final, una palabra de agradecimiento del entrevistador, aunque ocurrió frecuentemente que fuera el entrevistado quien diera las gracias calurosamente manifestando que el encuentro le había aportado mucho. En todos los

casos cuando se les anunciaba la posible duración de la entrevista los sujetos daban la impresión de no tener ni un minuto que perder, mientras que en pleno desarrollo tenían todo el tiempo por delante y se empleaban a fondo para hacerlo bien.

IV. ANALISIS DE LOS RESULTADOS.

El análisis de los resultados nos lleva de suyo a contestar a cómo los sujetos han llegado a sus situaciones respectivas, qué es lo que diferencia a aquellos que han logrado integrarse en el mundo del trabajo de aquellos que han sido marginados.

HIPOTESIS EXPLICATIVAS QUE SE DEDUCEN DEL ANALISIS

1. Aquellos que han "tenido éxito" han practicado, desde la adolescencia, al menos una actividad de tipo social, por ejemplo: creación y/o participación en un comité de estudiantes, en acciones políticas, práctica regular de un deporte colectivo, etc. Estos jóvenes han afirmado bien su yo y son capaces de pasar al nosotros colectivo permaneciendo ellos mismos y valorando su acción en función de la utilidad del colectivo.

El aspecto social de la actividad, o la trascendencia social que puede hacerse a partir de una acción, son importantes, así como el hecho de que el fenómeno haya aparecido ya en la adolescencia. Como consecuencia, estos jóvenes construyen un modelo explicativo del mundo, una causa, un ideal; y todo ello, es importante subrayarlo, no se le ha dado en la escuela.

Los otros, los que "todavía no han conseguido salir adelante", nunca tuvieron, ni en su infancia ni en su adolescencia, materias extraescolares. Mantienen un discurso mucho más centrado sobre el yo, un yo no muy afirmado y fácilmente influenciado, un yo que se busca todavía y que aspira -conscientemente en algunos

("encontrar una razón para vivir en sociedad"), inconscientemente en otros- a no tener que batirse contra un enemigo desconocido, que aspira a comprometerse en una causa. En estos jóvenes la palabra clave es la CONFUSION:

- no saben qué orientación profesional escoger,
- no saben qué identidad cultural tienen,
- no saben, no comprenden qué pasa en este "asqueroso" mundo
- no saben quiénes son sus amigos: amigos y enemigos cambian constantemente,
- mezclan el francés y el español,
- se contradicen cuando hablan de sitios, de actividades que les gustan o que desearían,
- confunden cortesía con amabilidad, cortesía con comprensión.

En resumen, parece que no tienen puntos de referencia estables a partir de los que poder afirmar y ensanchar su yo.

2. La extranjería es otro factor determinante, en algunos casos se podría incluso hablar de racismo (que padecen). Creemos poder afirmar que la segunda generación de migrantes españoles sufre la problemática del racismo. ¿Por qué - pensamos- tantas precauciones para decirlo? Porque en casos extremos su expresión es la completa negación de su españolidad.

Ha sido fascinante descubrir que ningún joven hacía de su biculturalidad la misma síntesis que otro. La única constante, fuera aparte un caso extremo, es que ninguno se siente ni completamente español ni completamente belga.

Participando de diversas culturas, el individuo es el lugar mismo de un diálogo de civilizaciones.

Este factor de extranjería puede tener globalmente dos efectos: ya sea de sustracción ya sea de adicción.

a) Efectos sustractivos: pueden provenir de dos tipos de comportamiento: bien porque el sujeto no se sienta ni belga ni español y se hunda en un cuestionamiento existencial ("no soy nada") que solo aporta confusión y una lenta degradación; bien porque el sujeto opta por el rechazo de una de las dos nacionalidades, aunque este rechazo interior de una parte de sí mismo provoca la adopción de comportamientos rígidos, estereotipados, teñidos también de confusión.

b) Efectos aditivos: los hemos encontrado en aquellos jóvenes que se sienten belgas y españoles al mismo tiempo, sin serlo, no obstante, completamente. Se sienten ciudadanos de Europa, tienen mucho interés por otras culturas así como una gran capacidad de adaptación. Se reconocen como individuos particulares: "una situación como la mía es única e interesante". Estos individuos han forjado cada uno su propia síntesis en crecimiento, coherente y particularmente crítica, pues, no teniendo raíces estables, su puesta en crisis vuelve periódicamente, pero de una manera constructiva, hacia el desarrollo mayor de su personalidad. Hacen gala de creatividad y si tropiezan con tiempos muertos (paro), son siempre capaces de recuperarse y de salvar su vida profesional.

2. El elemento más determinante del destino de cada uno de cuantos hemos estudiado aquí es sin duda el desarrollo de la escolaridad primaria. En efecto, el diploma de la primaria, así como la calidad y la cantidad de los aprendizajes acumulados, es lo que hará posible la entrada en un ciclo de formación ligado directamente al porvenir profesional.

Es también en la escuela primaria cuando el suspenso marca más profundamente y provoca mecanismos de bloqueo que reaparecerán a todo lo largo de la vida escolar y aun profesional como analizaremos más adelante.

Los que han "tenido éxito" reúnen las características siguientes: en los padres ha habido una preocupación por elegir la mejor escuela primaria; los padres han ejercido también un seguimiento de los conocimientos (aunque no les hayan podido ayudar en los deberes), fijándose menos en los resultados; no han dado sistemáticamente razón a la institución (no considerándola como dominadora sino como colaboradora); los padres, por fin, explican los cambios, los suspensos o los aprobados al niño.

En los casos que actualmente se encuentran marginados veamos qué pasó en la escuela primaria:

a) Ya sea que se ha superado bien y el sujeto puede encontrarse entre los mejores alumnos de la clase (efecto aditivo), pero el nivel de la escuela es tan bajo que el paso al ciclo secundario es muy limitado por las posibilidades que deja de escoger otro colegio a no ser los de enseñanza técnica de bajo nivel o los profesionales. En estos casos, si el sujeto no encuentra la

orientación conveniente, la falta de motivación le desmovilizará en seguida. Para las otras formaciones secundarias que existen, si se comprueba que el retraso en los conocimientos es irrecuperable y el sujeto trata a pesar de todo de seguirlas, termina rápidamente traumatizado por el fracaso y la decepción de no poder estudiar lo que le hubiera gustado.

La falta de información de los padres juega aquí un papel preponderante: no sabiendo que el nivel de conocimientos y la calidad de la pedagogía pueden ser muy diferentes de una escuela a otra, no se preocupan de la elección de la escuela e inscriben a sus hijos en el establecimiento más próximo al domicilio. Como por otro lado son trabajadores emigrantes, viven en los barrios más pobres de Bruselas en los que los colegios dan niveles de conocimientos más bajos. En cuanto a la elección de la profesional, los padres tampoco conocen, en general, las diferentes posibilidades ni la evolución del mercado de trabajo y por consiguiente no pueden orientar.

b) Con mayor frecuencia la escolaridad primaria se desarrolla mal. Entre la población que nos interesa, son muy pocos los que consiguen el certificado. Nuestro estudio de casos confirma de plano la tesis de D. Grootaers sobre las causas del masivo fracaso escolar de los niños de las clases populares entre los que se cuentan los emigrantes: por un lado, estos niños no disponen del "modo de empleo" correcto de la escuela; por otro, los maestros no están prácticamente preparados para escolarizar a este tipo de población, calificada de problemática, porque es diferente. Esto se traduce concretamente en el hecho de que estos chicos van a la escuela para obedecer las reglas de la disciplina ("hay que

ir", "hay que obedecer a la maestra", "hay que ser bueno"), pero no las del conocimiento. No buscan la comprensión de las reglas y las materias que ofrecen dificultad son precisamente aquellas en las que hay que comprender reglas abstractas: matemáticas y gramática en el estudio de las lenguas. Estos niños creen que obedeciendo a la letra, sobre todo no molestando a la maestra cuando no comprenden algo, el conocimiento les llegará del cielo como por encanto, pues sus mismos padres les presentan la escuela como el lugar en el que ocurren cosas que prometen un brillante porvenir y no como un lugar en el que simplemente se aprende. Al cabo de dos o tres años el niño es totalmente incapaz de seguir la marcha por el retraso acumulado, vienen los suspensos y a veces ya la rebelión interna o externa, pues experimenta un borroso sentimiento de injusticia ("yo no sé por qué", "no comprendía nada"...). Es el comienzo de la desestructuración de la personalidad frente al aprendizaje. Los enseñantes, mal informados sobre el significado de los comportamientos de estos niños, toman sus expectativas implícitas como si fueran reglas universales, sobre todo teniendo en cuenta que los padres les apoyan incondicionalmente. El resultado es que si el niño fracasa es porque no sirve o porque es vago; de todas maneras es por su culpa.

4. Hemos observado que no es bueno que los padres se pongan a hablar francés con sus hijos, ya que no se pueden expresar correctamente: el niño oye un mal francés; la afectividad no pasa tan bien como si fuera en la lengua maternal de los padres y, por último, el niño se siente excuado, pues observa que sus padres hablan frecuentemente en español entre ellos. El nivel de francés o de español (eventualmente de otras lenguas) no depende sólo de

la ausencia de CONFUSION a nivel psicológico; un sentimiento característico de quienes viven esta confusión es, por ejemplo, creer que van a faltar al respeto al grupo que les rodea si se ponen a hablar en público en español con un amigo. De todas maneras observamos el siguiente resultado flagrante: los que hablan correctamente francés hablan también correctamente español; los que dicen que no hablan bien más que el francés, en realidad hablan mejor el francés que el español, pero su nivel no es bueno en ninguna de las dos lenguas. Estos últimos presentan bloqueos ante el aprendizaje de las lenguas tal como hemos evocado más arriba, bloqueos que reaparecen cada vez que se encuentran confrontados con una metodología escolar.

5. Ha sido para nosotros particularmente chocante descubrir que la relación sujeto-escuela se reproduce en la vida profesional. Hemos observado, en efecto, que aquellos sujetos que en la escuela no obedecen más que a las reglas de disciplina se conforman al mismo modelo en el trabajo:

- trabajan porque hay que ganarse la vida, buscan el beneficio a corto plazo, sin hacerse otros planteamientos;

- obedecen a la letra y cuando el patrón da órdenes contradictorias o añade una tarea (o varias) al programa anunciado de antemano, o bien se niegan a realizar el trabajo porque "no era el que se dijo al principio", o bien lo ejecutan sin rechistar y a la larga son efectivamente explotados hasta el día en que no pueden más y saltan. De ese modo, como en la escuela, les despiden rápidamente o dejan el trabajo asqueados.

En ninguno de los dos casos tratan de dialogar, de exponer sus reivindicaciones, tratando de ponerse en la situación del patrón. Tienen un comportamiento que podemos calificar de rígido, del que ellos son los que más sufren. No tratan de comprender las reglas del mercado de trabajo o de la función del trabajo en la sociedad, tampoco tratan de hacer preguntas... Parece que siempre tropiezan con el mismo tipo de patrón, que sólo es el patrón, mientras que la solidaridad que afirman tener sistemáticamente con ellos mismos o con sus semejantes bloquea toda crítica o toda puesta en tela de juicio. El joven desarrolla su conducta de fracaso: alterna la pasividad total, un tiempo y un espacio exclusivamente privado, que se expresa en un fatalismo a ultranza junto con una actitud de rebeldía absoluta ("¡todo es mierda!").

Aquellos que por el contrario comprobaron por experiencia desde la escuela primaria la utilidad de las preguntas, el impacto positivo de su PALABRA, nunca tienen ese sentimiento de eterna impotencia. Esos han sabido también afirmarse en el puesto de trabajo.

6. Una última observación: nadie parece poderse sustraer a la desestructuración causada por el paro, sobre todo si la inactividad persiste. Aquellos que siguen una formación en el CEFA-UO se muestran como más conscientes y agradecidos.

CONCLUSION

Es necesario, pues, darles un modo de empleo, una visión coherente del mundo. El problema está en preguntarse si eso es posible en la edad adulta. Nosotros pensamos que sí; de todos modos se debe intentar, con una pedagogía que suscite la madurez y la toma de conciencia. Hay que revalorizar su palabra, devolverles la capacidad de preguntar y de preguntarse de forma positiva. Toda acción debe encaminarse hacia el positivo crítico y abolir momentáneamente toda noción de obligación. Romper los esquemas escolares, lanzarles a participar en acciones sociales, colectivas, y abrirles suavemente al mundo evitando que éste les aplaste de nuevo. Estas prácticas pedagógicas serán desarrolladas en la parte ad hoc de este estudio.

De estos jóvenes marginados del reconocimiento social, que no han pertenecido ni a la escuela ni a sus padres, que no se sienten ni de un país ni del otro, que no se encuentran en su confusión, de ellos emana en primer lugar la demanda de un sitio en que sean reconocidos.

SECCION III: CUESTIONARIO ADMINISTRADO EN ESPAÑA

- Análisis cuantitativo

Introducción

OBJETIVO

El objetivo de este cuestionario es estudiar la situación socioprofesional de los jóvenes españoles que han residido en Bélgica y han retornado a España. La edad de la población estudiada va desde los 16 hasta los 30 años.

Las variables que van a retener nuestra atención son: la trayectoria escolar de los jóvenes, la calificación profesional, los empleos ocupados, las preferencias en materia de empleo y de formación, el aporte específico de la formación recibida en Bélgica y, de manera general, el éxito del retorno.

Capítulo 1

METODOLOGIA

1. Elección del cuestionario.

El cuestionario, medio fundamental para la obtención de los datos primarios, ha sido elaborado sobre la base de las informaciones que buscábamos. Por eso hemos elegido un cuestionario estructurado.

Los cuestionarios estructurados son los utilizados más corrientemente y tienen la ventaja de que todos los individuos responden exactamente a las mismas preguntas y en el mismo orden.

Permiten el uso de numerosas preguntas cerradas. En éstas las modalidades de respuesta están fijadas de antemano y la persona que contesta es invitada a marcar la respuesta que le conviene. Este tipo de preguntas facilita el recuento y el análisis estadístico.

2. Presentación del cuestionario.

Comprende ocho páginas, más una de tapa que contiene el nombre y dirección del CEFA-UO, organismo que ha elaborado el cuestionario (1).

(1) Cfr. cuestionario y codificación en anexo. Este comprende: 14 preguntas abiertas, 20 cerradas y 28 semicerradas.

3. Cuestionario-prueba

Hemos sometido la formulación del cuestionario a dos sociólogos que trabajan con jóvenes españoles, así como a un psicólogo social. Ello nos ha permitido delimitar mejor nuestros polos de interés y ajustar determinadas modalidades en las preguntas.

Nos permitió también conceder un intervalo más amplio de respuesta a las preguntas sobre el porvenir y la carrera profesional.

En cuanto a la forma, un profesor-traductor se encargó de perfilar el enunciado para acercarlo lo más posible al público interesado.

4. La muestra.

En el marco de nuestro trabajo hemos podido explotar los numerosos métodos de muestreo.

El retorno de los emigrantes no es fácilmente contabilizable y los nuevos lugares de residencia son difíciles de identificar. Por otro lado, esta última información queda con el tiempo rápidamente obsoleta.

¿Cómo enfocar, por consiguiente, la realización de una encuesta en una muestra sacada aleatoriamente y que sea representativa de los jóvenes retornados a España?

Hemos acudido, en primer lugar, a las fichas consulares españolas y a continuación a los datos del Instituto Nacional del Empleo (INEM), que guarda las direcciones de aquellos que tienen derecho al subsidio de paro en Bélgica y solicitan, a la vuelta, beneficiarse del mismo derecho en España.

Hemos visitado asimismo los centros (culturales, misiones católicas y otros) de la comunidad española en Bélgica que mantienen relaciones con las familias retornadas. El método "bola de nieve" se ha puesto en práctica igualmente partiendo de los mismos entrevistados.

Teniendo en cuenta la poca cantidad de informaciones utilizables y los límites presupuestarios, tuvimos que limitar la administración del cuestionario a las regiones de Asturias y Madrid. Asturias en primer lugar porque es el lugar de origen de la mayor parte de la emigración española en Bélgica.

5. Realización de la encuesta.

Para la administración del cuestionario optamos por la entrevista personal a domicilio.

El método por entrevista directa tiene la ventaja de poder controlar mejor las respuestas dadas por el entrevistado, así como poder hacer comentarios si la necesidad lo exige.

Por el contrario, tiene como inconveniente, grande en nuestro caso, el tener que desplazarse a cada uno de los domicilios, a veces muy distantes geográficamente.

Es además probable que con este método hayamos podido influir ligeramente en el ánimo de los entrevistados.

Confiamos la realización práctica de la encuesta a Pro Empleo, una sociedad española con sede en Madrid, especializada en la información, la gestión y la promoción del empleo juvenil.

El reparto geográfico, por fin, ha sido el siguiente: el 82% en Asturias (54 cuestionarios) y el 18% en Madrid (12 cuestionarios).

Capítulo 2

PRESENTACION DE LOS RESULTADOS

1. Perfil de la muestra.

1.1. La talla de la muestra es de 66 individuos, compuesta de la manera siguiente:

1.2. Sexo: 35 son mujeres (53%) y 31 hombres (41%).

1.3. Estado civil: 43 solteros (65,2%)
22 casados (33,3%)
1 divorciado (1,5%)

1.4. Edad: La media de la muestra es de 24 años y 4 meses. El 48,5% de los individuos tiene 26 años y más, mientras que la franja de edad representada en mayor número es la de 26 años (15,2%).

1.5. País de nacimiento: 37 personas han nacido en España (56,1%), contra 28 nacidas en Bélgica (42,4%) y 1 en los EE.UU. (1,5%).

1.6. Estatuto socioprofesional: Entrelas 15 personas que trabajan (25,8%), la categoría profesional más representada es la de los empleados (9 personas), seguida de los obreros (7 personas). Las profesiones liberales y los independientes cuentan 3 personas. Hay también 1 mujer empleada de hogar. Están estudiando 13

(19,7%). Se ocupan de su hogar 6 (4,5%). Otras 15 personas están en el paro y 18 buscan empleo.

1.7. Salario mensual neto:

Casos	salario comprendido entre
3 personas:	ganan menos de 30 000 ptas. (+/-10 000 FB)
28 "	entre 30 000 y 60 000 " (10-20 000 FB)
13 "	entre 60 000 y 90 000 " (20-30 000 FB)
2 "	entre 80 000 y 120 000 " (30-40 000 FB)
1 "	entre 120 000 y 150 000 " (40-50 000 FB)

El índice de no respuesta a esta pregunta ha sido de 2 casos sobre 66 individuos, a los que hay que añadir 17 personas que viven con sus padres y no han querido indicar la cantidad.

2. Variables espaciotemporales.

2.1. País de nacimiento:

Como ya hemos dicho, más de la mitad de la muestra (56,1%) ha nacido en España, contra el 42,4% que nació en Bélgica. Un individuo nació en los EE.UU.

2.2. Región de nacimiento:

El cuadro siguiente nos indica una débil representación de los originarios de la región flamenca. Ello es debido a las fuentes

de extracción de la muestra. En efecto, la lista de "retornados" proviene esencialmente del Consulado de Bruselas, cuya competencia no se extiende a Flandes.

País y región de nacimiento

España		Bélgica		U.S.A.
Asturias	47 %	Bruselas	33,3%	Washington 1,5%
Madrid	3 %	Valonia	7,6%	
Castilla-León	4,5%	Flandes	1,5%	
Andalucía	1,5%			
TOTAL	56 %		42,4%	1,5%

Conviene ponderar igualmente la importancia del número de nacimientos en Asturias, ya que de los 66 cuestionarios 54 fueron administrados en esa región y, como veremos a continuación, parece que el retorno se efectúa a la región de origen de la familia.

2.3. Región de retorno:

El 83,1% de los entrevistados retornó a vivir a Asturias, mientras que el 15,4% lo hacía a Madrid y el 1,5% iba a Cataluña. Subrayemos una vez más que la mayor parte de los cuestionarios fueron administrados en Asturias. Por lo demás, el 97% reside actualmente en la misma región.

2.4. Edad del entrevistado en el momento de su llegada a Bélgica:

La edad media de la llegada a Bélgica es de 4 años y 7 meses. Obsevamos que el efectivo más numeroso se sitúa en la franja de los 2 años y que el 51,3% de la muestra llegó al país con 4 años y menos.

2.5. Años de estancia:

Por término medio el número de años de residencia es de 19 y 1 mes. Constatamos que más o menos un tercio de los sujetos ha pasado entre 20 y 22 años en Bélgica y que el 60% ha residido aquí 20 años y más.

2.6. Ultima ciudad de residencia:

Cerca del 77% de los encuestados residían en Bruselas. Le siguen Lieja con el 12,3%, el Henao con el 6,2%, Amberes con el 3,1% y Namur con el 1,5%.

2.7. Edad en el momento de retornar a España:

En el momento del retorno la edad media se sitúa hacia los 22 años y 6 meses. Pero el mayor número de retornados lo hizo a los 25 años, aunque el 51,6% de la muestra tenía 23 años y menos en aquel momento.

3. Actividades.

Antes de volver a España, el 40% estaban estudiando; el 31,8% estaba en paro y el 25,8% trabajaba. Sólo un entrevistado (1,5%) nos declara que pasó el tiempo sin hacer nada.

Si comparamos la última ocupación ejercida en Bélgica con la ejercida durante los 6 primeros meses en España, observamos que el porcentaje de estudiantes pasa del 40,9% al 20%, el de los parados de 31,8% a 26,2% y el de los trabajadores de 25,8% a 13,8%.

Constatamos también que más del 18% buscan un empleo, que el 4,6% cuidaba de su casa y que el 6% no ejercía ninguna actividad especial. Agrupando algunas ocupaciones marginales como el trabajo benévolo, gestiones administrativas y prácticas de aprendizaje, contabilizamos cerca de otro 10%.

Si adicionamos todas las actividades distintas del trabajo y los estudios pasamos del 33,3% (31,8% + 1,5%) en Bélgica al 64,8% en España.

Una comparación entre las actividades ejecutadas durante los seis primeros meses y las ejecutadas en el momento de la encuesta nos dice que: el porcentaje de trabajadores aumenta (del 13,8% al 24,2%), el de parados crece también ligeramente (+ 0,9%), mientras que el de los estudiantes disminuye apenas (- 0,3%). Por contra, los que buscan empleo son cerca del 23% frente al 18%.

Concluyendo, en el momento del retorno a España, el porcentaje de estudiantes disminuye de la mitad, el de los parados del 5% y el de los trabajadores del 12%. Cerca de un 18% buscan empleo, contra un 0% en Bélgica y aproximadamente un 30% no ejerce ninguna actividad lucrativa.

Entre los seis primeros meses que siguen a la llegada a España y el momento de contestar a la encuesta el porcentaje de los trabajadores aumenta hasta casi el mismo nivel del de los trabajadores en Bélgica.

En cuanto al porcentaje de personas que buscan empleo, si era nulo en Bélgica, pasa del 18% durante los seis primeros meses al 25% en el momento de la encuesta.

Actividades	Frecuencia de actividades desarrolladas		
	en Bélgica antes del retorno	en España primeros 6 meses	en España actualm.
Trabajar	25,8	13,8	24,2
Trabajo benévolo	-	4,6	-
Buscar empleo	-	18,5	22,7
Paro	31,8	26,3	27,3
Estudiar	40,9	20,0	19,7
Ocuparse de casa	-	4,6	4,6
Viajar	-	-	-
Prácticas de aprendiz.	-	1,5	-
Nada de especial	1,5	6,2	-
Gestiones administrat.	-	1,5	1,5
Trabajo en negro	-	1,5	-
Estudiar de noche	-	1,5	-

4. Conocimientos lingüísticos.

Podemos constatar que una gran mayoría de la muestra (62%) habla otra lengua además del español, le sigue un 21% que domina dos lenguas, un 14% que habla tres y tres personas (3%) que hablan cuatro lenguas.

Con respecto al francés, un 57% de la muestra dice haber leído un libro o alguna publicación últimamente. El conocimiento del francés es considerado muy bueno por el 74%, mientras que el 21% lo considera bueno. Si agrupamos bueno y muy bueno el porcentaje se eleva al 95% de los entrevistados.

En cuanto al inglés y el neerlandés había 35 personas concernidas de las 66 de la muestra. De ellas el 60% tiene un conocimiento limitado o de base del inglés, contra el 8,6% (3 personas) que dicen tener un buen conocimiento. El 83% tiene un nivel básico de conocimiento del neerlandés, contra 8,3% que dice dominarlo muy bien.

Respecto al alemán y al italiano hay 12 personas concernidas de las 66. Su conocimiento oscila mucho entre el limitado y el básico.

Subrayemos que un 60% del total ha seguido las clases de español organizadas por la Embajada de España en Bélgica. De ese 60% más de la mitad ha seguido la E.G.B. (los ocho primeros años de enseñanza), un 27% el B.U.P. (los tres años siguientes) y un 17% el C.O.U. (el último año de las humanidades).

Es también oportuno señalar que un 10% de los individuos de la muestra dice haber dado clases de francés en España de manera completamente privada. Todas estas personas han terminado al menos la secundaria superior menos un individuo.

5. Estudios.

5.1. Estudios realizados en Bélgica:

- Sobre los 66 individuos no tendremos en cuenta el caso de uno que realizó sus estudios primarios en Alemania

- La primera constatación que hacemos es que cerca del 40% no ha terminado el ciclo de estudios. De ese 40%, cerca de la mitad (44%) llegó hasta la secundaria inferior.

- En general los estudios más frecuentemente realizados son los profesionales y los técnicos (25% de la secundaria inferior, 17% de la superior) y la rama general de la secundaria superior.

- Un 12% llegó a los estudios superiores o universitarios, esencialmente en lenguas, economía o contabilidad.

Detengamos nuestra atención en los estudios que incluyen una orientación, es decir los técnicos y profesionales y los superiores o universitarios.

Un análisis descriptivo de los que se sitúan en la secundaria (84,4%) nos va a permitir delimitar las orientaciones más seguidas. Hemos distinguido las profesiones de carácter

intelectual de las de carácter manual, dejando de lado las primarias y las humanidades (generales).

* Respecto a profesiones "intelectuales" (35,5%): son principalmente estudios de administración y de secretariado (acompañados de una iniciación en informática) los más frecuentemente encontrados (66%), seguidos de las secciones de contabilidad.

* Respecto a las profesiones llamadas "manuales" (48,9%): constatamos una mayor dispersión, destacándose no obstante como mayormente representada la mecánica del automóvil (incluyendo la carrocería). La peluquería representa el 6,7% del total de la muestra, mientras que electricistas, electrónicos, carpinteros y la costura están por debajo con algunos puntos menos.

* El cuadro siguiente nos da el reparto de los individuos de la muestra según el nivel de educación más alto alcanzado.

Título escolar	Frecuencias (%)
Enseñanza primaria	9,2
Profesional secundaria inferior	24,5
Técnica secundaria inferior	9,2
Humanidades inferiores (general)	7,1
Profesional secundaria superior	16,9
Técnica secundaria superior	10,9
Humanidades superiores (general)	9,8
Superior de tipo corto	3,1
Candidatura (universidad)	3,1
Licencia (universidad)	6,2
TOTAL	100 %

5.2. Estudios realizados en España:

El número de individuos que realizaron estudios en España es de 51. De ellos, el 65% terminaron su ciclo de formación. Cerca del 75% alcanzaron a terminar el B.U.P. (es decir, las humanidades, hasta el curso de retórica no incluido), el 12% llegó hasta la retórica y el 15% llegó hasta la enseñanza superior o universitaria.

Conviene detallar que un 33% llegaron hasta la E.G.B. (los ocho primeros cursos de la enseñanza) y un 39% llegaron hasta el B.U.P.

6. VARIABLES EN RELACIÓN CON EL RETORNO.

El retorno parece haberse realizado en circunstancias favorables, ya que el 92% declara haberlo hecho por propia voluntad.

Es conveniente, no obstante, matizar esta apreciación según las modalidades en las que se realiza el retorno, puesto que aproximadamente el 40% volvió acompañando a sus padres.

Si a esto añadimos el porcentaje retornado acompañando a otro miembro de la familia, obtenemos un 60% de personas que retornaron en el marco familiar, contra un 36% que lo hacen solos.

Si nos paramos a contemplar las razones del retorno constatamos que es la vuelta familiar el principal motivo para el 30%. Le siguen razones de gratificación sociocultural que comprenden

estados sentimentales, la nostalgia, la atracción afectiva... que hacen un 23%, y, por último, un 16,7% que vuelven a España buscando escapar del paro en Bélgica.

Sólo un 10% de las razones citadas mencionan la voluntad de encontrar un mejor porvenir profesional.

Es interesante subrayar que el 63% de los padres retornaron al país de origen y que para el 42% de éstos el principal motivo fue la pensión. Le siguen un 16,7% que volvieron para ejercer como independientes, y finalmente otros (+/- un 10%) por un conjunto de razones de parecida importancia entre las que están las causas de enfermedad, familiares, nostalgia de gratificaciones socioculturales y escapar del paro.

Antes hemos dicho que un 92% retornó por propia voluntad; para las 5 personas que retornaron involuntariamente, sistemáticamente hemos obtenido como razón la forma de vivir en Bélgica.

Tenemos también datos de las personas que en el momento de ser entrevistados deploraban haber retornado. A la pregunta respondieron 64 personas, de ellas 11 son las interesadas. Se les ofrecía la posibilidad de expresar tres motivos de añoranza por orden de importancia.

Son igualmente razones de orden sociocultural unidas a la forma de vivir en Bélgica las que han sido siempre citadas.

Los que no lamentan haber retornado colocan como primera fuente de satisfacción las mismas gratificaciones, seguidas por motivos de orden familiar (el placer de reencontrarse la familia).

Los otros motivos citados pertenecen a la misma categoría.

Nos faltaría subrayar para ser completos que un número no pequeño de personas aducen como razón de "no añoranza" el hecho de no reconocerse en la cultura belga.

Constatamos también que en el 90% de los casos no ha habido preparación para el gran viaje de vuelta, y aquellos que de algún modo se han preparado lo han hecho de forma autodidacta. Añadamos, finalmente, que uno de los entrevistados participó en la formación del CEFA.

7. Problemas ligados al retorno.

La emigración, sea cual sea su estadio y su grado, implica un cambio que, de una manera o de otra, repercute en las modalidades de adaptación al nuevo entorno. Es por eso importante señalar que un 50% de los entrevistados dice haber tenido problemas a su vuelta.

Veamos qué tipos de problemas se manifestaron más frecuentemente y adelantemos que para un 18% de casos esos problemas persistían en el momento de la encuesta.

Vienen en primer lugar los problemas de adaptación (57%) ligados a la mentalidad española, a las costumbres olvidadas o

desconocidas por los jóvenes y a la reorganización del tejido afectivo: amigos, conocidos...

Le siguen las dificultades ligadas a la lengua, así como los cambios que supone el nivel de escolarización (comprendidas las gestiones para conseguir la convalidación de estudios).

Para el 6% de los casos, son los problemas administrativos ligados a la falta de información dispensada en Bélgica, mientras que el 3% cita como dificultad lo relacionado con el trabajo.

Esta última cifra cuando menos nos sorprende, ya que sabemos que un 18% del total está buscando trabajo y que un 26% están en el paro durante los primeros 6 meses que siguen al retorno.

7.1. Deficiencias de formación de los retornados:

Ya hemos visto más arriba que la mitad de los entrevistados habían tenido dificultades a la vuelta causadas por las lagunas que llevaban en su formación.

Una gran parte de la muestra (66,7%) subraya, en efecto, una falta en los niveles de formación. Cerca del 80% juzga que su bagaje lingüístico y ortográfico es deficiente. Un 7% menciona su acento belga como algo molesto y cerca del 5% su formación escolar en el mismo sentido.

7.2. Movilidad geográfica:

Los jóvenes retornados muestran sin duda tener una cierta propensión a la movilidad geográfica, dado que el 79% de entre ellos declaran estar dispuestos a cambiar de región por motivos de trabajo y que el 59% estarían dispuestos a ir a vivir a otro país.

Entre los que se declaran por una movilidad internacional, el 45% están interesados en el muy largo plazo (> 5 años), el 25% por el largo (entre 2 y 5 años) y el 30% por el medio plazo (< 2 años).

Subrayemos que el elevado índice de paro (27,3%) incita a esta movilidad.

8. Preferencias en materia de:

8.1. Formación profesional:

El 44% de la muestra desea seguir una formación profesional en España. De este 44%, un 22% opta por la mecánica automóvil (comprendida carrocería) y un 15% por la confección. Sigue a continuación un conjunto de profesiones en el mismo grado de importancia (7%), entre las que están la peluquería, le secretariado y la contabilidad.

Sobre las 15 profesiones citadas, 9 son de orden "intelectual" y acaparan el 44% de las preferencias. Las tres cuartas partes son de nivel secundario técnico o profesional.

8.2. Estudio:

La mitad de los que contestan (64 personas en este caso) declara querer continuar los estudios y opta por las clases de día en un 70%.

Una cuarta parte no sabe exactamente qué tipo de estudios continuar. Y entre los tres cuartos que restan, son principalmente las orientaciones de interpretariado, economía y filología las más mencionadas (54,2%). La informática es citada por dos individuos sobre los 24 que tienen una idea clara de lo que quieren.

Para el 87% se trata de estudios universitarios o superiores; dos personas eligen las técnicas y otra desearía poder terminar la primaria.

8.3. Empleo:

Cerca de un cuarto de la muestra opta por una profesión de título universitario, esencialmente la interpretación- traducción y la economía; un 21% prefiere profesiones de formación superior, decoradores y músicos.

En técnicas y profesionales (43,7%), un 22,7% eligen oficios intelectuales, principalmente el secretariado-informática y el turismo-hostelería y un 21% profesiones manuales, esencialmente peluquería, mecánica automóvil, confección y albañilería.

Un 6% desean una profesión que no necesite título sino personalidad y dos personas aspiran a un oficio no calificado. Resumiendo, además de la gran dispersión de profesiones deseadas (39 para 66 personas), constatamos que cerca de la mitad de las preferencias en materia de empleo se dirige a los estudios superiores o universitarios y que las profesionales de la secundaria dejan aparecer los oficios tradicionales.

9. Empleo.

Entre las personas que han tenido una experiencia profesional en España, el 88% lo consiguieron estando allí, contra tres personas (el 12%) que lo consiguieron desde Bélgica.

Debemos señalar que sólo había 26 personas en este caso.

Sobre 62 individuos, cerca del 60% todavía no ha encontrado trabajo, el 27% ha tenido uno y el 13% dos. Sólo un caso ha podido disponer de 5 empleos.

Respecto al paro, el 53% de la población total lo ha conocido, lo que corresponde aproximadamente al conjunto de la muestra menos los trabajadores y los estudiantes.

Añadamos que el número promedio de meses en paro es de 8 y que el mayor número de individuos ha estado en paro al menos durante tres meses. Observamos igualmente que la mitad de los parados ha pasado 6 meses en el paro.

10. Utilización en el trabajo de los conocimientos adquiridos en Bélgica.

En general, el 51,5% de la muestra declara que los conocimientos adquiridos en Bélgica le han sido útiles en su trabajo.

Por lo que toca a la lengua, casi el 70% estima que el francés ha jugado un papel positivo. En cuanto al inglés y al neerlandés, la utilidad varía del 32% al 17%. Conviene poner en relación estos datos con los que nos describen el nivel de conocimiento de esas lenguas. En efecto, el conocimiento de base (modalidad limitada pero aceptable) de aquellas dos lenguas varía entre el 60% y el 80% de los casos.

Respecto a la utilidad ligada a la formación profesional, el 44% estima que ha jugado un papel en su actividad.

Lamentablemente no conocemos con exactitud cuál ha sido este papel, por eso no nos es posible valorar el alcance de ese porcentaje.

Indiquemos, no obstante, que el 50% de los entrevistados habían realizado en Bélgica estudios profesionales. Por consiguiente, a la vuelta, la mitad de la muestra disponía en principio de una calificación profesional.

Capítulo 3

SINTESIS

De las reflexiones hechas hasta ahora podemos hacer la síntesis siguiente:

1. Entre los retornados hay una mayoría de nacidos en España cuya edad media de llegada a Bélgica es de 4 años y 7 meses, con una franja muy representada que es la de los 2 años.

La inmensa mayoría (77%) ha residido en Bruselas y ha residido un promedio de 19 años y 1 mes. La edad media de los entrevistados en el momento de retornar a España es de 22 años y 6 meses.

2. Un 12% de entre ellos han seguido estudios universitarios o superiores, esencialmente lenguas, economía y contabilidad.

Un 78% son de nivel secundario, siendo las ramas más seguidas las profesionales de la secundaria inferior y superior.

Las orientaciones más citadas son el secretariado, la administración y la contabilidad, así como la mecánica automóvil y la carrocería.

Constatamos también que el 40% de los entrevistados no terminó el ciclo de formación.

3. Respecto a los estudios de la enseñanza española: el 18% están en el nivel superior o universitario, contra el 33% en el E.G.B., 39% en el B.U.P. y 10% en el C.O.U.

El índice de no terminación de estudios es aquí del 35%.

4. Los dos tercios de los retornados poseen un excelente conocimiento del francés. De las otras lenguas las más conocidas son el inglés y el neerlandés.

5. Cerca también de los dos tercios han seguido en Bélgica clases de español organizadas por la Embajada de España. De ellos, el 50% se quedó en la E.G.B. y el 25% en el B.U.P. De nuevo aquí el índice baja al 15% para el superior o el universitario.

6. El retorno es un acto voluntario aunque en el 60% de los casos se inscriba en el marco familiar.

Las razones más importantes ligadas con el retorno son:

- el retorno de los padres (o familiar),
- las gratificaciones socioculturales (atracción por el modo de vida español, nostalgia del país...),
- escapar del paro en Bélgica (para estar en el paro tanto da estarlo en España).

7. Las razones del retorno de los padres son: para un 42% la pensión y para un 16% la intención de trabajar por cuenta propia en el país.

8. Entre los que lamentan haber regresado a España (16,7% o lo que es igual, 11 personas), las razones citadas han sido siempre las gratificaciones de orden sociocultural ligadas al modo de vida belga.

9. El retorno no ha sido preparado (para el 90%) y cuando lo ha sido lo ha sido de manera autodidacta.

10. La mitad de las personas declara haber tenido problemas a la vuelta. Para cerca de los dos tercios se trata de la adaptación al nuevo entorno (gente, ambiente), seguido de la lengua y la escolarización (comprendiendo aquí la homologación de títulos). Como hecho sorprendente sólo un 3% cita el trabajo como aspecto problemático.

Respecto a la formación y de manera particular a la ortografía y los aspectos lingüísticos, el 80% estima tener lagunas. Un 7% subraya su acento belgo-español y un 5% critica su formación escolar.

11. La proporción de los que no tienen empleo es del orden del 56,1% y del 51,5% si consideramos a una mujer que hace "sus labores" como trabajadora a tiempo completo.

Un cuarto de la muestra trabaja, generalmente como empleados. Los estudiantes representan el 19,7%.

Tengamos en cuenta que en Bélgica la muestra no tenía ninguna mujer en "sus labores", mientras que en España son el 4,6%.

La comparación del estatuto profesional entre Bélgica y España nos pone en evidencia que la proporción de trabajadores es similar, que la de los estudiantes disminuye en la mitad, la de los parados regresa en un 4,5% pero aparece una nueva categoría, la de los que buscan un empleo, que contabiliza un 23%.

12. Una ancha franja (44%) desea seguir una formación profesional, principalmente en mecánica automóvil y en confección.

13. Entre los que desean continuar sus estudios (la mitad de los interrogados), uno de cada cuatro no sabe en realidad qué escoger.

Para los otros, se trata principalmente de las lenguas (intérprete-traductor), filología y economía. El nivel de estudios es el superior-universitario (87,5%).

14. Las preferencias en materia de empleo son para cerca de la mitad profesiones de estudios superiores o universitarios (1: interpretación, traducción, economía, contabilidad, decoración); en las profesiones de la secundaria son los oficios tradicionales los más citados (2: secretariado, informática, turismo, hostelería, peluquería, mecánica automóvil, confección, albañilería).

15. Para la mitad de entre ellos los conocimientos adquiridos en Bélgica han sido útiles en el trabajo. Subrayemos la importancia del francés y, en menor medida, del inglés (debido probablemente

al peor dominio de esta lengua). El 44% de los entrevistados estiman que su formación profesional es también igualmente útil.

16. Los jóvenes retornados son receptivos a la movilidad geográfica, ya que el 79% estaría dispuesto a cambiar de región y el 59% de país.

El estudio nos ha permitido hacer una descripción de los llamados retornados en términos de calificaciones profesionales, de escolaridad, de empleo, de preferencia en materia de formación y de empleo y de lo que de específico han adquirido en Bélgica.

De manera general el éxito del retorno está todavía por estudiar, ya que si bien las variables descriptivas van en el sentido de la satisfacción, no permiten abordar más que un aspecto cuantitativo del hecho.

Un análisis más cualitativo nos permitiría situar la reflexión en su conjunto.

III Parte

ASPECTO ECONOMICO

Sección 1: análisis prospectivo

INTRODUCCION

Nos proponemos estudiar en este apartado la evolución sectorial del empleo y descubrir tan finamente como nos sea posible aquellas actividades que registran altas en la materia.

Trataremos igualmente de identificar qué tipos de profesión y qué funciones están en crecimiento.

Por otro lado, una buena percepción del paro nos permitirá contrastar los resultados obtenidos anteriormente.

Finalmente, un comentario en relación directa con los jóvenes nos colocará en el núcleo mismo del trabajo que nos ocupa.

Capítulo 1.

EVOLUCION SECTORIAL

El objeto de esta parte es analizar la evolución sectorial del empleo asalariado desde 1983 hasta 1987. Descubrir los sectores que tienen altas de empleo y afinar lo más posible aquellas actividades que pueden generarlo.

No hemos podido utilizar las informaciones que nos aportan las encuestas sobre la fuerza de trabajo publicadas por el I.N.S. (1) debido a su débil desagregación (clasificación de un dígito).

La fuente de datos por la que hemos optado es la O.N.S.S. (2), que está disponible anualmente y forma la base estadística tanto del Ministerio del empleo como del Bureau del plan.

(1) Instituto Nacional de Estadística en Bélgica.

(2) "Office Nationale de la Sécurité Sociale".

Aquí no se encuentran los trabajadores independientes (495 688 en 1986), ni el personal definitivo de la S.N.C.B. (53 339 unidades en 1986) ni los residentes belgas que trabajan en el extranjero.

El cuadro 1, nos ofrece la clasificación en 10 grandes sectores (código NACE (3)). Nos da simultáneamente dos tipos de información: la evolución en % del empleo en los 10 sectores y la importancia relativa de los sectores en términos de empleo en 1987.

Cuadro 1: Evolución sectorial del empleo 1983-1987, H + M asalariados de los sectores público y privado.

Sectores	Evolución en % del empleo total	Parte relativa del empleo en el sector
servicios-otros	+ 16 %	36,36 %
comercio	+ 10 %	14,78 %
manufacturas-otros	- 25 %	10,82 %
transformaciones metál.	- 5 %	9,09 %
crédito	+ 20 %	8,57 %
transporte	- 2 %	6,64 %
minas y química	- 12 %	5,95 %
energía	- 10 %	1,89 %
construcción	- 10 %	5,47 %
agricultura	+ 10 %	0,43 %

(3) Nomenclatura de actividades económicas de la Comunidad Europea.

Cuadro 2: Evolución sectorial del empleo (cfr. anexo 1).

Sectores en alza	Val. absoluto	Val. relativo
0. Agricultura, silvicultura y pesca	+ 1 384	+ 12 %
6. Comercio, restauración y albergue, reparaciones	+ 27 840	+ 6,8%
8. Instituciones de crédito, seguros, servicios a las empresas, alquiler	+ 44 963	+ 20,6%
9. Otros servicios	+ 70 980	+ 7,1%

Sectores en baja	Val. absoluto	Val. relativo
1. Energía y agua	- 7 471	- 12,6%
2. Extracción y transf. de minerales no energéticos y derivados, industria química	- 21 185	- 11,4%
3. Industria de transform. de metales, mecánica de precisión	- 14 690	- 5,5%
4. Otras industrias manufactur.	- 14 001	- 4,6%
5. Construcción e ingen. civil	- 14 929	- 8,8%
7. Transportes y comunicaciones	- 2 378	- 1,3%

Empleo asalariado total:	+ 70 513	+ 2,4%
H + M de 1983 a 1987 (30/6)		

Tanto en valores absolutos como relativos las pérdidas se notan esencialmente en las industrias extractivas (-11%), en la industria(-10%) y un poco menos en la construcción.

El sector "energía y agua" presenta el descenso más importante en valores relativos y uno de los menos importantes en valores absolutos.

La mayor parte de los crecimientos se sitúa por consiguiente en el terciario.

De los cuatro sectores en crecimiento, vamos a centrar nuestra atención sobre el del comercio, las instituciones de crédito y otros servicios, siendo la agricultura, como hemos visto, la que en valores absolutos representa el aumento más pequeño.

Utilizaremos una clasificación más detallada por ramas de actividad para afinar el estudio y aproximarnos más de cerca a los subsectores más importantes.

El crecimiento en volumen del sector "comercio, restauración y albergue, reparaciones", se debe principalmente al mercado mayorista (de máquinas y material de oficina) y a la restauración, aunque en valor relativo sea ésta última la que tiene un índice más alto.

Nos llama la atención constatar que se trata fundamentalmente de puestos de obrero, mientras que para el comercio al por mayor es la inversa.

Por lo que respecta al sector "instituciones de crédito, seguros, servicios a empresas, alquiler", son los servicios prestados a empresas los que crecen en mayor medida (prestación de mano de obra, oficinas de estudios, de organización y consejo en materia financiera, comercial, fiscal o social).

Si este crecimiento es del mismo orden que para los trabajadores manuales e intelectuales, constatamos que con el correr de los años la parte correspondiente a los obreros se hace cada vez más grande y adquiere cada vez mayor importancia.

Están en crecimiento cuatro subsectores, entre los cuales dos aumentan su proporción relativa. Se trata de la higiene pública y principalmente de los "otros servicios prestados a la colectividad".

Si exceptuamos la "higiene pública", la importancia de los empleados es una constante.

Recordemos, no obstante, que estas cifras deben ser tomadas con prudencia. En primer lugar porque la clasificación no nos permite conocer exactamente lo que comprende y en segundo lugar porque se pueden crear nuevos puestos en sectores en baja.

Cuadro 3: Principales subsectores en alza.

Comercio, restauración y albergue, reparaciones (1)

Clasificación de dos dígitos	Evolución número	83/87 %	Obreros	Emplead
61. Comercio al por mayor	+ 11 488	7	+ 1 439	+ 8 049
66. Restauración y albergue	+ 8 676	15,3	+ 7 403	+ 1 273
	+ 20 164		+8 842	+ 9 322

Clasificación de tres dígitos (2) Evolución 83/86 (3)

612. Comercio de combustibles, de minerales y de productos químicos indust.	+ 966
614. Comercio al por mayor de máquinas, de material y de vehículos	+ 4 586
618. Comercio de productos farmacéuticos y médicos	+ 857
619. Otros comercios al por mayor especializados y productos diversos	+ 940
661. Restaurantes (sin habitación)	+ 3 518
664. Cantinas militares y estudiantiles	+ 1 481
665. Hostelería propiamente dicha (albergues, moteles, pensiones)	+ 720

Clasificación de 4 dígitos Evolución 83/86 (2)

614.4 Comercio al por mayor de máquinas y material de oficina	+ 2 254
614.5 Comercio al por mayor de otras máquinas, utillaje y material para la industria, el comercio y la navegación	+ 1 063
661.1 Restaurantes	+ 2 490
661.4 Fondistas	+ 550

(1) Cfr. anexo 2.

(2) No han sido retenidas más que las alzas superiores a 500 unidades.

(3) Datos de la O.N.S.S. de 1987 no disponibles al 14/7/88.

Cuadro 4: Instituciones de crédito, seguros, servicios a las empresas, alquiler (1)

Clasif. dedos dígitos	Evolución 83/86 (2)		Obreros	Empleados
	número	%		
81. Instituciones de crédito	+ 6 857	8,0	+ 419	+ 6 438
82. Seguros (excepto seg. sociales obli.)	+ 978	3,2	- 59	+ 1 037
83. Servicios a las empresas, alquiler	+ 37 128	36,3	+ 18 030	+ 19 098
TOTAL	+ 44 963		+ 18 390	+ 26 573
Clasificación de 3 dígitos (2)			Evolución 83/86 (3)	
839. Otros servicios prestados a las empresas			+ 17 176	
836. Contabilidad, consejeros fiscales, verificación de cuentas			+ 2 030	
838. Publicidad			+ 1 382	
813. Otras instituciones de crédito			+ 3 492	
812. Bancos y otras instituciones monetarias			+ 1 018	
821. Seguros todas ramas, excepto sociales obligatorios			+ 1 104	
Clasificación de 4 dígitos			Evolución 83/86	
839.4 Provisión de mano de obra a empresas industriales y comerciales			+ 10 068	
.2 Explotación electrónica y mecanográfica por cuenta de un tercero			+ 2 781	
.5 Servicios a las empresas			+ 1 728	
813.1 Instituciones especializadas en operaciones de crédito			+ 3 338	
836.2 Oficinas de estudio, de organización y de consejo en materia financiera, fiscal y social			+ 1 051	
.1 Oficinas de contabilidad (comprendidas auditorías, gestión y control)			+ 979	

(1) Cfr. anexo 3

(2) No han sido retenidas más que las alzas superiores a 500 unidades.

(3) Datos de la O.N.S.S. de 1987 no disponibles al 14/7/88.

Cuadro 5: Otros servicios (únicamente privado, cfr.anexo 4)

Clasificación de 2 dígitos	Evolución 83/86 número	%	Obreros	Empleados
92. Higiene pública, admón.cementerios	+ 4 162	16,2	+ 3 817	+ 345
95. Salud y servicios veterinarios	+ 5 625	7,4	+ 93	+ 5 532
96. Otros servicios sociales de la colectividad	+ 13 408	11,8	+ 2 919	+ 2 078
TOTAL	+ 23 885		+ 5 441	+18 444
Clasificación de 3 dígitos	Evolución 83/86		Obreros	Empleados
923. Servicios de limpieza	+ 2 390		+ 2 214	+ 345
952. Otras instituciones para salud, transporte de enfermos, análisis, serv. itinerantes, policlinicas	+ 1 569		+ 182	+ 1 387
962. Albergues sociales, asilos, hogares de enferm., guarderías, orfanatos	+ 5 329		+ 566	+ 4 763
961. Obras sociales, comunid. de enfermer., ASBL centros para niños abandonados	+ 3 598		+ 2 560	+ 2 038
968. Centros de orientac. profesional o reform. prof. centros PMS	+ 537		- 16	+ 573

Las perspectivas del Consejo del plan.

Según el Consejo del plan (1), el empleo total debería crecer en 90 000 unidades desde 1988 hasta 1992. Esta evolución sería debida a la reducción de la jornada media de trabajo por persona ocupada, a la ralentización del proceso de sustitución del capital por el trabajo y a la expansión del sector de los servicios con una fuerte intensidad de mano de obra.

Las perspectivas sectoriales serían:

- creación de 130 000 empleos (asalariados e independientes) en los servicios de mercado,
- ligera expansión en la construcción,
- estabilización en los transportes y comunicaciones,
- disminución de 19 000 empleos en las industrias manufactureras,
- baja de 9 100 unidades en las administraciones públicas.

Si el escenario se ofrece como moderadamente optimista para la construcción, los transportes y las comunicaciones, el sector de la industria manufacturera debería registrar siempre pérdidas de empleo. Hay que notar también el descenso continuado del empleo público.

Las actividades terciarias ocuparían en 1992 cerca del 68,4% del empleo total.

(1) Perspectivas 1988-1992 de febrero de 1988. Bureau du Plan, Bruselas.

Capítulo 2

ESTRUCTURA PROFESIONAL

Nos proponemos abordar en esta parte del trabajo la estructura de los sectores secundario y terciario en términos profesionales.

Las líneas que siguen están basadas en el estudio, realizado en abril de 1987 por F. Carnoy de la Universidad de Lovaina (1), explotando algunos datos del censo general de la población de 1981.

Estas informaciones, obtenidas teniendo como base datos de hace seis años, probablemente no reflejan con toda exactitud la situación actual, dada la evolución en materia de organización del trabajo y en tecnología. Constituyen no obstante las únicas fuentes actualmente disponibles.

En 1981 el sector secundario se caracteriza por una función central y común alrededor de la producción (74%) y por una serie de funciones arriba y abajo de esta última.

(1) La structure professionnelle des secteurs secondaires et tertiaires. Francis CARNOY. Institut de Recherches Economiques. Bulletin N° 114, avril 1987, Université Catholique de Louvain.

Estas profesiones fuera de producción constituyen el 26% del empleo secundario (empleados de oficina, cuadros, técnicos, transportistas, limpiadores, contables...).

El análisis dinámico (evolución 70-81) revela una regresión, generalizada en todas las ramas del personal de producción paralelamente al progreso de las actividades fuera de producción -esencialmente informaciones, consejeros en gestión, economía, contables, juristas y relaciones públicas.

El desplazamiento en el reparto profesional se basa en la introducción de la automatización y de nuevas tecnologías en el proceso productivo.

"De manera general el aumento de las funciones fuera de producción puede explicarse, primero, como contrapartida de la disminución del personal obrero; segundo, por un fenómeno de retención de empleo de encuadramiento y tercero por la necesidad de desarrollar ciertos tipos de funciones".

Por otra parte, ciertas funciones al margen de la producción conocen una paralización o una regresión. Este sería el fenómeno de la externalización de las funciones de selección de personal, de estilo, de ambientación, de transporte, de traducción y de limpieza.

Por lo que respecta al terciario, la heterogeneidad de los servicios explica que no haya función central como es el caso en el secundario.

El desarrollo del sector implica a todas las profesiones, a excepción de los comerciantes y del personal móvil de los transportes.

El crecimiento más rápido se manifiesta en los informáticos, seguidos por las profesiones:

- del campo social, cultural, deportivo (encuadramiento deportivo -tiempo libre-, trabajadores sociales, documentalistas, animadores);

- ligadas a la gestión y al desarrollo de la producción y a la ayuda a la decisión (es decir, servicios prestados a las empresas);

- del campo de las transacciones y de las comunicaciones (intermediarios financieros -aduana, corretaje, transporte-, agentes inmobiliarios, auxiliares financieros);

- del campo de la salud e higiene personal (lo médico y para-médico).

El estudio permite descubrir, además de la externalización de las funciones, la capacidad de absorción de empleos menos calificados por el sector terciario.

Capítulo 3

EL PARO

1. Introducción.

En las páginas anteriores hemos visto aquellos sectores de actividad en los que ha crecido el empleo en el intervalo de 1983-1987.

A continuación nuestra intención es tener una correcta percepción del paro y presentar nuestras observaciones sobre cuatro ejes (1).

Se va a tratar de la edad, la duración de la inactividad, la rama de actividad, la profesión, los estudios realizados y la nacionalidad. Como estas informaciones no están disponibles más que sobre la categoría de parados completos indemnizados (2), los datos que siguen conciernen sobre todo este tipo de demandantes de empleo.

(1) En el periodo 1985-1986.

(2) Definición de categorías de demandantes de empleo, ver anexo 5.

2. Panorama general.

El número total de demandantes de empleo en 1986 se mantuvo prácticamente el mismo que durante 1985. Subrayemos que el crecimiento de demandantes de empleo ocupados en 1986 se debió en un 75,5% al aumento del número de trabajadores ocupados a tiempo parcial para evadirse del paro y para un 23% al progreso del empleo en el marco de los programas de creación de empleo (3).

En 1986, Bélgica contaba por término medio 442 348 parados completos indemnizados, de los cuales 184 195 eran hombres y 258 153 eran mujeres. Comparado con el año anterior, el número ha disminuido en 34 281 unidades (7,2%). (Anexo 7).

3. Características de los parados completos indemnizados.

3.1. La edad:

Como aparece en el anexo 8, el paro de los jóvenes parece que está bajando. Subrayemos que cerca de la mitad (el 49,3%) de los parados completos indemnizados tiene menos de 40 años.

Respecto al índice de paro -la media mensual de parados completos indemnizados en relación con los asegurados contra la eventualidad- los jóvenes menores de 30 años representan un índice de lejos superior al del conjunto de la población (anexo 9).

(3) El lector puede consultar el esquema 1 del anexo 6.
(Informe anual de la ONEm 1986).

3.2. Duración de la inactividad:

Señalemos que en 1986 la mitad de los parados completos indemnizados englobaba a los parados estructurales con una duración de inactividad de más de dos años (anexo 10). Digamos igualmente que la parte relativa de éstos en el paro global crece en el periodo 85-86 y ello a pesar de una baja de 14 183 unidades (1).

3.3. Rama de actividad:

El reparto de los parados completos indemnizados por ramas de actividad nos permite constatar que cuatro sectores de actividad agrupan al 64,4% de los parados (anexo 11).

Observamos un decrecimiento generalizado del paro (a excepción de la silvicultura y la explotación forestal + 20) y eso sobre todo en la construcción, en los servicios, en el comercio y la industria manufacturera (alimentación y vestido).

En cuanto a los índices de paro por ramas de actividad (anexo 12), el más bajo está en los "bancos-seguros", "electricidad-agua-gas" y la "construcción mecánica".

(1) Debido esencialmente al hecho de que los parados completos indemnizados "mayores" pueden, si lo desean, estar exentos de la inscripción como demandantes de empleo, sin perder por ello el derecho al subsidio de paro correspondiente, siempre que hayan podido justificar al menos dos años de actividad.

3.4. Grupo de profesiones:

Un tercio de los parados completos indemnizados está compuesto de empleados, entre los cuales los empleados de oficina (45,2%), los vendedores (21,7%) y el personal de enfermería (9,8%). El número de empleados está disminuyendo (- 12 000) en relación a 1985 (anexos 13 y 14).

Entre los otros parados, las profesiones más tocadas son por orden de importancia:

- los sastres, cortadores, peleteros;
- los mecánicos, almacenistas, fontaneros, soldadores;
- los peones.

3.5. Estudios realizados:

Cerca del 50 por ciento de las personas en paro no ha seguido más enseñanza que la primaria (terminada o no), siete parados sobre diez no llegaron a la secundaria superior y cerca de nueve sobre diez no hicieron estudios superiores (anexo 15).

Respecto a los jóvenes parados menores de 25 años constatamos que los poco escolarizados (estudios primarios) no representan más que un 21,8% contra un 45% de la población global de parados y que un 59,2% no han seguido más que la secundaria inferior contra un 71,1% del conjunto de parados.

Señalemos que en 1985 los poco escolarizados representaban el 23,4% y que el 60,6% del efectivo venia de la secundaria inferior (anexo 16).

3.6. Nacionalidad:

La parte de parados extranjeros en los parados completos indemnizados es del 14,03% (62 070 unidades), lo que representa una disminución de 3 649 personas en valor absoluto pero un aumento del 0,5% en valor relativo para el periodo 85-86.

Los parados originarios de la CEE se elevaban en 1986 al 8,99% del conjunto de parados.

De entre éstos, los italianos son los más numerosos (61,1%), seguidos de los franceses (14,8%) y de los españoles (9,1%). Las tres nacionalidades suman el 85% de los parados europeos.

Subrayemos, por fin, que entre los parados extranjeros de fuera de la CEE los marroquíes son los más numerosos (40,6%), seguidos de los turcos (31,4%). (Anexo 17).

(1) Bulletin mensuel ONEm - Décembre 1987. Las cifras de 1986 se refieren a una media mensual, mientras que los datos de 1987 son datos absolutos al fin de diciembre.

4. Ultimas informaciones.

Disponemos de los datos del paro al fin de diciembre de 1987 (1). Con ellos vamos a actualizar los porcentajes recogidos más arriba.

En 1987, Bélgica tenía una media de 434 714 parados completos indemnizados, de los cuales 179 856 eran hombres y 254 858 eran mujeres; es decir, había 7 634 unidades menos o el 1,7% de regresión en relación a 1986 (anexo 18).

Al fin de diciembre de 1987, se contaban 422 217 parados completos indemnizados demandantes de empleo. Siendo el índice de "parados completos indemnizados en relación con los asegurados contra esa eventualidad" el 15,4% y el del "número de demandantes de empleo inscritos desocupados en relación con la población activa total" del 11,8%.

La estructura de edades de los parados completos indemnizados permanece idéntica, a pesar de que hay una ligera disminución del 4% en la franja de menos de 30 años.

Nuestro comentario sobre el índice del paro por edades sigue siendo igualmente válido.

(1) Boletín mensual de la ONEM - Diciembre 1987. Las cifras de 1986 se refieren a un promedio mensual mientras que estos datos de 1987 corresponden al fin de Diciembre 1987.

La presencia de los parados completos indemnizados se manifiesta en los cuatro sectores citados precedentemente, no obstante reagrupar en 1987 el 55% de la población activa, contra el 64,4% en 1986.

Asistimos a una disminución general del número de parados completos indemnizados, a pesar de que nueve ramas registran crecimiento entre las cuales un solo sector -el minero- acusa una subida superior a las 500 unidades (+ 3 283).

En cuanto a la estructura profesional (obrero-empleado) no hay grandes diferencias que señalar. En cifras absolutas el número de extranjeros disminuye, pero en valor absoluto aumenta de un 0,43%. El reparto, según los estudios realizados, no cambia fundamentalmente y las tendencias citadas más arriba se mantienen globalmente en 1987.

Dado que la estadística del paro es muy sensible a las influencias de los movimientos estacionales, conviene tenerlos en cuenta a la hora de interpretar las informaciones.

Señalemos finalmente que la evolución del paro alcanza su cenit en los meses de enero y febrero, siguiéndole una progresiva bajada hasta el mes de junio. En julio se produce un salto brusco debido a la inscripción en el paro del personal temporal de la enseñanza. A partir de septiembre el efectivo vuelve a progresar lentamente hasta alcanzar de nuevo el cenit en enero-febrero.

5. Ofertas de empleo por profesión y por categoría.

La ONEm tiene permanentemente al día una estadística de las ofertas de empleo que le transmiten los empleadores. Esta estadística nos va a permitir presentar aquí los datos correspondientes a los periodos que van de enero a mayo de 1988 (1).

Por su parte, estos datos nos van a permitir saber cuáles son aquellas profesiones más pedidas a la ONEm.

Como nos muestra el cuadro 6, entre 6 y 7 ofertas de empleo sobre 10 conciernen principalmente oficios de obrero, y entre ellos sobre todo trabajadores en la transformación de metales (2), de la construcción (3), de los servicios (4) y peones son los sistemáticamente más pedidos (+ de 590 unidades).

En cuanto a las profesiones liberales -técnicos y asimilados, personal de enfermería y enseñante (primaria, secundaria inferior y superior) y los técnicos en electrónica, telecomunicaciones y electromecánica,- son los más representados.

(1) Ultimos datos disponibles al 21/6/88.

(2) Principalmente soldadores y cortadores, montadores, mecánicos reparadores y ajustadores de mantenimiento.

(3) Principalmente albañiles y baldosinistas junto con obreros de mantenimiento.

(4) Principalmente sirvientes, limpiadores, cocineros y personal de cocina, camareros y personal de sala.

Entre los empleados de oficina los más solicitados son:

- ayudantes contables y cajeros,
- taquígrafos y mecanógrafos,
- personal para el correo y empleados en escrituras.

Entre los vendedores los más buscados son:

- representantes y viajantes de comercio,
- vendedores (grandes comercios y al detalle).

Una lectura de las ofertas satisfechas nos hace reencontrar estas mismas profesiones que venimos citando.

Ofertas de empleo - circuito económico normal. Reparto por profesiones y por categorías.

Cuadro 6: Ofertas satisfechas en el curso del mes:

Prof.	Enero		Febrero		Marzo		Abril		Mayo	
A	3	852 65,28	4	046 62,51	5	164 62,94	4	982 67,24	5	476
B	1	144 19,38	1	373 21,21	1	745 21,27	1	245 16,8	1	225
B'		7		18		16		12		12
C		630 10,6		688 10,63		792 9,65		740 9,98		692
D		26> 4,5		347 5,36		487 5,93		430 5,8		427
T.	5	900 100	6	472 100	8	204 100	7	409 100	7	832

Cuadro 7: Ofertas recibidas en el curso del mes:

A	5	604 60,8	6	041 58,8	7	629 58,9	7	202 63,9	7	909
B	1	906 20,7	2	253 21,9	2	781 21,4	2	093 18,5	1	861
B'		24		40		145 1,1		29		27
C	1	067 11,5	1	136 11,0	1	528 11,8	1	140 10,1	1	078
D		601 6,5		800 7,7		856 6,6		803 7,1		739
T.	9	202 100	10	270 100	12	939 100	11	267 100	11	614

Fuente: ONEm. Tableau S93NT108

A =

B = profesiones liberales, técnicos y asimilados

B' = directores y cuadros administrativos

C = empleados de oficina

D = vendedores.

Capítulo 4

EL EMPLEO DE LOS JOVENES

Hasta ahora hemos analizado la situación de paro para el conjunto de la población de parados completos indemnizados del país. Pero como la ventilación por edades no ha podido hacerse ni en el análisis sectorial sobre la base de los datos de la O.N.S.S. ni sobre la base de las últimas publicaciones de la ONEm, vamos a emplear el estudio de R. Leroy y A. Godano (1) para aproximarnos al tema del empleo de los jóvenes en la crisis.

El objeto de este estudio es, por consiguiente, despejar las grandes tendencias del empleo de los jóvenes (14-24 años) en la crisis desde 1970 hasta 1984.

1. A partir de la crisis, desde 1974 hasta 1984, el empleo juvenil (- de 25 años) ha disminuido en 190 000 unidades, o lo que es lo mismo en un 31%. Esta regresión se ha agrandado en el curso de la "segunda ola", la de 1981. Representa el doble del

(1) L'emploi des jeunes dans la crise. Données de base - R. LEROY et A. GODANO Institut de Recherches Economiques. Bulletin n° 107. Mars 1986. Universidad Católica de Lovaina.

índice de reducción de los de más edad (55 años y más) que fue de -15%, y en valor absoluto de más del triple.

El empleo bajaba de -4,6% en total, concentrándose en los adultos, en detrimento de los de más edad pero sobre todo de los jóvenes.

2. En 1974, la mayoría del empleo de los jóvenes (61%) era obrero, lo que representaba 152 000 de las 192 000 pérdidas de empleo.

3. La caída del empleo se manifiesta esencialmente en el secundario. En la industria la pérdida es del 50%. Los servicios no pueden compensar la caída, aquí el empleo disminuye simplemente menos.

Subrayemos que desde 1974, 3 400 jóvenes se han lanzado en una actividad como independientes, en ella el empleo de los jóvenes representaba un 3,4%, lo que significa un índice de crecimiento del orden del 15%.

Entre 1974 y 1984, nueve sectores registran alzas de empleo juvenil, entre las cuales cinco pertenecen al terciario. Se trata principalmente de empleos de obrero. Así como en las cuatro otras ramas de la industria extractiva.

No podemos menos de preguntarnos, junto con los autores de la investigación, si ese tipo de ofertas de empleo representan o no un futuro prometedor.

Capítulo 5

SINTESIS

Como nos ha mostrado el análisis sectorial, son tres los sectores que registran esencialmente alzas de empleo. Estos sectores pertenecen al terciario, pero lo que es más significativo y sorprendente es la importancia creciente de ciertos empleos de obrero.

En cuanto a la estructura profesional, nos revela que el terciario posee una cierta capacidad de absorción de empleos menos calificados.

Las profesiones que conocen un índice de crecimiento más elevado son las que acompañan hacia arriba y hacia abajo la producción, particularmente las que se refieren a la toma de decisiones.

Por otro lado el paro nos enseña, además del efectivo de jóvenes menores de 25 años principalmente tocado por la recesión, que las profesiones menos al abrigo son las de obrero. Ahí encontramos sobre todo los oficios tradicionales (mecánicos, fontaneros, manutencionistas, peones...).

Dos vías deben ser consideradas: primero, la que reagrupa todos los sectores que hoy no presentan alzas en materia de empleo pero que constituyen no obstante una parte importante del empleo salariado.

A pesar de que no conozcan crecimiento, estos sectores ofrecen puestos, en cantidad limitada, para aquellos que se presenten en el mercado con una calificación. No se trata, pues, de poseer competencias para ocupar un puesto que se va a crear, sino de estar calificado para preservar su empleo o para poder ocupar una función cuyo perfil evoluciona.

Las profesiones que hemos encontrado en esta gama son las de electromecánicos, electricistas, electrónicos, técnicos de máquina herramienta o de mandos numéricos y soldadores.

Esta lista no es en modo alguno exhaustiva y es el resultado de encuestas que nosotros mismos hemos llevado a cabo sobre el terreno.

En segundo lugar, el terciario representa el sector creador de empleo, su importancia aumenta con el paso de los años. En él hay que subrayar la restauración y el comercio al por mayor de máquinas y de material de oficina, proporcionar mano de obra (interim), gestión de empresas y, entre otros, los servicios a la colectividad y los de limpieza.

Recordemos las profesiones que se relacionan con la gestión, con el desarrollo de la producción y con la ayuda a la toma de decisión: informáticos, economistas, contables, revisores de empresas, consejeros fiscales, publicistas y relaciones públicas, traductores, técnicos y dibujantes, juristas, ...

También las que tienen relación con las transacciones. No olvidemos el personal de venta de material de oficina (burótica) y los representantes de comercio. Además de los asistentes sociales, los sociólogos, animadores, monitores deportivos.

Añadamos también que las técnicas evolucionan y que la polivalencia es cada vez más tenida en cuenta, así como la capacidad de adaptación a un contexto en plena evolución tecnológica.

A estas competencias técnicas se agregan las características sacionormativas de los individuos: la personalidad, el espíritu de equipo, el espíritu de servicio.

Cuántas veces no hemos oído: "queremos un deportista", sobreentendiendo alguien con combatividad, punch, ganas de llegar, con ahinco.

Por otro lado, algunas profesiones que tienen realmente porvenir -soldadura, por ejemplo- están, no obstante, en la lista de las que tienen paro. El aspecto calitativo de las estadísticas (soldador titulado o calificado, con o sin experiencia...) se nos escapa y nos obliga a tratar con categorías cuyos resultados pueden parecernos paradójicos.

Terminemos volviendo la mirada al público-objeto de esta investigación: la segunda generación de españoles. Los jóvenes españoles no tienen en principio ninguna ventaja en comparación con otros jóvenes en el momento de presentarse ante una selección profesional, bien sea que las actividades de la empresa se

centren en Bélgica o en el extranjero (aunque sea España o América Latina).

Sin embargo, en la segunda fase, y para funciones relacionadas con España o América Latina, pensamos que, a competencias iguales, los jóvenes españoles disponen de un "plus" ventajoso que puede inclinar la balanza a su favor.

En marketing, un producto desconocido, por excepcional que sea, es un producto que no existe. Los patronos no tienen ninguna bola de cristal con la que consultar cada vez que su empresa tiene una necesidad en recursos humanos.

Hay una oferta y una demanda que tienen todo interés en encontrarse. Para ello hay, en primer lugar que paliar la falta de información y a continuación, hay que ajustar las competencias.

Sección 2: Análisis sectorial

INTRODUCCION

La sección anterior nos ha permitido despejar aquellos sectores y aquellas funciones que sobresalían en la evolución dinámica.

Si esta conclusión emana del "desk research", la investigación que vamos a tratar de poner en práctica ahora proviene de una concepción empírica.

Hemos realizado esta sección a través de entrevistas dirigidas en una muestra de empresas, de organismos internacionales y de organizaciones patronales sectoriales.

Hemos buscado por un lado afinar el perfil profesional de los trabajadores "buscados" y por el otro descubrir el interés profesional de una mano de obra con calificaciones lingüísticas y socioculturales particulares tales como las que ofrecen los jóvenes españoles en Bélgica.

Esta sección se presenta en dos capítulos:

Capítulo 1: Los líderes de opinión.

Capítulo 2: El mundo de las empresas.

Capítulo 1.

LOS LIDERES DE OPINION

1. El textil (sector NACE 4).

La industria textil contaba al 30 de junio de 1987, 57 034 empleos, entre los que 49 042 eran trabajadores manuales, es decir el 86%, y 7 992 trabajadores intelectuales, el 14%.

En la actualidad el sector continúa contratando personal principalmente de formación técnica A2 en mecánica y en electricidad sin conocimiento específico del textil hasta tal punto que la demanda de los trabajadores que poseen una competencia sectorial en la materia, no es capaz de llegar a satisfacer la oferta de los patronos.

Las perspectivas (1) parecen indicar que de aquí a 1990 y 1995 habrá una disminución del 5,3% y del 16,2% respectivamente en este mercado de empleo.

(1) Écarts existant actuellement en écarts prévisibles dans un proche avenir entre l'offre quantitative et l'offre qualitative sur le marché de l'emploi dans le secteur textile en cas de politique stable. Réflexions à propos d'une politique adaptée. Rapport de synthèse. Décembre 1986. Coetsier - Tuytschaever. Institut pour le textile et la confection de Belgique.

Las disminuciones se reparten como sigue:

- para los tejidos de muebles: - 16 % en 1990
- 33 % en 1995
- para los tejidos de la casa: - 13,4% en 1990
- 29,7% en 1995
- para el hilado: - 12,4% en 1990
- 29,5% en 1995

Los sectores que mejor se portan serian:

- los tapices: + 6,3% en 1990
+ 5,7% en 1995
- las aplicaciones industriales: + 3,4% en 1990
+ 5,5% en 1995

Globalmente el empleo alcanzaria entre 57 y 58 000 unidades en 1990 y entre 50 y 52 000 en 1995.

Las tendencias apuntadas más arriba lo son sólo a título indicativo. Subrayemos como ejemplo la creación de cuatro plantas de hilado en Flandes para el mercado nacional, a pesar de las previsiones anunciadas.

En cuanto al perfil profesional, la demanda de técnicos calificados crecerá mientras que las funciones mecánicas y auxiliares regresarán en función de los desarrollos tecnológicos.

La informática y la electrónica están entrando con fuerza en el textil, lo mismo que la robótica.

Se impone, por consiguiente, la necesidad de una formación en mecánica, electrónica, materias textiles, en la tecnología del hilado, del tejido, del embellecimiento y de la química textil.

Hemos de añadir que la mayoría de las empresas del textil se sitúan en Flandes y que la proporción de extranjeros en ellas es muy pequeña.

No creemos que en los niveles profesionales los jóvenes españoles de Bélgica puedan tener ventajas comparativas.

2. La industria química.

2.1. Estabilidad del empleo global (sector NACE 2):

De 1973 a 1985 la parte del empleo correspondiente al sector (1) está en alza creciente, yendo del 9,6% al 12% (2).

(1) Entendemos por industria química la química de base, la paraquímica y la transformación.

(2) La industria química está deseando que haya una mejor adecuación de la formación al empleo. Así se expresaba la Fédération des Industries Chimiques de Belgique (F.I.C.).
13/1/87. Bruselas.

Según las encuestas anuales realizadas por la Federación de Industrias Químicas de Bélgica, el empleo oscilaría en torno a los 90 000 trabajadores desde hace una docena de años.

2.2. En 1986, la Federación de Industrias Químicas de Bélgica (F.I.C.) realizó una encuesta sobre los puestos ocupados de nueva creación en 1985 (3), de la que se concluía que se trataba de puestos de alto nivel y no exclusivamente para químicos.

- el 21% de las personas contratadas tienen un título universitario o asimilado, el 18% tienen un graduado o asimilado, el 28% salen de la enseñanza secundaria superior y el 31% tienen otro nivel.
- el 14,7% tienen un título de químico en sentido amplio (4), el 48% han seguido una enseñanza científica distinta de la química, técnica o profesional (5), 24,9% han hecho estudios comerciales, economía, derecho...

(3) La encuesta estudia 217 empresas que ocupan 61 133 trabajadores, que representan el 68,6% del sector y concierne a 4 257 nuevos contratos realizados en 1985.

(4) Sección química de la enseñanza secundaria técnica, graduados en química, ingenieros industriales químicos.

(5) Mecánica, electricidad, electrónica, informática...

2.3. Cuáles son las necesidades para el futuro:

Siguiendo siempre la encuesta realizada por la F.I.C., las empresas creen que tendrán un buen porvenir los estudios de:

La enseñanza secundaria técnica de 3er grado en las opciones:

- mecánica, electromecánica, técnicas de mantenimiento,
- de química,
- ingeniería industrial en mecánica, electromecánica, regulación y automatización, en química,
- ciencias aplicadas (ingenieros civiles), en química, electromecánica u otras especialidades,
- doctorado en ciencias, principalmente en químicas, en una especialidad útil a la industria,
- combinación de una formación universitaria en ciencias o en ciencias aplicadas y una formación complementaria en informática, en gestión de empresas o en ciencias comerciales,
- una formación universitaria en economía aplicada o en ingeniería comercial y una formación en informática.

Son citados también los estudios de ingeniero químico y de industrias agrícolas, el graduado en técnicas de mantenimiento, de automatización-regulación (instrumentación), en química, secretariado de dirección - lenguas modernas.

Las empresas insisten igualmente en la personalidad, el dinamismo, el espíritu de empresa, dicho de otro modo en las características sacionormativas.

3. La industria de fabricaciones metálicas, mecánicas, eléctricas y de transformación de materias plásticas (sector NACE 3).

La I.F.M.E. contaba en 1987 (1) unos 233 400 trabajadores, de los que 172 000 eran obreros y 61 400 empleados. De diciembre 1986 a diciembre 1987, la pérdida de empleos fue de 7 000 unidades, lo que corresponde a un descenso de un 3%. El año anterior había sido del -2,5%.

Este descenso se concentra en las telecomunicaciones, los bienes de equipo eléctricos, la electrónica de gran público, la construcción naval y el material ferroviario.

Por el contrario, en construcción mecánica se han creado algunos empleos, así como en el sector automóvil, que también conoce un ligero auge.

Menos del 50% de las empresas han reducido su personal y cerca del 40% han creado empleos.

Las pérdidas de empleo se deben en su gran mayoría a licencias en empresas ya existentes.

Añadamos que en 1987 los empleos obreros han reulado más que los empleados y que éstos representan el 26%.

(1) FABRIMETAL. Informe anual, 1987.

Empresas en que aumenta el empleo:	38%
" " " no cambia el empleo:	16%
" " " baja el empleo:	46%

Evolución del empleo en las empresas (1987):

La I.F.M.E. publicó en el mes de junio de 1988 los resultados de una encuesta sobre la penuria de personal calificado. Se trataba de una encuesta puntual, especie de cliché instantáneo sobre un periodo aproximado de dos meses.

Concierne la parte sur del país en la que están censadas por el I.N.S. 860 empresas (de más de 5 obreros) de las cuales 629 están afiliadas a la I.F.M.E.

De las 407 firmas que se lograron contactar, 89 contestaron. De ellas 25 no reclutaban personal en el momento de la encuesta o no tenían problemas de reclutamiento.

La encuesta puso de manifiesto que había 301 empleos de obrero que cubrir y 83 de empleado para los que damos las características a continuación.

3.1. Puestos de obrero: 301 vacantes:

3.1.1. Mecánica, esencialmente operadores de máquina- herramienta de mandos numéricos:

- electromecánicos,
- instrumentistas,
- trazadores,

- montadores,
- mecánicos polivalentes,
- gestores de unidades flexibles (operadores de máquinas-herramientas supercalificados).

3.1.2. Soldadura:

- soldadores titulados (por el Estado),
- soldadores calificados de todas posiciones (con estudios),
- soldadores de semiautomática - procedimiento M.I.G. (soldadura al argón para acero normal),
- tuberos T.I.G. (acero inoxidable),
- moldureros,
- cortadores al soplete,
- operadores de robot de soldadura,
- soldadores no especificados.

3.1.3. Electricidad y electrónica:

- electromecánicos,
- electricistas de mantenimiento,
- electricistas industriales,
- electrónicos industriales,
- técnicos de servicio de mantenimiento,
- diversos.

3.1.4. Calderería:

- caldereros,
- trazadores,
- tuberos experimentados.

3.1.5. Fundición.

3.1.6. Diversos.

3.2. Puestos de empleados - 83 vacantes:

3.2.1. Dibujantes industriales con o sin C.A.O. (concepción asistida por ordenador).

3.2.2. Personal de encuadramiento:

- encargado,
- jefe soldador,
- responsable de mantenimiento,
- responsable informático,
- ingeniero de supervisión.

3.2.3. Personal administrativo:

- secretarias bilingües,
- taqui-mecanógrafas,
- asistentes de dirección,
- programadores.

3.2.4. Diversos.

3.3. Duración del tiempo de vacación del puesto:

Para los empleos obreros cerca de un 15% están vacantes desde hace más de un año y cerca de la mitad lo están entre uno y tres meses.

Para los puestos de empleado, cerca del 25% lo están desde hace más de un año y cerca de la mitad desde hace más de un mes.

3.4. La encuesta ha revelado también otros puntos interesantes, entre ellos:

3.4.1. Para los empleos obreros:

- dificultad de encontrar montadores capaces de trabajar según un plano,
- dificultad de encontrar mecánicos A2 y A1,
- contrataciones de obreros de nivel A3 cuidadosamente seleccionados para paliar la carencia de A2,
- recurso forzado a personal "interim" o a trabajadores sin experiencia, y aun en este caso el reclutamiento es difícil por falta de competencias,
- necesidad para las empresas de organizar por sus propios medios una formación para el personal contratado.

3.4.2. Para los puestos de empleado:

- problema del bilingüismo (francés-neerlandés) para las secretarías, los técnicos y los técnico-comerciales,
- experiencia requerida para los puestos de responsabilidad.

3.5. Perspectivas:

Según M. Van De Cruyse (1) hay que distinguir dos tipos de función. Por un lado la fabricación que se orienta cada vez más hacia la robotización y cuyas perspectivas en volumen serán las más importantes. Y por otro lado el montaje y el mantenimiento, cuya necesidad es cada día menor pero que existirá siempre.

Respecto a las profesiones recordemos la soldadura (con la robótica en soldadura), los electrónicos de la mecánica (la mecatrónica), los técnicos en informática industrial y las otras orientaciones aludidas más arriba.

4. La industria alimentaria (Sector NACE 4).

El empleo en alimentación y bebida tuvo una ligera disminución del 2% en 1986 (2).

Cinco subsectores experimentan un alza en materia de empleo en el periodo de 1974 a 1984, entre los que dos sólo tienen más de 500 unidades. Son los de congelación de frutas y legumbres (+ 765 unidades), la panadería artesanal (+ 2 293) y "otros productos alimenticios, croquetas y patatas fritas" (+ 879 unidades).

(1) M. Van De Cruyse es director del departamento de Formación Profesional de Fabrimetal. Bruselas.

(2) M. Jacques Hendrix, Director de relaciones exteriores de la Fédération des Industries Agricoles et Alimentaires.

"La automatización aumenta sin cesar, especialmente en el nivel de control automático efectuado en cada fase de la producción. La demanda de títulos de la enseñanza técnica A2 es cada vez más importante y ello principalmente por las orientaciones en electromecánica, electricidad y autómatas" (1).

5. La construcción.

El sector está aprovechándose de un momento de confianza, mientras un plan trienal 1987-1989 pretende conseguir un objetivo de un 7% del PNB (porcentaje correspondiente a la media europea). Como en Bélgica la construcción se mantiene en torno al 5,2%, el desafío comporta aspectos de marketing y de gestión de empresas ligados al entorno evolutivo de la actividad (nuevos productos, materiales, relaciones de competencia con el interior y exterior del sector).

El desafío exige igualmente un mejor encuadramiento. El personal empleado cuenta cada vez más individuos de formación superior; cerca de la mitad de éstos son ingenieros industriales.

Las especializaciones más perseguidas son: la construcción, la mecánica, la electromecánica, la electrónica, la electricidad, la química, la de ingeniero comercial.

(1) Evolution de l'emploi par sous-secteur. Conseil Central de l'Economie. Comisión consultiva especial de la Alimentación. C.E.E. 1988/243. VAL/88/W1/101. Bruselas, 11/5/88.

Previsiones:

El sector de la construcción necesitará 330 ingenieros industriales suplementarios de aquí a 1990, de los cuales 165 especializados en la construcción (1).

Las diversas entrevistas que hemos realizado (2) nos han permitido darnos cuenta de la dificultad de encontrar personal calificado y experimentado. El caso de albañiles y especialistas en colocación de baldosines ha sido frecuentemente citado. No obstante, nos es imposible predecir cuál va a ser la evolución del empleo.

6. El sector de los seguros.

El sector de los seguros cuenta aproximadamente unos 30 000 empleos, sin incluir los sectores conexos.

Después de muchos años de recesión y de estancamiento, las cifras por cobro de primas han aumentado considerablemente (3).

 (1) Roland Maes, Président de la Confédération Nationale de la Construction. Move up 1988.

(2) M. Donck. Sl0 46 ll. Directeur Coordinateur Confédération. M. Vandereyden. Consejero del Institut Francophone de Formation des Classes Moyennes.

(3) Assurances. "Redécouvertes". Por Wauthier Robijns del Centre d'Information de l'Assurance, de la Union Professionnelle des Entreprises d'Assurances. Move up 1988. Bruselas.

No obstante, en cuanto al empleo, el umbral de los 30 000 trabajadores no será sobrepasado de manera significativa como ocurrió en los años 70.

Las novedades en materia de seguros de automóvil y contra incendios, imponiendo la obligación de liquidar el siniestro en un plazo determinado, van a tener una incidencia en la manera de negociar los expedientes y por consiguiente en el empleo.

Por otro lado la abertura del mercado europeo va a tener como consecuencia fusiones de sociedades y sinergias necesarias. Las compañías deberán agrandar sus superficies de mercado limitándose a dos redes de ventas o a dos equipos similares, lo que necesariamente repercutirá en el número de empleos (1).

El reclutamiento se efectúa cada vez a niveles más elevados y ello para el conjunto de las funciones. Hace algún tiempo no era raro poner al frente de un servicio a un jurista que acababa de salir de la universidad, hoy ese jurista comenzará su carrera como gestor de expedientes, con perspectivas de promoción interesantes ciertamente.

7. El sector bancario.

Entre 1982 y 1985 el empleo ha crecido un 3,2%.

Al 1° de enero de 1988 el sector contaba con 51 294 trabajadores, de los que un 31,8% son directores y cuadros y un 42,9% empleados

(1) Según W. Robijns. Entrevista julio 1988.

calificados (1). En el aspecto de formación de nuevos colaboradores las exigencias son cada día más elevadas, hasta tal punto que se puede afirmar que los criterios de reclutamiento actuales son diferentes de los de ayer. Según una encuesta realizada al fin de 1986 (2), de cada 100 personas contratadas, 6 no tienen estudios superiores, 27 tienen un título de enseñanza secundaria y 67 han seguido una formación superior o universitaria.

Las orientaciones universitarias más buscadas son la economía, el derecho y la ingeniería civil.

La organización del trabajo ha sufrido también ciertas modificaciones, siendo la flexibilidad y la adaptabilidad las características que guían el actual mundo bancario.

La informática permite, además de la extensión de las agencias, una calidad de servicio y un desarrollo cada vez más amplio en la gama de servicios.

El porvenir en el sector bancario parece prometedor (3) y, en ese sentido, asistimos a una "internalización" de los puntos de mira en el contexto que precede a la apertura del mercado único de 1992.

(1) Vade mecum. Statistique bancaire. Julio 1988. Asociación Belga de Bancos.

(2) A.B.B. M. Wauters, adjunto a la Dirección.

(3) Bancos. "Un avenir dans le secteur des banques". J. Vanhavenberge. Adjunto a la Dirección A.B.B.

8. Las nuevas tecnologías de la información.

A pesar de que no se trata de un sector en sí mismo, pensamos que es oportuno dedicarle nuestra atención.

Hemos de ser conscientes de que la sociedad actual vive un cambio importante debido principalmente al impulso de las nuevas tecnologías de la información, especialmente la informática, la burótica y la telemática. Este cambio incide en los sectores más diversos de la economía, de la producción, del consumo, de la comunicación...

Por ello algunos autores hablan ya de una "sociedad de la información" en la que las actividades ligadas a la manipulación, al tratamiento, a la producción y a la difusión de la información, ocupan a una parte cada vez más grande de la población, y no tardando mucho, a una parte ampliamente mayoritaria.

En efecto, según las perspectivas del Consejo del Plan (de Bélgica), las actividades terciarias ocuparán, en 1992, cerca del 68,4% del empleo total, y sabemos también, que estas actividades se caracterizan principalmente por la gestión de la información.

No obstante, a pesar del aumento de la importancia del sector, es preciso tener en cuenta que en la industria informática belga, según un estudio a cargo de IBM Bélgica, el volumen global del empleo de la "industria informática" no ha cesado de contraerse.

De 1974 a 1983 ha pasado de unas cien mil personas a los tres cuartos del efectivo (1).

Los constructores de material informático se encuentran en una fase intermedia llamada de fragmentación: hay menos efectivos pero aumenta el número de compañías. Es decir, se va hacia más PYMES.

Por el contrario, las empresas de servicios y de comercio del sector informático están en expansión en la medida en que crece el número de unidades, así como el efectivo total.

Añadamos que las ramas del audio y del video se encuentran también en contracción.

Valonia da trabajo al 45% de los empleados de la manufactura informática belga, Bruselas al 25% y Flandes a cerca del 30%.

En Bruselas están la mayoría de los vendedores, el 56% ; en Flandes el 29% y en Valonia el 11%.

Por lo que es del empleo en las sociedades de servicio en informática, observamos que en Bruselas están el 55% de los efectivos, en Flandes el 28% y en Valonia el 14%.

(1) Data décisions n° 63, avril 1986. "Belgique: L'industrie informatique".

Los principales clientes sectoriales de la informática, según el estudio de IBM, eran, en 1983, por orden de importancia:

	% del presupuesto total invertido

- finanzas y seguros	22,6 %
- comercio por mayor	14,0 %
- servicios privados	11,7 %
- minerales, química...	8,4 %
- servicios públicos	6,4 %
- alimentación	4,0 %
- transportes y comunicaciones	3,7 %
- otros sectores	<u>29,2 %</u>
TOTAL	100 %

Por otro lado, el servicio de formación profesional de adultos de la ONEm realizó una encuesta en 1986 que puso en relación el "fenómeno informático" con la formación profesional (1).

Esta encuesta confirma que la informática está ya presente en una gran parte de las empresas de la región francófona del país, ya sea de manera directa o de manera indirecta a través de los subcontratos.

La encuesta constata que el mayor número de empresas informatizadas (y de equipos) se encuentran en Bruselas, en el sector de los servicios y en las grandes empresas.

(1) Encuesta "L'Entreprise et l'informatique". 1986.

Dos de cada tres empresas declaran en promedio poseer material informático: 4 de cada 5 en Bruselas y 2 de cada 3 en Charleroi y Lieja. El 70% de las empresas de los sectores NACE 8 y 9 y el 61% de las empresas de los sectores 0 a 7. El 76% de las grandes empresas y el 55% de las pequeñas.

Subraya igualmente que el número de empresas que se informatizan crece de forma exponencial desde 1970, y que a partir del 1° de enero de 1985, son sobre todo las pequeñas empresas las que se informatizan. La informatización inicial lleva consigo una inversión ulterior y creciente desde el punto de vista de las nuevas compras de material.

Prevé un crecimiento de las actividades informatizadas de la empresa y del número de utilizadores, así como la intensificación de la informatización del secretariado. Se prevé, por consiguiente, un movimiento general al alza que se va a confirmar y ampliar en los próximos años.

Los tres principales dominios de aplicación de la informatización son la contabilidad, la gestión y el secretariado.

La informatización de la gestión de la producción y del personal se realiza en una empresa de cada tres y la gestión informatizada de los documentos en una empresa de cada cuatro. Resalta también el interés que las empresas prestan a la producción y la concepción asistida por ordenador.

Respecto a los "logiciels" (programas), es digno de tener en cuenta que el 57% de las empresas los compran a una sociedad

especializada en software, el 52% los compran al constructor, el 35% crean sus propios programas y el 25% transforman, corrigen o adaptan los "logiciels" comprados.

Los lenguajes de programación más utilizados en las empresas son el BASIC (58,45%) y el COBOL (43,66%). Un segundo grupo de lenguajes está compuesto del ASSEMBLEUR (16,20%), el FORTRAN (11,27%), el RPG II (9,86%) y el RPG III (5,63%). Los otros lenguajes tienen una frecuencia de utilización muy pequeña.

Una de cada dos empresas informatizadas emplea personal encargado exclusivamente de trabajos informáticos.

Las funciones confiadas a este tipo de personal especializado en informática son: controlar la ejecución de los programas (en el 75% de las empresas), encodar (en el 69% de las empresas), asegurar una utilización óptima del ordenador (en el 65%), estudiar los procesos a informatizar (en el 59%), crear, adaptar y modificar programas (en el 57%), asegurar el mantenimiento del material informático (en una de cada cuatro empresas).

La encuesta revela también que en dos de cada tres empresas, las personas que ejercen a dedicación exclusiva una función especializada en la informática no tenían, en sus inicios, una calificación suficiente en este dominio y se formaron después de su contratación.

En relación al personal para los que la informática no constituye su primera función, la mayoría de las empresas exigen que su personal se sirva del utillaje informático como "utilizador".

Los primeros utilizadores son los empleados.
Estos, - introducen los datos en el ordenador,
- consultan el ordenador y
- trabajan en tratamiento de texto.

Señalemos, que la mayor proporción de empresas que utilizan empleados que trabajan en tratamiento de texto se encuentra en primer lugar en la región de Bruselas (69%), contra el 48% en Lieja y Charleroi y el 38% en las otras grandes ciudades.

Vienen a continuación los directores, los cuadros y responsables de servicios, a quienes corresponden funciones más diversificadas. Estos:

- consultan el ordenador,
- introducen datos,
- analizan y preparan la programación,
- trabajan en tratamiento de texto.

Los agentes comerciales:

- consultan el ordenador,
- introducen datos.

Los obreros y los técnicos:

- en un 21% de empresas introducen datos y
- en un 22% consultan el ordenador.

Otra encuesta, realizada también por la Formación Profesional de adultos de la ONEM en 1986, ("Le recrutement et l'engagement du personnel tertiaire") confirma que el tratamiento de texto se

utiliza principalmente en las funciones de secretariado, de administración (empleados) y de acogida.

Esta encuesta confirma igualmente hasta qué punto la introducción y la consulta de datos son tareas generalizadas en el dominio del terciario.

Nos hace observar también que la programación es importante en las funciones que dimanar de la informática, pero está mucho menos presente en otras funciones del terciario.

Estos estudios muestran, finalmente, que las empresas prefieren adquirir los "logiciels" y "progiciels" ya preparados por productores y empresas de software, en vez de crearlos ellas mismas.

Esta tendencia se debería confirmar. Según previsiones de International Data Corporation (I.D.C.), en 1990 solamente los "progiciels" van a constituir casi la mitad del volumen de negocios de la industria del "logiciel". Constituyen, pues, el segmento más prometedor y ocuparán el 48% del mercado de Europa Occidental de "logiciels" y servicios (en comparación con el 31% en 1984 y el 39% en 1987).

Las empresas desean, por consiguiente, cada vez más poder contar con los servicios de empleados polivalentes capaces de utilizar "logiciels" y "progiciels" y que sepan manipular y explotar las posibilidades ofrecidas por el material informático y adaptarse a un entorno en plena evolución.

En concordancia, el estudio de la ONEM "L'entreprise et l'informatique" constata que 46% de las empresas (51% de las empresas de servicios y 54% de las grandes empresas), informatizadas o no, contratan de preferencia alguien que ya haya tenido la ocasión de trabajar con un ordenador.

El fenómeno ha sido bien comprendido por uno de los gigantes del trabajo subcontratado (Interim), quien ha creado recientemente un centro de formación que está alcanzando un gran éxito. Se trata de Interlabor, que, basándose en la experiencia de las sociedades de Interim, organiza las formaciones en "informática" más en boga.

El público al que se pretende llegar es el de las secretarias que quieren reintegrarse en el circuito de trabajo, así como aquellas que disponen ya de una cierta experiencia y aun de una cierta responsabilidad. Los cursos se imparten en forma de seminarios (2 ó 3 días), en inglés, neerlandés y francés. (1)

Los tratamientos de texto considerados como los más prometedores son el Wordperfect, el Wordstar y el MS Word. Los "logiciels" de gestión más apreciados son el Lotus 1 2 3, el Framework, el Multiplan, el D Base III+ y el Simphony. En breve plazo, los paquetes gráficos parecen ser también prometedores.

(1) Interlabor. Training Service. M. HENDRICKX, responsable en Amberes.

9. El sector del trabajo subcontratado.

Nos ha parecido interesante incluirlo en este apartado (sector NACE 8: proveedor de mano de obra), ya que nos puede dar una visión panorámica de la evolución sectorial, al mismo tiempo que las informaciones sobre el paro pueden adquirir de este modo una dimensión en relieve.

¿El flujo de trabajadores presenta las mismas características?
¿Confirma los sectores y las profesiones prometedoras de empleo?
Es lo que vamos a tratar de verificar.

El trabajo subcontratado conoce un desarrollo y un índice de crecimiento excepcionales. En efecto, el número de horas prestadas por estos trabajadores ha pasado de 13 a más de 30 millones al año, lo que en 1987 ha representado por término medio más de 18 500 personas colocadas.

En 1985 representaban el 0,50% de los trabajadores sujetos a la O.N.S.S., contra el 0,16% en 1981. En relación con Francia y con Holanda, donde el trabajo subcontratado representa el 1% y el 2% de la población activa, la situación en Bélgica es aún modesta.

Por otro lado, la cifra de negocios de los miembros de la UPEDI (1) está en constante progreso y ha pasado de 4 800 millones de francos en 1983 a 12 500 millones en 1986. La UPEDI acumula el

(1) Union Professionnelle des Entreprises de Travail Intérimaire. "L'Intérim, une profession". UPEDI 1987.

97% de los negocios de este sector.

Todo parece indicar que el trabajo subcontratado tiene un importante potencial de crecimiento en Bélgica. Estos datos nos han sido confirmados por Interlabor (1) que experimenta un crecimiento del 20% al 25% al año desde hace 5 años.

A nivel sectorial la demanda de trabajo es en un 64% de los casos para empleos de técnicos o de obreros más o menos calificados y en un 36% para empleos administrativos (en 1985: 32 127 obreros y 18 464 empleados) (2).

Estos porcentajes se corresponden aproximadamente con los de Interlabor, donde subrayan que, en primer lugar, la demanda varía según la región, y, segundo, que hay un punto culminante de empleo desde el 1° de mayo al 30 de junio de cada año.

Sintetizando los datos, constatamos que entre los empleos del secundario los más frecuentemente pedidos son:

- técnicos de máquina-herramienta (tornero, fresador, rectificador)
- electricistas
- electrónicos

(1) "Interlabor" es la segunda sociedad en importancia del trabajo subcontratado en Bélgica. Pertenece al holding RANDSTADT que se extiende también a Holanda, Francia y Alemania. Datos recogidos de M. Didier de la Mine, Bruselas.

(2) Para el conjunto de miembros de la U.P.E.D.I.

- técnicos en mecánica general
- soldadores
- peones.

Respecto a los empleos del terciario, se trata de mecanógrafas que conocen dos o tres lenguas según las regiones (francés, neerlandés, inglés) y contables.

Por lo que respecta a los conocimientos informáticos requeridos, "desde hace ya varios años -explicaba W. Kiekens (1) - la adquisición por parte de las empresas de un material informático de punta ha creado la necesidad de trabajadores subcontratados calificados. Al principio, nuestra clientela se limitaba frecuentemente a pedirnos personal formado sólomente en tratamiento de texto. Ahora se pide a nuestros empleados que sepan utilizar casi todas las posibilidades corrientes ofrecidas por un PC: bases de datos, "logiciels" integrados, etc...".

Conviene ponderar las informaciones que venimos dando con el tiempo promedio del trabajo subcontratado que es entre 30 y 35 días al año para los obreros y de 40 a 45 días para los empleados.

(1) Willy Kiekens, Administration manager de Interlabor, in Data Décisions n° 69, Diciembre 86/Enero 87. p. 13 "Interlabor. Tactique: la formation individuelle".

Capítulo 2

EL MUNDO DE LAS EMPRESAS

1. Introducción.

El objetivo de esta parte es delimitar el perfil profesional de las personas encargadas de las relaciones con España en el seno de la empresa. Descubrir las ventajas comparativas que un joven español es capaz de aportar al mundo del trabajo en el espacio belgo-español y suscitar reacciones en cuanto a la oportunidad de contratar personal de dicho colectivo.

Estos contactos nos han proporcionado un cliché puntual de determinadas sociedades que trabajan con España y que ilustran probablemente las relaciones que se establecerán a partir de 1992.

Con esta parte del informe entramos de lleno en la realidad del mundo del trabajo. Los análisis y las tendencias ceden la primacía al aspecto concreto del terreno; son los responsables de los servicios o los directores de personal quienes toman la palabra.

La eficiencia es la palabra clave de quienes cada día están contratando nuevos colaboradores. Con frecuencia las competencias técnicas son consideradas indispensables.

Inmediatamente las características sacionormativas atraen la atención del responsable de la empresa; ellas van a ser las que decidirán en última instancia.

Las empresas que nos han interesado son aquellas que mantienen relaciones comerciales con España. Todas están instaladas en Bruselas, aunque la mayor parte tengan unidades de producción o filiales extendidas por todo el reino.

Son sociedades belgas, españolas u "otras". Pero todas ellas están activas en el mercado español, bien sea a través de intemediarios o por la implantación de filiales propias. Desarrollan, por fin, sus actividades en los sectores secundario y terciario.

El número de sociedades que contestaron a nuestra llamada fue de 18. Entre ellas, 12 fueron entrevistadas directa y personalmente y 6 respondieron por medio de un cuestionario que habíamos elaborado.

Vamos a sintetizar las diversas informaciones recogidas agrupándolas en torno a los temas siguientes:

- Características de las personas que trabajan en el departamento responsable de las relaciones con España,
- lengua vehicular,
- criterios de selección de personal,
- perspectivas en materia de empleo.

2. El caso de sociedades que trabajan en actividades turísticas.

A pesar de que el destino "España" representa un porcentaje en el volumen de negocios muy importante, el primer criterio de selección no es el conocimiento del español; es un "algo más" que facilita el trabajo sobre todo cuando es necesario desplazarse al extranjero.

Vienen en primer lugar las motivaciones profesionales y las competencias técnicas en las que el empleo del neerlandés y del francés es imperativo.

Los clientes neerlandófonos constituyen efectivamente una parte muy importante del público al que se dirigen los tour-operadores (1).

La disponibilidad y el sentido de las relaciones públicas son igualmente muy buscadas por los empleadores.

A competencias iguales, si el candidato conoce el español, no hay duda que es una gran baza en su poder para ser contratado.

En muchos casos las empresas han entrado en contacto con la comunidad española para tratar de conocer a personas que pudieran convenir para determinados empleos, sin embargo la experiencia ha estado lejos de ser concluyente. El conocimiento del neerlandés es un instrumento indispensable para trabajar en este sector.

(1) El 60% de los clientes de Sunsnacks son neerlandófonos.

Sector que, por otro lado, se mantiene muy bien y, según los contactos que hemos podido mantener, tiene un porvenir interesante. Dos elementos apoyan esta perspectiva: la liberación del transporte aéreo que va a influir en los precios a la baja y el índice de precios al consumo que aumenta más rápido que los precios de los viajes.

Para Bélgica en primer lugar, un amplio camino parece abrirse, el mercado del Benelux es cada vez más interesante y se puede segmentar en función del público turista y del público de negocios (1). Constituido fundamentalmente por hispanófonos (latinoamericanos y españoles) y por portugueses, está necesitando guías-intérpretes con personalidad: conocimientos históricos y nociones de portugués.

Las sociedades y sus filiales implantadas en el Benelux servirían de base de apoyo para la supervisión de las operaciones.

Respecto a España, se espera que el interior del país presente en los próximos dos años productos turísticos más centrados en los aspectos culturales e individuales. Mientras que en la actualidad este tipo de oferta es bastante limitado, la parte de mercado que representa interesa a bastantes tour-operadores que ya están preparando el terreno.

También aquí los colaboradores con conocimientos de lenguas, y entre ellas el español, serán cada vez más necesarios.

(1) Según M. Gonçalves, Director Meliá Bruselas.

A ello hay que añadir que un título o un reconocimiento oficial como guía permitiría más fácilmente abrirse camino profesionalmente en este sector que parece prometedor.

Para las sociedades que envían azafatas a España (esencialmente: Palma, Málaga, Canarias), cuyo trabajo consiste en acoger y atender al cliente, ocuparse de los traslados, de las visitas y de vender excursiones, las ofertas de trabajo no faltan (1).

Su remuneración está compuesta de un fijo y de una comisión, cuyo total se acerca por término medio a los 53 000 FB netos al mes.

El único inconveniente es que el trabajo no dura todo el año.

Para terminar, señalemos que en Meliá el 80% del personal es de la segunda generación y que en Sunsnacks una sola española forma parte del personal.

3. El caso de sociedades que trabajan con intermediarios en España.

Aquí es por encima de todo el conocimiento del mercado español lo que constituye el criterio de referencia profesional.

De la eficacia y de la profundidad de este conocimiento dependerán las relaciones con la sociedad implantada en Bélgica. Las relaciones se tienen en la lengua mejor dominada por la dos partes (francés, español, inglés...). No hay mayor inconveniente

(1) Sunsnacks mantiene permanentemente 36 azafatas en España.

lingüístico, pues lo que importa es la colocación en España del producto belga.

No podemos menos que repetir que a competencias profesionales idénticas, un español de la segunda generación impregnado de la cultura belga, dispone de una ventaja comparativa frente a la competencia no española.

4. El caso de sociedades que tienen filiales o sociedades hermanas en España.

En general reina una total autonomía en el reclutamiento de colaboradores. Se trata de filiales compuestas en el 99% o en el 100% de personal "español de España". El director general ha salido bien sea de la sociedad madre o ha sido escogido en función de su actividad peninsular. Hay un 1% ó un 2% como máximo de cuadros belgas que están allá y no se plantea una estrategia a partir de Bélgica en materia de recursos humanos.

5. El caso de empresas que buscan implantarse en España.

Nef-Minitel es una Pequeña y mediana empresa belga (P.Y.M.E.) que trabaja en el sector de las aplicaciones telemáticas. Se articula en torno a una dirección que emplea a varios independientes cuyas competencias iniciales en el momento de su entrada en la empresa no están directamente ligadas con la informática.

Lanzada sobre un mercado prometedor, ha desarrollado contactos en Barcelona con la intención de crear una filial española. La

creación se prevé para enero de 1989. Las circunstancias han permitido que el CEFA-UO envió a dos jóvenes para hacer prácticas en Nef-Minitel, quien se dio cuenta del interés de poder disponer de un personal "adecuado" a la situación. De este modo han decidido enviar a estos dos nuevos colaboradores para lanzar desde un principio la experiencia catalana.

Vemos aquí un ejemplo bien concreto de la cronología de una experiencia internacional. Sin planes estratégicos a muy largo plazo, sin sabias previsiones, sino sobre una realidad cotidiana capaz de ofrecer oportunidades que las sociedades captan inmediatamente.

Si en este momento, convenientemente informados de las posibilidades en recursos humanos, deciden lanzarse sobre un mercado de características "hispánicas", llamarán con toda probabilidad a colaboradores de la segunda generación española.

6. Síntesis.

La talla de las sociedades analizadas a través de las entrevistas varía desde la de una P.Y.M.E. (como Nef-Minitel, Connection: 10 personas) a la de una gran empresa (Solvay, Sarma: 4 800 personas).

Las células encargadas de las relaciones con España en estas empresas se componen de 3 a 12 personas, según la importancia de la actividad.

La proporción de "belgo-españoles" o de españoles de la segunda generación es relativamente bajo o inexistente.

Las funciones llevadas a cabo por estas personas son de orden técnico y/o comercial.

En cuanto a los estudios realizados por estas personas, vienen ya sea del secundario sin especialización hasta el título con carácter comercial (función de control de gestión).

La lengua vehicular en las relaciones con España es indistintamente el francés, el inglés o el español.

Los criterios de selección están principalmente ligados al conocimiento de la profesión y a la experiencia, seguidos del sentido de la organización, de la servicialidad y del conocimiento del español.

Si los contactos no se efectúan en español, se hacen en francés o en inglés. Es aplicando el sistema "H" ("h" de habilidad) con lo que cuentan las empresas.

Subrayemos que en buen número de casos los responsables de las sociedades no han podido encontrar el personal español con las competencias requeridas (técnicas, lingüísticas [sobre todo el neerlandés, en este caso]).

Precisemos también que las empresas se debaten en un mercado cuyo entorno evolutivo presenta diariamente tanto amenazas como oportunidades comerciales y que frecuentemente esta realidad

impone su ritmo a las sociedades y ello a pesar de las previsiones desarrolladas (cuando existen).

Es en esos momentos de toma de decisiones en los que se contrata la persona o personas en función de tales o tales criterios.

Si en ese momento la empresa está informada de las posibilidades en recursos humanos, sin duda escogerá tratando de optimizar sus resultados futuros.

El sector privado no conoce fronteras, busca un máximo de bazas profesionales en función de un mejor asiento en el mercado. Por ello, a competencias profesionales iguales, un candidato que presente un conocimiento de la mentalidad y de la lengua española tendrá las mayores oportunidades de ser reclutado.

El joven español de la segunda generación, con competencias y "personalidad" iguales, deberá poder jugar con ventaja en el momento de la apertura de las fronteras de la C.E.E en 1992 y en el crecimiento de los intercambios con América Latina (hoy ya 2/5 de las empresas mantienen relaciones con aquel continente).

IV Parte

FORMACION PROFESIONAL EN BELGICA

Sección 1: Estado de la cuestión, necesidades,
propuestas y conclusiones

Capítulo 1

INTRODUCCION

No haría falta tener que repetirlo, el estudio lo ha puesto de relieve suficientemente, que la inserción profesional se ve facilitada por la formación. Hoy más que ayer, puesto que la empresa exige cada vez más trabajadores calificados, es decir adaptables y polivalentes, y que por otra parte, la crisis tiende a acelerar el movimiento de dualización al que estamos asistiendo (aumento de la separación entre una mano de obra muy calificada y una población que no lo está, sino sujeta a marginación).

La formación ha llegado a ser el concepto-clave para solucionar el paro, ese es al menos el parecer de la mayor parte de los responsables políticos de izquierda o de derecha. Seamos, no obstante, prudentes: bien es verdad que la formación constituye una respuesta válida si nos situamos en el plano individual; en el plano colectivo la cosa es bien diferente, ya que una formación ideal para cada uno (lo que es utópico) no resolvería el problema del paro estructural.

Por consiguiente, la formación no constituye más que un medio entre otros para luchar contra la falta de empleo y su eficacia es relativa puesto que es incapaz de aportar una respuesta definitiva a nivel macrosocial.

Capítulo 2

PANORAMA DEL ABANICO DE FORMACIONES

Teniendo en cuenta que esta investigación tiene un carácter europeo, puesto que obedece a una iniciativa del C.E.D.E.F.O.P., es importante que dibujemos un panorama de las formaciones existentes en Bélgica lo más completo posible, siquiera sea para tener una visión general de la situación.

Podríamos situar el dominio de la enseñanza y de la formación en Bélgica en el interior de nueve conjuntos:

- la enseñanza nacional reconocida por el Ministerio de Educación Nacional,
- la enseñanza de "promoción social", igualmente reconocida por Educación Nacional,
- la enseñanza privada no reconocida por Educación Nacional,
- la formación llamada "clase media",
- la formación de la ONEm,
- la formación ligada a las medidas de prolongación de la escolaridad obligatoria (ley de 1983),
- la formación en el marco del campo del trabajo social o del mundo asociativo,
- la formación en las empresas (solas o en relación con otras instituciones),
- las formaciones "diversas" (clases individuales y privadas, formaciones a distancia, para un público muy específico (por ejemplo, para la tercera edad).

No hemos de detenernos en enumerar los criterios que distinguen estas nueve categorías, centrémonos más bien en la observación de lo que encubren estos nueve subconjuntos sin pretender ser exhaustivos.

1. La enseñanza nacional reconocida por el Ministerio de Educación Nacional.

El seguimiento de este tipo de enseñanza lleva a la obtención de un título homologado por el Ministerio de Educación Nacional. La gestión del sistema se distribuye en dos grandes redes: la libre (confesional o no) y la oficial (Estado, provincia, ayuntamiento).

En el nivel secundario se distingue la enseñanza de tipo I (renovado) del tipo II (tradicional). (El tipo I representa el 90% de la enseñanza francófona).

Además de esta división en tipo I y II, la enseñanza secundaria se descompone en cuatro opciones según la orientación de los estudios: general, artística, técnica y profesional.

En el dominio de la enseñanza superior, se contraponen la enseñanza superior universitaria (de tipo largo: cuatro años de estudio como mínimo) a la enseñanza superior no universitaria (generalmente de tipo corto que termina con el equivalente de un graduado).

N.B.: No olvidemos la enseñanza especial que toma a su cargo los disminuidos físicos y mentales, las personas afectadas de algún

tipo de desarreglo (instrumentales...) y los inadaptados sociales (caracteriales).

2. La enseñanza de "Promoción social".

"La enseñanza de "Promoción social" se dirige no sólo a todos aquellos que desean completar su formación, sino igualmente a aquellos que desean reciclarse en una u otra especialidad. La reducción de horas de trabajo, así como la concesión del tiempo de permiso-educación empujan particularmente a algunos trabajadores a seguir determinadas clases. La enseñanza de "Promoción social" ofrece una estructura paralela a la de la enseñanza nacional". Esta importante red se llama también "formación de tarde", a pesar de que algunas materias se dan siempre por el día.

Las formaciones pueden ser cortas o largas y dar derecho en bastantes casos a la obtención de un título legalmente reconocido. Este tipo de enseñanza afecta a los niveles del secundario inferior y superior técnico y profesional y el nivel superior de tipo agrícola, artístico, económico, (para)médico, pedagógico social y técnico.

Como se puede ver este tipo de enseñanza fue inicialmente previsto en una óptica de formación continuada, de noche y para trabajadores adultos.

3. Enseñanza privada no reconocida por Educación Nacional.

Están comprendidas aquí principalmente aquellas instituciones privadas que dan clases que permiten obtener un certificado, pero que presentan la particularidad a la vez de ser caras y no estar reconocidas por el Ministerio. Consecuencia de ello es el no reconocimiento del título. Los colegios Hermes (en secretariado-lenguas) y B.C.M. (en estética, maniqués) pueden servir como ejemplos.

4. Formación "Clase media".

La formación "Clase media" tiene relación con los contratos de aprendizaje "Clase media" y con la formación "jefe de empresa". Concentrémonos en los primeros.

Los contratos de aprendizaje "Clase media" (cuya base legal se encuentra prevista en el decreto real de 4 de octubre de 1976 relativo a la formación permanente de las Clases medias) cubren un haz muy amplio de profesiones, sobre todo en el sector secundario.

Para tener acceso a ellas es necesario cumplir con las condiciones de edad y estudios: tener al menos 15 años y haber seguido al menos los dos primeros años de la enseñanza secundaria inferior (el segundo hay que haberlo aprobado obligatoriamente por aquellos alumnos de orientación profesional).

5. Formación ONEm (Oficina Nacional del Empleo).

Esta formación para adultos se dirige principalmente a los demandantes de empleo (no solamente los parados) y en menor medida también a los trabajadores y a las empresas.

La gama de las formaciones propuestas es considerable y se extiende desde los dominios del secretariado, lenguas, contabilidad, gestión, comunicación, a la creación de empresas; del metal, la construcción, los transportes, la hostelería, a la confección y la informática.

La estructura formativa de la ONEm se centra sobre la inserción profesional de los que buscan empleo y se fundamenta sobre cuatro pilares:

5.1. Los centros de acogida y los centros de orientación y de iniciación socioprofesional que permiten acoger al que pide trabajo y orientarle a través de los diferentes canales profesionales (terciarios o secundarios);

5.2. Los centros de formación para el terciario.

5.3. Los centros de formación para el secundario.

5.4. Las iniciativas locales de empleo que tienen como objetivo ayudar a los jóvenes demandantes de empleo a lanzar su propio proyecto profesional. Ponen a su disposición un equipo que puede acompañarles a todo lo largo de la maduración del proyecto, locales dotados de la infraestructura administrativa y técnica

requerida y de las redes de colaboración formativa y socioeconómica.

6. Las formaciones ligadas a las medidas de prolongación de la escolaridad obligatoria (ley de 29/6/83).

La ley de 1983 prevé la obligación escolar a tiempo completo hasta los 15 ó 16 años según los casos y la obligación escolar a tiempo parcial hasta los 18 años.

Los estudiantes que eligen la escolaridad a tiempo parcial deben escoger entre uno de los cuatro tipos de formación siguientes:

6.1. Los C.E.H.R. (Centros de Enseñanza de Horario Reducido), en realidad son centros para marginados que no han dado muchos resultados.

6.2. La "Formación clase media".

6.3. Los contratos de aprendizaje industrial (formación en alternancia "escuela-empresa") que comienzan a concretarse en la práctica; el estudiante cobra una remuneración por la parte trabajada.

6.4. Las formaciones de la Comunidad Francesa de Bélgica. Se trata frecuentemente de formaciones organizadas por un organismo de educación permanente o por una asociación reconocida. Las formaciones propuestas comprenden al menos una parte de preparación para el ejercicio de una profesión.

7. Las formaciones en el marco del campo del trabajo social y del mundo asociativo.

Existe una pluralidad de servicios más o menos institucionalizados creados para suplir las carencias del sistema de enseñanza. Así se ven surgir, por una parte, servicios que dimanan del mundo asociativo (escuelas de deberes, asociaciones de padres...) con un carácter espontáneo y benévolo; por otra parte aparecen organismos más profesionalizados que se centran en la lucha contra el fracaso escolar de un público un tanto marginalizado y dejado de lado por las otras estructuras (Educación Nacional, Promoción Social, ONEm...). Nos encontramos en este caso, a caballo entre el mundo de la enseñanza y el del trabajo social.

El CEFA-UO, el CASI-UO, los Etangs Noirs, A.P.A.J.I., los Ateliers Marolliens o F.I.J., constituyen otros tantos ejemplos de establecimientos innovadores en el mundo de la formación para proponer un producto adaptado a un público específico que cae fuera de la intervención de los otros servicios propuestos.

Las EAP (Empresas de Aprendizaje Profesional) previstas por el decreto real 499, se ocupan de jóvenes sin trabajo menores de 25 años y toman la forma de unidades económicas que integran una formación sobre el terreno en la que se encuentran las dimensiones del trabajo social y del acompañamiento.

8. La formación en las empresas (solas o en coordinación con otras instituciones).

Desde "siempre" la formación ha tenido un sitio en el seno de cada empresa, era la formación sobre el terreno o reciclaje. En nuestros días, sin embargo, la amplitud y la naturaleza de esta formación toman dimensiones nuevas. En efecto, la rapidez de la evolución tecnológica y el crecimiento de la concurrencia obligan a muchas empresas a prever estructuras de formación endógenas capaces de formar a su personal. Muchas veces son éstas tan necesarias que la escuela es incapaz de seguir la evolución y adaptar su potencial humano y material al de la empresa. Por ello el campo de la formación profesional tiende a reforzarse en las unidades de producción o de servicio.

El desarrollo del papel de la formación profesional en las empresas se verifica a través de dos nuevos tipos de orientación: el primero girando en torno a todo lo que se llama alternancia, el segundo situándose en el desarrollo de células de formación dentro de las empresas.

8.1. La llamada formación en alternancia, es decir, la teoría en la escuela o en la ONEm y la práctica en la empresa, se expresa y refuerza en la realidad:

- por las prácticas en un medio laboral efectuadas por los estudiantes,
- a través del aprendizaje industrial,
- a partir de "contratos de empleo-formación" (decreto real 495) que ponen en práctica un medio tiempo de formación y otro medio tiempo de trabajo,

- o por la iniciativa de buscadores de prácticas benévolas.

8.2. La reconversión y el desarrollo de las instancias de formación en las empresas, en algunos casos creando y gestionando el mundo patronal verdaderos "centros de formación" para responder a las necesidades de mano de obra del sector (por ejemplo, el C.E.F.R.E.T. [Centro de formación, de reciclaje y de reconversión para la industria textil y de sombrerería] en el campo del textil o el I.F.P.M. [Instituto de formación posescolar de la industria de fabricaciones metálicas] de Fabrimetal).

9. Las formaciones "diversas".

Este conjunto contempla las diversas formaciones privadas e individualizadas de pago, los cursos por correspondencia y aun otras demasiado específicas para que nos detengamos en ellas (como por ejemplo, formación para la tercera edad, de naturaleza sociocultural, etc.).

He aquí, pues, el panorama general que nos permite percibir la diversidad de oferta presente en el mercado. Más adelante veremos cuáles son las formaciones escogidas deliberadamente o no por los jóvenes españoles de la segunda generación. Nos preguntaremos a continuación por la adecuación existente o no entre el dispositivo de formación y las exigencias actuales y futuras del mercado de trabajo. Ello nos permitirá proponer, en función de la emergencia de las necesidades, nuevas formaciones que tengan en cuenta a la vez el público concernido, el dispositivo existente y las tendencias futuras.

Capítulo 3

RELACION ENTRE EL ANALISIS ECONOMICO
DE LA EVOLUCION DEL MERCADO Y DEL EXAMEN DEL PUBLICO CONCERNIDO
BAJO EL ANGULO SICOSOCIOPEdagogico.

Nos importa a esta alturas poner en relación los dos términos de la investigación que nos habíamos planteado al principio: la observación y el examen de la evolución del mercado, por un lado (análisis de alcance económico), y por otro, el análisis de la población española de la segunda generación (encuestas cuantitativas y análisis de casos).

De los análisis de las profesiones con futuro, sacamos como primera conclusión que es muy difícil prever el número de futuras profesiones y que la tendencia es hacia un mayor desarrollo de las exigencias de calificación, de polivalencia y de adaptabilidad en el marco de un proceso global de producción. Es así como grandes consorcios de empresas en sectores como la aeronáutica, el textil, fabrimetal o la química apuestan por la formación para ganar el desafío del cambio tecnológico. Estas empresas contratan un personal cada vez más calificado, dejando de lado los "inadaptados". Las citas que siguen trazan esta evolución y la adaptación, no sin efectos perversos, de la escuela en el interior de ese mecanismo que interactúa sobre un plano societario y local a la vez.

"Las grandes empresas en las que se considera la introducción de tecnologías modernas como "conditio sine qua non" para mantener su actividad (sociedades de transporte aéreo, fabricación de

automóviles, sector de construcciones metálicas...) insisten sobre la importancia de elevar la barra de las calificaciones a la entrada.

El reclutamiento se efectúa principalmente en la población que termina la enseñanza técnica, privilegiando especializaciones como informática, electromecánica, etc.

Los jóvenes que salen de la enseñanza profesional ya no son considerados por esas empresas como una mano de obra potencial, o en todo caso lo es únicamente a título marginal para ocupar puestos o empleos que todavía no han podido traspasar a subcontratantes. De cara a la escuela, las empresas piden, por un lado, una adaptación necesaria a la evolución de los conocimientos, reconociendo no obstante que la escuela no puede asfixiarse tratando de seguir el ritmo de la innovación técnica. No es su papel fundamental y además no tiene los medios financieros ni humanos.

Esas empresas se encargan en su gran mayoría de asegurar por sus propios medios ese tipo de formaciones especializadas; por otro lado, y es ésta su principal reivindicación, desearían que la escuela reforzara su acción en la adquisición por parte de los alumnos de bases sólidas en las materias fundamentales: matemáticas, física, química, electricidad, mecánica... lo mismo que el aprendizaje de las lenguas.

La escuela debe, ante todo, formar en el raciocinio, en la comprensión global de los sistemas sobre los que la formación especializada podrá injertarse con fruto. "Un saber abstracto,

lógico y cartesiano". Cuántas veces no hemos oído en el curso de nuestras entrevistas la conocida expresión: "La escuela técnica no debe cantonarse en múltiples especialidades desconectadas unas de otras, lo que tiene que hacer es enseñar a aprender"...

Los sociólogos y los economistas de la educación han demostrado perfectamente los límites de esta función; no es nuestro propósito añadir este o aquel elemento (im)pertinente.

Pero nos es preciso constatar, el hecho no es nuevo, que las escuelas están lejos de presentar un todo homogéneo. También ellas sufren las leyes del mercado, se ven confrontadas con problemas de imagen de marca, de reputación o de excelencia. Algunas reaccionan de forma dinámica, agresiva, privilegiando las relaciones con las empresas, esforzándose en responder de la mejor manera posible a las modificaciones del mercado de trabajo. Otras juegan a la retaguardia, recogiendo a aquellos que no quieren las primeras. Su postura no es por ello menos difícil.

Todas, no obstante, tienen dos caras: la que se enseña y la que permanece en penumbra. Todas tienen también, aunque en proporciones variables, dos públicos: el que da la reputación hacia el exterior y aquel del que hay que ocuparse en el interior.

Cada escuela técnica o profesional tiene, pues, respuestas ambiguas a los planteamientos del mercado de trabajo. Pondrá en primera fila aquellas formaciones "rentables" en términos de empleo, a las que consagra naturalmente la mayor parte de la energía y del dinamismo de sus mejores elementos. Pero no puede

impedir la constatación de que esta fachada no concierne a la mayoría de sus alumnos.

Retener, como único criterio de excelencia, la adecuación a las exigencias de la empresa aparece como una especie de trampa para la mayor parte de las escuelas.

La estrechez en las posibilidades de empleo que se ofrecen a los jóvenes que salen de la enseñanza técnica y sobre todo profesional refuerza la voluntad de las escuelas de situarse bien en este mercado, seleccionando a la vez aquellas oportunidades que privilegian los conocimientos actuales y los alumnos que son capaces de seguirlas.

Sin embargo la generalización de estas enseñanzas conduciría muy pronto a una saturación del mercado.

Por otra parte, estas mismas escuelas son conscientes de que para una mayoría de su población estas nuevas orientaciones constituyen un obstáculo infranqueable. Su universo cultural y familiar, pero también sus deficiencias intelectuales no les han podido preparar para ese tipo de aprendizaje. Se sienten apartados de los carriles nobles y por ello tienen tendencia a rechazar en bloque toda forma de enseñanza.

Para éstos, y nos encontramos aquí con otra misión de la escuela, el aprendizaje de los mecanismos elementales de socialización, es decir, el conjunto de competencias no técnicas, es por lo menos

tan importante como la adquisición de un hipotético bagaje técnico" (1)

Del análisis de la población de la segunda generación española se destacan, simplificando un poco, dos subconjuntos: uno cuyos elementos poseen los "prerrequisitos" necesarios para continuar una formación superior, el otro en el que muchos elementos tienen un perfil que no corresponde con los primeros y que se caracteriza por un pasado escolar de fracasos o reducido.

Si tenemos en cuenta la evolución de las profesiones y la especificidad del público al que nos dirigimos, debemos, pues, distinguir una población escolarizada apta para seguir una formación exigente, distinta de una población más marginalizada desde el punto de vista cultural y educativo, incapaz de ser concurrencial ante las demandas de empleo de alto nivel de calificación.

Vamos a fijarnos por turno sobre cada uno de estos dos públicos, polarizando nuestra atención en cuatro aspectos:

- presentación y características de la población,
- profesiones de futuro y formaciones,
- propuestas nuevas en términos de formación,
- pedagogía aconsejada.

(1) Actions nationales de recherche de soutien à FAST. Nouvelles technologies, formation technique et professionnelle et marché du travail - 1987. Rapport de recherche. Services de programmation de la politique scientifique. A. SPINEUX, D. BODSON, F. DE KEYSER, J. LIRDES J. E. CHARLIER, U.C.L. Institut des Sciences du Travail. Págs. 168-169.

Capítulo 4

POBLACION DE JOVENES ESPAÑOLES
CON UNA FORMACION DE BASE SUFICIENTE COMO PARA PRETENDER SEGUIR
UNA FORMACION DE ALTO NIVEL DE CALIFICACION1. Presentación y características de esta población.

Los jóvenes españoles suficientemente formados corresponden al nivel de humanidades superiores como mínimo y a veces lo sobrepasan. Como hemos visto anteriormente, estos jóvenes que han terminado bien su escolaridad, gracias principalmente a una estructura y a una dinámica familiar que lo hizo posible, poseen, a nivel "técnico" equivalente, ventajas comparativas en relación con los jóvenes belgas. En efecto, la obligación de realizar la síntesis cultural les ha abierto el espíritu, les ha permitido relativizar (por confrontación ante un abanico de elecciones) y les ha obligado a ejercitar la creatividad ante el obstáculo. Hemos visto también que en situación profesional, su personalidad tiende a influir positivamente en la relaciones de trabajo y en el trabajo mismo, pudiendo, llegado el caso, negociar con un igual o con la jerarquía.

Del análisis cuantitativo concluimos que un buen número de jóvenes que siguen la enseñanza superior se orienta hacia las ciencias humanas y su sentido amplio y el (para)médico, en detrimento probablemente de las ciencias exactas, de la informática y de otros ejes. Con toda seguridad no se trata de un azar, pero es bien difícil determinar las razones precisas.

2. Profesiones de futuro y formaciones.

2.1. El sector secundario:

A través del análisis económico veíamos surgir ciertas profesiones con futuro. De este modo aparecían en el sector secundario: la electrónica, la mecánica (montaje y mantenimiento), la electromecánica (principalmente en las opciones hidráulica, neumática o robótica), la soldadura en general y la robótica en soldadura en particular.

Es ahora el momento de poner en relación la población que nos ocupa y la red de nueve tipos de formación que observamos anteriormente.

La edad de los jóvenes españoles adultos (24 años de media en la encuesta), la necesidad de no tener que depender excesivamente de los padres o del compañero/a y sus limitaciones financieras (como corresponde a su extracción del medio obrero), nos incitan a privilegiar tres tipos de formación por encima de los otros: el de Promoción Social (del secundario superior o del superior y sobre todo en clases de tarde; el de la ONEM (formación para demandantes de empleo de día) y el que ofrece Fabrimetal.

2.1.1. He aquí Las formaciones propuestas por la enseñanza de Promoción Social y una lista de escuelas que la pueden asumir:

- Clases de Promoción Social de nivel secundario superior.

a. Electromecánica:

- ECOLE INDUSTRIELLE COMMUNALE

Batiment Bsp - Square Riva-Bella -

1420 Braine-L'Alleud (dirección)

Tfno.: 02/384.53.10

La formación dura tres años con una frecuencia de 12 horas/semana.

- COURS INDUSTRIELS DE JODOIGNE

Chaussée de Tirlemont, 58 - 5900 Jodoigne (secretaría)

Tfno.: 010/81.16.25

Chaussée de Tirlemont, 6 A - 5907 Jodoigne (dirección)

Tfno.: 010/81.21.38.

La formación dura tres años con una frecuencia de 10 horas/semana.

- ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE L'ETAT (tarde)

rue Marie-Christine, 83 - 1020 Bruselas (dirección)

Tfno.: 02/426.05.66.

La formación dura también tres años con una frecuencia de 12 horas/semana.

Estos tres centros exigen el título de secundaria inferior y conceden un diploma al término de la formación.

b. Electrónica:

- ECOLE TECHNIQUE SUPERIEURE DE L'ETAT - E.T.S.E.
Bvd. Bischoffsheim, 5 - 1000 Bruselas (dirección)
Tfno.: 02/219.42.88.
Rue Chome-Winjs, 5 - 1070 Bruselas (locales)

La formación dura tres años, con una frecuencia de 13 horas/semana. Hay un diploma al final.

- INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE ET DE PROMOTION SOCIALE -I.P.E.S.- I.P.S.
Chaussée de Mons - Bloc Scolaire - 1360 Tubize
(dirección) Tfno.: 02/355.83.52 - 355.66.88.

La formación dura tres años, con una frecuencia de 12 horas/semana. Hay un diploma al final.

c. Mecánica:

- COURS TECHNIQUES INDUSTRIELS DES METAUX ET DE L'EQUIPEMENT DU BATIMENT - C.T.I.M.E.B.
Bvd. de l'Abattoir, 50 - 1000 Bruselas (dirección)
Tfno.: 02/522.57.61.

La formación dura tres años con una frecuencia de 20 horas/semana. Hay un título al final.

- INSTITUT PROVINCIAL DES ARTS ET METIERS - I.P.A.M.
Rue Ferdinand Delcroix, 33 - 1400 Nivelles (dirección)
Tfno.: 067/21.56.22 - 21.31.26 - 21.37.14.
La formación dura tres años con una frecuencia de
12 horas/semana. Hay un título al final.

d. Mecánica: mandôs numéricos.

- INSTITUT SAINT JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE
PROMOTION SOCIALE - I.S.J.E.T.PROM.SOC.
Rue Felix Hap, 14 - 1040 Bruselas (dirección)
Tfno.: 02/735.81.10.

La formación dura un año con una frecuencia de
3 horas/semana. Al final hay un certificado.

e. Mecánica: neumática e hidráulica.

- COURS COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS DE LA VILLE DE WAVRE -
E.I.C. Rue du Chemin de Fer, 18 - 1300 Wavre (dirección)
Tfno.: 010/22.20.26.

La formación dura dos años con una frecuencia de
10 horas/semana. Hay un título al final.

f. Mecánica: robótica.

- COURS PROFESSIONNELS JULES JOURDAIN
Rue des Riches Claires, 30 - 1000 Bruselas (dirección)
Tfno.: 02/512.72.94 - 219.18.00 ext 3013.

La formación dura un año con una frecuencia de 3 horas/semana y obtención de un diploma.

Condiciones de entrada: tener 18 años y prueba de aptitud.

- Clases de promoción social de nivel superior.

a. Electromecánica:

(Ver E.T.S.E. Bvd. Bischoffsheim).

b. Electrónica:

(Ver E.T.S.E.)

El Título de ingeniero técnico se obtiene después de un año de estudios con una frecuencia de 13 horas por semana. Es un título de nivel Al (ver C.T.I.M.E.B., Bvd de l'Abattoir).

Un título en electrónica aplicada se obtiene después de tres años de estudio con una frecuencia de 12 a 20 horas por semana.

2.1.2. Las formaciones propuestas por Fabrimetal ("Fédération des fabrications métalliques").

Fabrimetal ha creado el I.F.P.M. (Institut de formation post-scolaire du métal) que, por medio de un subcontrato, organiza formaciones en función de las necesidades de las empresas del sector. Entre estas formaciones están las ya citadas en electrónica y en mecánica.

No obstante sólo pueden asistir a estas formaciones aquellos trabajadores de las empresas sujetas a la misma convención colectiva del sector.

Está prevista una excepción en el marco de la promoción del empleo (afectación ligada a los fondos de reserva para formación del 0,05% de la masa salarial), pero únicamente en Fabrimetal Brabante (Rue Gachard, 98 - 1050 Bruselas. Tfno.: 02/643.07.51). En este caso, algunos parados podrían beneficiarse de tales formaciones (de mandos numéricos, robótica, hidráulica...).

Por lo demás, fruto de un acuerdo entre interlocutores sociales (Fabrimetal - sindicatos), se creó en Bruselas un centro de perfeccionamiento para soldadores (para más información : Paul Van De Cruise, director del departamento de formación de Fabrimetal - Tfno.: 02/510.24.78).

Reseñemos finalmente los centros de perfeccionamiento y de empleo (C.P.E.) creados por iniciativa de Fabrimetal y organizados conjuntamente con los sindicatos y la ONEm.

Se trata de formaciones en conformidad con las necesidades específicas de las empresas de las regiones de Charleroi, Namur o el Centro; formaciones centradas en la aplicación de la electrónica, la química, la electricidad, y hasta el dibujo industrial, a realidades sobre el terreno. La formación dura 9 meses y se realiza en alternancia (mitad en centro de formación,

N.B.: Recordemos que en el marco de contratos de aprendizaje "Clases medias" también existen formaciones en mecánica (montador-reparador) y en los dominios de la hidráulica y la neumática. Pero estas formaciones en la práctica no interesan más que a los adolescentes.

mitad en empresa). Cerca del 90% de los jóvenes que siguen este tipo de estudios llegan a encontrar empleo. Tropiezan, no obstante, con dos inconvenientes: los oficios de los que se trata dicen relación con una situación coyuntural, por un lado, y por el otro, no son aceptados más que aquellos elementos que tienen un nivel de técnico secundario superior. (Más información: C.P.E. Charleroi (Señor Falise) Tfno.: 071/38.32.18).

2.1.3. Las formaciones propuestas por la ONEm.

He aquí las formaciones ofrecidas por la ONEm, con las informaciones que nos parecen pertinentes (1).

MECANICO DE OBRA CIVIL - 45 semanas.

- Reparación y puesta a punto de motores de gasolina y gasoil.
- Control y reparación de los sistemas hidráulicos, neumáticos y eléctricos.
- Verificación y puesta a punto de los sistemas de transmisión mecánicos e hidráulicos.
- Soldaduras eléctricas y oxiacetilénicas.
- Conducción y prueba de máquinas.
- Mantenimiento previo y periódico de máquinas en taller y en obra.

(1) Folleto "Formation Professionnelle des Adultes".

Communauté Française de Belgique - Secteur secondaire - 1988.
Más información: ONEm, Chaussée de Mons, 1440 - 1070
Bruselas. Tfno.: 02/377.44.31.

- Reparación de los equipos.
- Cálculo profesional, lectura de planos y esquemas.
- Seguridad e higiene.

PROGRAMADOR A.C.N. (mandos numéricos).

- Estudia el plano de la pieza que se va a realizar, elige la máquina que más conviene para su fabricación, ejecuta los cálculos necesarios para las trayectorias de las herramientas precisas, indica la elección de éstas y el montaje.
- Prepara el listado y la cinta perforada o la casete.
- Está presente en el arranque del programa, revisa y corrige si es preciso la programación.
- Duración para cada máquina con dominio de los mandos numéricos: 5 semanas y 12 semanas cuando se parte de cero.

OPERADOR DE REGLAJE A.C.N. - 7 semanas.

- Montaje de la pieza en el mandril o en el torno.
- Montaje de las herramientas necesarias para la realización de la pieza.
- Toma de referencias de la pieza en función de los orígenes de la máquina.
- Control bloque por bloque para ver si la programación es correcta.
- Propone mejoras que optimicen el programa.

SOLDADOR - 30 semanas.

- Soldadura manual al arco, bajo atmósfera neutra en procedimiento semiautomático, bajo atmósfera neutra con electrodos no fusibles y soldadura oxiacetilénica de diferentes metales en forma de chapas, perfiles o tubos (acero al carbono, acero inoxidable, aluminio, cobre).
- Soldadura al hierro - corte oxiacetilénico - corte al arco.
- Colaboración con el Centro de Perfeccionamiento de soldadores (C.P.S.) en Bruselas para obtener la homologación.

TUBERO-SOLDADOR - 30 semanas.

- Preparación, puesta en acción, soldadura oxiacetilénica y al arco de tubos en posturas según planos o indicaciones (acero al carbono, inoxidable y cobre).
- Iniciación a la soldadura bajo atmósfera neutra con electrodos no fusible.
- Trazado y desarrollo de tubos en diversas posturas y penetración.
- Planos isométricos.
- Montaje de conjuntos de tubos que comportan diferentes tipos de bridas, curvas radio, reducciones, válvulas...

MECANICA Y ESPECIALIDAD: MANDOS NEUMATICOS.

- Elevadores, distribuidores.
- Lectura de esquemas: simbolos normalizados.
- Ejecución de montajes semiautomáticos, automáticos, a mandos múltiples.

- Elevadores de impacto.
- Mandos de dos manos.
- Mandos por electro-válvulas.
- Estabilizador, freno, multiplicador oleoneumáticos.

MECANICA Y ESPECIALIDAD: MANDOS HIDRAULICOS.

- Circuitos hidráulicos de base.
- Reglaje de la velocidad y/o de la presión de un elevador hidráulico.
- Carreras a diferentes velocidades o a diferentes presiones.
- Bombas, motores, acumuladores hidráulicos.

ELECTRONICA - 48 semanas.

- Electrónica analógica. Multímetro, osciloscopio; resistencia, termostancia, condensador, diodo, diodo Zener, transistor, tiristor, triac. Componentes ópticos: diodo LED, acopladores ópticos, marcador de segmentos, fotodiodo, fototransistor.
- Electrónica digital. Lógica combinatoria y secuencial. Algebra de Boole. Puertas lógicas. Funciones Y, O, NO, IN, O exclusivo de 2 y 4 variables, Y-NO, O-NO, UMBRAL, SUMA-MODULO2. Derivadas INCLUSION-IMPLICACION. Célula universal IN. Circuitos integrados digitales: puertas lógicas. CI de contabilidad, descodificador, trigger de Schmitt, básculas registradoras con memoria.

- Microelectrónica. Microprocesador y su concepto de bus. Periféricos de entrada y de salida. Interfaces de comunicación (RS 232 y curva de corriente).

- Automatas programables. Numeración. Graficet y organigrama. Funcionamiento de una máquina programada. Utilización, instalación, reglajes de errores, automatas de diversos tipos. Descripción de un autómata tipo con sus periféricos, sus cartas de memoria, sus columnas giratorias. Su consola, la carta madre y las cartas hijas. Condiciones de ambiente, perturbaciones, mantenimiento, contabilidad de los módulos de entrada con los detectores de proximidad. Aplicaciones prácticas de las programaciones.

2.2. El sector terciario:

Lo que más se ha puesto en evidencia en este sector ha sido la exigencia de polivalencia y de conocimiento de lenguas. La noción de polivalencia nos remite por un lado, al dominio de las bases indispensables y, por lo mismo, a la integración de un saber abstracto transpasable, y por el otro, a la familiarización con los saberes y de los saber-hacer particulares (combinación de conocimientos y de competencias técnicas con un saber-ser en su caso).

Es de prever, como se ha analizado en la parte económica, una solución positiva para el empleo en los aspectos hacia arriba y hacia abajo de la producción, es decir en aquellas profesiones que corresponden a la gestión empresarial, a la consultoría, a

las auditorías, a la gestión de recursos humanos, a la contabilidad y a la informática.

En estos precisos dominios no es necesario visualizar las posibilidades de formación, hasta tal punto el mercado, universitario o no, es amplio y transparente.

3. Propuestas nuevas en términos de formación.

Desde un punto de vista general, y principalmente en el sector secundario, es importante reforzar lo que se ha dado en llamar la formación en alternancia, ya que, vista la rapidez de la evolución tecnológica, a las escuelas no les es posible seguir el ritmo.

Será, pues, necesario prever "prácticas" en empresas para sensibilizarse a las tecnologías de punta y a la nueva división y organización del trabajo.

Si nos centramos en la población española ya formada y si tenemos en cuenta la ventaja comparativa de la lengua, podemos proponer módulos de formación terciaria que posibilitarán a los jóvenes hispanohablantes ser más competitivos en el mercado belgo-español y poder esperar con optimismo una posible integración en el país de origen.

Citemos algunos ejemplos:

3.1. La formación en secretariado-lenguas que privilegia el mercado belgo-español en la perspectiva del mercado único de 1992 y que recoge los frutos de la entrada de España en la C.E.E. Esta formación está siendo ya organizada con éxito por el CEFA-UO pero convendría aumentar sus medios para poder responder a las necesidades reales.

3.2. Una formación en informática combinada con una formación de representante o vendedor. Se trata aquí de obtener el perfil de un personal especializado demandado en el mercado, polivalente, capaz de asegurar la explotación eficiente de los logiciels y el mantenimiento elemental del material informático, que podría ejercer tanto en empresas utilizadoras de la informática como en las empresas de servicios y de comercio del sector informático en expansión. Una estructura como el CEFA-UO podría asumir este tipo de formación, en colaboración con empresas del sector.

3.3. Del estudio económico se concluye la utilidad de formar guías turísticos hispanohablantes que puedan a continuación ejercer su profesión en Bruselas o en el Benelux, lugares en que existe la demanda.

La formación se estructuraría principalmente sobre: 1° los aspectos técnicos de la formación, 2° las lenguas, entre ellas el español, y 3° los aspectos de la personalidad que implica esta profesión.

3.4. De la lectura de los cuestionarios contestados por los jóvenes retornados a España, se sacaba como consecuencia la queja a su regreso de las lagunas en el conocimiento del español y su sentimiento de no estar preparados para el transplante. Otros estudios, de los que hemos hablado en la introducción, ponen en evidencia la parte de imaginario que interviene en la decisión de retornar.

Por esas tres razones ligadas al desconocimiento lingüístico, a la ausencia de preparación y a la representación, quimérica muchas veces, de la realidad, es importante prever módulos de formación específicos destinados a aquellos que quisieran retornar. Estos módulos estarían distribuidos según cuatro dimensiones:

- una formación lingüística en español con el inglés como opción;
- una formación "jurídica" en relación con la legislación social española (paro, seguridad social, gestiones para trabajar por cuenta propia...);
- una sensibilización sobre el contexto socioeconómico nacional y regional;
- una sensibilización sicosocial que tiende a favorecer la toma de conciencia de la realidad pluridimensional con la que se verá confrontado el retornado.

Conviene señalar que esta enseñanza es en parte individualizada de manera que pueda tener en cuenta el carácter específico de

cada proyecto de retorno y de cada perfil personal. (1)

4. Pedagogía aconsejada.

El público "fuerte" no lleva de suyo consigo dificultades en el ejercicio pedagógico. En efecto, dispone del bagaje cultural necesario y tampoco le falta la motivación. No obstante,

1° habría que privilegiar en lo posible la formación en alternancia,

2° se debe combinar el método inductivo con el deductivo y

3° imaginar, si se ve necesario, la síntesis entre las dos culturas. En este cuadro de referencia no sería necesario hacer sistemáticamente referencia a la pedagogía activa.

(1) Esta formación para la vuelta es tan importante para un público fuerte como para el débil).

Capítulo 5

LA POBLACION DE JOVENES ESPAÑOLES
QUE NO TIENEN UNA FORMACION DE BASE PARA OPTAR A
UNA FORMACION DE ALTO NIVEL DE CALIFICACION.1. Presentación y características de esta población.

Cuando hablamos de la población separada de los circuitos de formación más prometedores, podríamos caracterizarla por su "mal desarrollo" y por su corolario: la falta de dominio de la realidad.

1.1. Una constatación: "un mal desarrollo".

El fracaso o las dificultades escolares están presentes a lo largo de todo el trascurso. Terminan por causar bien sea el abandono o bien el aparcamiento en secciones de bajo prestigio (enseñanza profesional).

El fracaso no es puramente fruto del azar ni la pertenencia a la clase obrera y la inadecuación de la escuela con la cultura popular y emigrante no son en sí mismas suficientes para provocar la separación. El papel de la familia es determinante y más allá de un discurso explícito, la célula familiar puede contribuir o no a la integración (Cfr. análisis de casos).

Una de las expresiones de ese "mal desarrollo" se encarna en lo que algunos llaman una crisis cultural, es decir, una distancia

demasiado grande entre los códigos asimilados aproximadamente en la escuela y las referencias de una cultura hispánica y "agraria" de los padres. La falta de síntesis entre esos términos no puede producir más que contradicción, fragilidad e inestabilidad.

1.2. Los efectos: falta de dominio sobre la realidad.

En el interior del mundo del trabajo hemos visto que el joven poco o mal formado tiene muchas dificultades para negociar y para adivinar la lógica del otro. El trabajo se vive como un deber, no como una posibilidad de emancipación. En lugar de negociar tiene más tendencia a obedecer en sumisión.

Este pasado sembrado de escollos produce una desvalorización de sí, lo que el estatuto de parado no hace más que reforzar, sobre todo para alguien que ha integrado los imperativos: "ser alguien es ser un trabajador" o "ser alguien es triunfar en la escuela".

El retraso escolar va tomando forma: desde una débil capacidad de abstracción y una incapacidad metodológica hasta una menor estructuración espaciotemporal y, por consiguiente, una comunicación pobre a través de un lenguaje menos elaborado.

En la vida diaria la acción se establece en una lógica del corto plazo, en la dificultad de poner en marcha un proyecto (largo plazo), en la incapacidad de poderlo aplicar y en una visión del mundo un poco fatalista.

2. Profesiones de futuro y formaciones.

Del análisis económico vemos que sobresale una positiva evolución del número de empleos para personal poco calificado en los dominios de la hostelería, la distribución, la limpieza y las ayudantes de enfermera.

La distribución y la limpieza no implican calificaciones técnicas precisas.

En el campo de la hostelería y de la enseñanza de Promoción Social podemos aconsejar el Instituto provincial de industrias alimentarias y de turismo - I.P.I.A.T. Av. Emile Gryson, 1 - 1070 Bruselas - Tfno.: 02/523.20.80 ext. 263.

En el dominio de la enseñanza de Promoción Social y de cuidados hospitalarios, aconsejaríamos el Centro de Perfeccionamiento de cuidados hospitalarios de la asociación católica de nursing - C.P.S.I.A.C.N. - Av. Hippocrate, 91 - 1200 Bruselas. Tfno.: 02/762.34.45.

El I.P.I.A.T. permite obtener un título después de tres años de asistencia a razón de 12 horas/semana y el C.P.S.I.A.C.N. lo concede después de un año y una frecuencia de 8 horas/semana y la realización de unas prácticas.

En cuanto a las formaciones de la ONEm, subrayemos la existencia de una formación para pinche de cocina y ayudante de sala.

HOSTELERIA: PINCHE DE COCINA - 26 semanas.

- Confección diaria y progresiva de menús: del día, variable, a la carta.
- Sopas, salsas, fondos, legumbres, pescados, carnes, caza, postres...
- Explotación de una cocina: compra de materias primas, proporciones, precios, máquinas, material, mantenimiento del equipo.

HOSTELERIA: AYUDANTE DE SALA - 26 semanas.

- Aplicación diaria, real e intensiva de los diferentes servicios: simplificado, a la francesa, a la inglesa, a la rusa. Ejecución.
- Diferentes cortes en sala: aves, cordero, vaca, caza, pescado, frutas.
- Preparación en sala: filete tártaro, flambleados.
- Nociones de enología.
- Mantenimiento del equipamiento.

3. Nuevas propuestas en términos de formación.

Entre los jóvenes españoles con bajo nivel de calificación, es oportuno operar una distinción entre aquellos que podrían acceder al nivel requerido mediante una formación (por ejemplo en la ONEm) y aquellos otros cuyo retraso es tal que sería ilusorio pensar que podrían alcanzar un nivel de calificación elevado (por ejemplo, alguien que no ha terminado la primaria no puede esperar llegar a ser contable).

Los jóvenes con un retraso importante no cumplen las condiciones para poder ser admitidos en las formaciones de horario completo, de Promoción Social, de la ONEM o privadas. Como consecuencia quedan marginados.

Por ello han aparecido centros de formación o escuelas que pertenecen tanto al mundo de la enseñanza como al del trabajo social. El CEFA-UO es uno de esos centros que toman a su cargo en las formaciones a jóvenes que han sido rechazados de otros centros.

La solución se encuentra evidentemente en la formación como etapa ya sea hacia la inserción inmediata en profesiones de baja calificación pero en las que se exigen "competencias sociales", ya sea en una formación profesional ulterior.

La formación en el caso del CEFA trata de recuperar el retraso acumulado en las materias básicas (francés, neerlandés, matemáticas, español, legislación social), a iniciar en las nuevas tecnologías y a englobar a toda la personalidad partiendo de una orientación profesional que tiene en cuenta la cultura y la historia de las personas.

Resumiendo, para los más retrasados en el aspecto escolar, es importante prever estructuras de formación como las que ofrece el CEFA-UO para los jóvenes españoles, único medio de evitar la lógica elitista que reserva la formación para los mejores.

Por otro lado, la puesta en marcha de una formación de ayudas familiares facilitaría también la formación de personal capaz de

trabajar en residencias de ancianos, por ejemplo, lugares en los que se pide personal "ayudante de enfermero".

4. Pedagogía aconsejada.

La dificultad pedagógica es directamente proporcional al nivel de marginación. El joven insuficientemente calificado está también despojado de niveles de abstracción y de capacidad de utilizar un método. Se siente desvalorizado y falto de confianza en sí mismo. Su motivación es muchas veces parcial o ambivalente, ya sea por falta de madurez, ya sea (o al mismo tiempo) como consecuencia de la reproducción de un escenario de fracaso.

De esta constatación emerge la necesidad de tener en cuenta los aspectos técnicos del aprendizaje, pero también la dimensión de la personalidad. No se puede dar clase de la misma forma a un universitario que a un joven que no tiene más que la secundaria inferior. Para hacer nacer o para prolongar el deseo de aprender hay que clarificar de modo realista el proyecto personal de cada uno y prever con este fin momentos y espacios ("es mejor aprender poco y bien que mucho y mal"). Se tratará de privilegiar el método inductivo que, además, tiene una mejor correspondencia con la cultura popular. El joven debe convertirse en actor de su propia formación (pedagogía activa) sin lo que corremos el riesgo de perpetuar el sistema escolar que le excluyó anteriormente.

Esta pedagogía debe tener en cuenta los gustos de las personas (pedagogía del interés) y practicarse tan diferenciada como sea posible (teniendo en cuenta las diferencias individuales). El profesor es también animador y tiene una sensibilidad

psicosocial, todo ello dentro de una dinámica semidirectiva. Es conveniente optar por la alternancia, es decir por el paso de la teoría a las prácticas en la empresa.

Hay que estar, por fin, muy atentos al biculturalismo y desconfiar de la ambigüedad que sustenta en parte una formación normalizadora. Es ser capaces de trasladar la interiorización de códigos sociales susceptibles de facilitar la integración en la sociedad de sujetos incapaces de comprender que la entrevista con un posible futuro empleador es un intercambio normal y no hay que vivirlo como una agresión a la intimidad personal. Es la realidad vivida por muchos de estos sujetos como un dilema: quererse integrar, por un lado, en un orden dominante que les rechaza y vivir, por el otro, un sentimiento de rechazo hacia ese mismo orden. Tenemos también una misión de integración social y, por consiguiente, debemos saber conjugar esas dos fuerzas.

Capítulo 6: Campos de acción en materia de orientación y de formación profesional

1. Recomendaciones

El punto de vista comunitario utilizado en este estudio para delimitar la situación socioprofesional, las necesidades y las perspectivas de los emigrantes y de sus hijos en Bélgica y en España nos permite, por último, definir las grandes líneas de un plan de acción para la formación y el empleo en la doble hipótesis de una permanencia en Bélgica o de un retorno a España.

Apoyándonos en el conjunto del estudio, podemos definir cinco campos de acción que se dirigen a públicos específicos y a necesidades bien definidas.

En un primer apartado vamos a presentar brevemente estos cinco campos, estableciendo la unión entre ellos y los diferentes capítulos que dan cuenta de las necesidades, de las demandas y de los hechos observados.

1.1. Primer campo: la información.

Se trata de una acción general de recogida, de tratamiento, de distribución y de difusión de la información sobre las oportunidades de empleo a corto y a medio plazo, así como sobre los diferentes tipos de formación que conduzcan a ellas, tanto para Bélgica como para España.

De la encuesta calitativa realizada entre los jóvenes españoles retornados, se deduce que un 50% de entre ellos han tenido dificultades ligadas a la falta de informaciones previas al retorno.

Por otro lado, de la encuesta cuantitativa realizada en Bélgica, aparece que:

- 1°. Los jóvenes españoles tienen una identidad española muy fuerte (más del 60% se sienten "completamente español" o "sobre todo español").
- 2°. La mayoría de estos jóvenes se plantea el retorno (289 individuos sobre los 565 que contestaron al cuestionario).
- 3°. El 90% de esas 289 personas prevén una o varias dificultades para el momento de su inserción en España (citemos por orden de aprehensión: la búsqueda de un trabajo, las trabas administrativas, etc.).
- 4°. De los 565 cuestionarios contestados aflora una demanda masiva y apremiante de información, que gira, en primer lugar, en torno a los aspectos de formación, de inserción profesional y de retorno; en segundo lugar, en torno a la vida asociativa de la comunidad española en Bélgica. (Hay unas 1.500 peticiones de información, es decir, una media de casi tres por sujeto).

1.2. Segundo campo: una formación terciaria centrada en las lenguas y en la informática de oficina, previendo una opción en turismo o en "representante-agente de ventas."

Se trata de una acción de formación complementaria que tiene por objeto la inserción en el sector terciario de los dos países. La formación estará centrada principalmente en el aprendizaje o el perfeccionamiento de las lenguas y de la informática de oficina (tratamiento de texto, utilización de logiciales de gestión, etc.).

De la encuesta cuantitativa realizada en Bélgica se concluye que un 39% de los que contestan piensan que el dominio del español puede ayudar a encontrar trabajo como secretaria o asimilado, y un 13% estima que el uso del español es útil para encontrar trabajo en el campo del comercio y de las finanzas.

Por otro lado, de la encuesta cuantitativa realizada entre los jóvenes retornados, nos llama la atención el hecho de que el 80% confiesa su falta de bagaje lingüístico.

De la comparación entre la investigación realizada por el CEFA-UO en Bélgica y la realizada en España por Elvira González -funcionaria del INEM- aparecen evoluciones macroestructurales que trascienden los dos países. Entre ellas, citemos el desarrollo de las nuevas tecnologías y, de modo especial, la utilización del ordenador.

La opción "turismo" se justifica si nos apoyamos en los resultados de la encuesta realizada entre las empresas belgas

susceptibles de contratar jóvenes hispanohablantes. A través de esos resultados comprobamos que existe una demanda de guías turísticos que hablen español para trabajar en el Benelux.

La opción "representante-agente de ventas" adquiere consistencia vistos los resultados del análisis realizado por el INEM en España y del análisis sectorial en Bélgica (tercera parte).

1.3. Tercer campo: una formación de secretariado y de empleado de oficina polivalente.

En este campo creemos justificado privilegiar el mercado belgoespañol. En efecto, los intercambios económicos están en expansión y, por lo mismo, las necesidades de personal calificado y multilingüe. (En Bélgica, tres de cada cuatro empresas son multilingües).

Más arriba hemos visto en qué proporción piensan los jóvenes españoles que el dominio del español es una baza a su favor para encontrar un trabajo en el amplio dominio del trabajo de oficina. Piensan, además, que la evolución va a continuar en aumento.

Según la encuesta realizada por el INEM, se comprueba que las secretarías bilingües y trilingües son muy buscadas en España, siendo el francés la tercera lengua después del español y el inglés.

1.4. Cuarto campo: una acción de movilización, de orientación y de formación dirigida a los parados de larga duración y con bajas calificaciones con el fin de facilitar su inserción socioprofesional.

El estudio calitativo realizado entre la población de la segunda generación española en Bélgica nos lleva a concluir que es necesario poner en práctica una pedagogía adaptada cuando se trata de parados de larga duración. En la parte dedicada a la formación profesional en Bélgica hemos visto la enorme dificultad que encuentra un parado de larga duración, poco o mal escolarizado, para insertarse en el mercado de las formaciones profesionales debido a los requisitos exigidos.

1.5. Quinto campo: una formación complementaria en informática (logiciales y equipos) combinada con una formación de representante - vendedor.

El rápido crecimiento de la informatización de las empresas en Bélgica y las necesidades en personal especializado (personal encargado exclusivamente de los trabajos informáticos) y utilizador (personal para quien la informática no es la primera función), resaltan ampliamente de los análisis prospectivos y sectoriales.

Dos de cada tres empresas de la región francófona del país declaran poseer material informático (cuatro de cada cinco en Bruselas); de cada dos, una emplea personal especializado; también una de cada dos (informatizada o no) prefiere contratar personal que anteriormente ha trabajado ya con un ordenador.

Con respecto a España, también la demanda de personal especializado y utilizador está en expansión y todo parece indicar que la tendencia persistirá. Según las perspectivas del I.D.C. (1987), al final del decenio España habrá doblado su actual mercado de logiciales y de servicios informáticos, que será, en aquel momento, tan grande como el de Bélgica (1). Las empresas españolas, según otro estudio realizado por la sociedad B.I.T., tendrán necesidad de 20.000 a 30.000 especialistas en software, entre 1987 y 1990 (2).

La formación profesional complementaria propuesta pretende una formación de personal especializado, polivalente, capaz de asegurar la explotación óptima de las posibilidades ofrecidas por el instrumento informático, especialmente en el nivel de utilización de logiciales (software). Esta formación podría combinarse con la de representante-agente de ventas.

De este modo, esos técnicos podrían emplearse tanto en las empresas utilizadoras de la informática como en las de servicios y comercio del sector informático. Conviene recordar, a este respecto, que son éstas últimas las que tienen una mayor expansión de todo el sector, tanto en Bélgica como en España.

(1) El I.D.C. (International Data Corporation) prevé, entre 1987 y 1990, un índice de crecimiento anual medio del 26% para España y del 21% para Bélgica. Para 1990, el mercado español está calculado en 1.400 millones de dólares y el belga en 1.350 millones (el mercado español alcanzaba, en 1987, la cifra de 706 millones de dólares).

(2) "Especial informática" in Cambio 16, n° 800 / 30.3.87.

2. Concretización en cinco recomendaciones.

2.1. Acción respecto a la información.

Trataríase aquí de prever un centro de recursos y de prospección capaz de buscar, tratar y difundir las informaciones que tengan relación con la legislación, con la seguridad social, con el mercado de las formaciones y del empleo, con las perspectivas de futuro, con los mediadores sociales importantes, con los procedimientos,... tanto en Bélgica como en España.

Se trata de asegurar el acopio de la información, de organizarla, (clasificarla y tratarla), de ponerla al día y de asimilar lo esencial para poder restituirla según las necesidades de la persona que pide información o consejo. En este marco es factible establecer una colaboración, que se anuncia prometedora, con el Instituto Español de Emigración, con el Instituto de la Juventud y con Pro-Empleo. Estas relaciones podrían tomar la forma de intercambios de prácticas para el personal deseoso de ejercitarse profesionalmente en otro país (en este caso en Bélgica o en España).

El ideal sería que este centro de recursos y de prospección pudiera contar con cuatro personas contratadas permanentemente, una de ellas como secretaria; tres trabajarían en Bruselas y una en Lieja. Son éstas las dos regiones de Bélgica en las que se sienten las necesidades más fuertes y, por otro lado, aquellas de las que procede el mayor número de retornados.

2.2. Las formaciones terciarias correspondientes a los puntos 1.2 y 1.3.

Estas formaciones pretenden reforzar las competencias profesionales de los jóvenes de la segunda generación que deseen colocarse en Bélgica o en España, ya sea formándoles directamente en un oficio (empleado/a de oficina, secretario/a, guía turístico/a o vendedor/a), o bien aportándoles el complemento de formación necesario a los conocimientos ya adquiridos para poder insertarse profesionalmente (lenguas, informática, técnicas de ventas...).

Recordemos que por las entrevistas realizadas a patronos, cuyas empresas tienen relaciones con España o con América Latina, hemos sabido que algunos de sus responsables han buscado jóvenes españoles de la segunda generación para ciertas funciones. A veces no los han encontrado por desconocimiento mutuo; otras, los han encontrado pero no dominan las lenguas. Hemos de subrayar también que dos jóvenes del CEFA han realizado prácticas en dos PYMES que están pensando invertir en España ante la perspectiva de 1992. Nos atrevemos a lanzar la hipótesis de que se está abriendo una nueva tendencia.

Concretamente, se trataría de prever, en función del perfil del público demandante (nivel de calificación al comienzo de la formación), ya sean ciclos cortos de formación (3 a 4 meses - 28 h/semana), ya sean ciclos largos (9 meses - 28 h/semana, incluyendo 250 h de prácticas en empresa).

Las materias principales, distribuidas de modo distinto según se trate de la opción "lenguas - informática" o la opción "secretariado - empleado de oficina" o "turismo" o "agente de ventas", serían las siguientes: español, francés, neerlandés, inglés, informática (tratamiento de texto, utilización de diferentes logiciales, iniciación más amplia al hardware), mecanografía, gestión (contabilidad y comercio exterior, legislación social, carpeta de empleo [que incluye búsqueda de empleo y lógica del sistema]), formación para las profesiones de guía turístico, de representante y de agente de ventas.

Estas formaciones deberían realizarse respectivamente en Bruselas y en Lieja.

2.3. Formación y orientación de los parados de larga duración.

Nos referimos a una acción dirigida a un público con bajo nivel de calificación.

Se trataría de prever un ciclo de formación de 30 semanas de 28 h/semana, añadiendo también aquí prácticas en empresa.

La formación en alternancia parece imprescindible para este tipo de público, para quien lo concreto en un contexto de trabajo real crea las condiciones más favorables para el aprendizaje. Esta dinámica está en línea de continuidad con el modelo cultural "popular", de donde procede su valoración, y evita la confrontación con referencias demasiado abstractas para las que esta población, insuficientemente escolarizada, no está preparada.

En la medida en que este público está menos calificado y más desorientado, es importante prever más que en otras ocasiones, una formación técnica bien afincada en una dinámica pedagógica movilizadora de la personalidad hacia el proyecto de inserción profesional.

Las principales materias serían las siguientes: francés, español, neerlandés, matemáticas (estructuración y lógica), iniciación práctica a la informática, mecanografía, legislación y orientación profesional.

Para terminar, es también conveniente añadir algunas reflexiones a propósito de las formaciones secundarias.

En el capítulo dedicado a la evolución de las profesiones del sector secundario en Bélgica hemos constatado hasta qué punto se piden técnicos dúctiles, capaces de utilizar las nuevas tecnologías, especialmente el ordenador, con una buena formación de base y capacidad de adaptación. Hablábamos, por ejemplo, del torno de mandos numéricos o de las formaciones especializadas que giran en torno a la electrónica.

Es falso creer que esas formaciones técnicas son inferiores con respecto a las del sector terciario.

Para tener acceso a ellas es preciso contar con ciertos prerequisites escolares e intelectuales. Partiendo de esta constatación es posible:

- 1° prever una formación para los demandantes de empleo que no hayan acumulado un retraso excesivo ;
- 2° trabajar en alternancia en las empresas a través de prácticas que puedan, llegado el caso, desembocar en un empleo;
- 3° prever una colaboración entre un centro de formación "privado" y la ONEM, en forma de subcontrato, de ayuda logística o de recursos humanos.

2.4. La formación en informática (software y hardware).

Este tipo de formación puede interesar a jóvenes a quienes les guste, ya sea el trabajo llamado terciario, ya sea el secundario. La formación se daría en parte de una manera individualizada y organizada de manera modular, de tal modo que sea accesible a un público tan amplio como sea posible.

Por otro lado, esta gestión modular de la enseñanza debería permitir una mejor adaptación a las imposiciones del mercado y una mayor rapidez de reacción.

El joven podría, de este modo, escoger:

- una formación centrada sobre todo en la manipulación y explotación de logiciales (técnico en software);

- o una formación centrada más bien en el mantenimiento y las reparaciones del material informático (técnico en mantenimiento de hardware);
- o, finalmente, una formación orientada al comercio de instrumentos y productos informáticos (agente de ventas-representante especializado en software y hardware).

Esta formación se descompone en dos etapas:

- * una primera y corta fase de inmersión progresiva en el mundo de las nuevas tecnologías de la información, caracterizada por una sólida formación de base cuyo objetivo central, además de las materias técnicas comunes a todas las opciones, sería el desarrollo en los jóvenes de una cierta cultura tecnológica, la capacidad para aprender y para tratar las informaciones tecnológicas y la adaptación a estos cambios rápidos.
- * una segunda etapa caracterizada por la especialización en función de las opciones elegidas y por una dinámica concretizadora en taller y en empresa (principio de la formación en alternancia).

En este tipo de enseñanza, donde la preocupación central radica en conectarse con las necesidades de las empresas y en formar a los jóvenes de la mejor manera posible en los campos de las nuevas tecnologías y de sus aplicaciones, el número de horas consagradas a esta segunda etapa debe ser importante. En efecto,

la formación práctica en taller y en empresa constituye la verdadera formación profesional específica.

De este modo, es imprescindible una colaboración estrecha con las empresas del sector en los diferentes niveles:

- 1.- en la definición de los programas específicos y detallados de la formación;
- 2.- en su participación en seminarios de información y de formación del equipo docente;
- 3.- en su participación en el equipamiento de un taller de reparaciones y de mantenimiento del material;
- 4.- en su participación, finalmente, en la realización de la formación en alternancia.

El CEFA-UO podría asumir esta formación. Una colaboración con el CASI-Formación Profesional sería muy de desear, especialmente en la puesta en marcha de la especialización en mantenimiento y reparación de material (hardware). Su experiencia en la formación en electrónica puede sernos de gran ayuda. La colaboración creciente entre los dos centros ha permitido que ya en la actualidad ese taller se encuentra instalado en los locales del CEFA-UO.

Formación profesional y (re)inserción de jóvenes españoles procedentes de la emigración en Bélgica y en España

J. Arcos, P. Deprez, J. Fierro, J. Leunda, J. Pinilla, C. Santiago y W. Van Rutten
CEDEFOP Documento

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas

1990 — XVI, 333 pp. — 21,0 × 29,7 cm

ES

ISBN 92-826-1550-2

Nº de catálogo: HX-59-90-095-ES-C

Precio en Luxemburgo, IVA excluido: ECU 14

**Venta y suscripciones • Salg og abonnement • Verkauf und Abonnement • Πωλήσεις και συνδρομές
 Sales and subscriptions • Vente et abonnements • Vendita e abbonamenti
 Verkoop en abonnementen • Venda e assinaturas**

BELGIQUE / BELGIE
Moniteur belge /
Belgisch Staatsblad
 Rue de Louvain 42 / Leuvenseweg 42
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel
 Tél. (02) 512 00 26
 Fax 511 01 84
 CCP / Postrekening 000-2005502-27
 Autres distributeurs /
 Overige verkooppunten
Librairie européenne/
Europese Boekhandel
 Avenue Albert Jonaert 50 /
 Albert Jonaertlaan 50
 1200 Bruxelles / 1200 Brussel
 Tél. (02) 734 02 81
 Fax 735 08 60
 Jean De Lanoy
 Avenue du Roi 202 /Koningstaan 202
 1060 Bruxelles / 1060 Brussel
 Tél. (02) 538 51 89
 Telex 43220 UNBOOK B
CREDOC
 Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
 Bte 11 / Bus 11
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK
 J. H. Schultz Information A/S
 EF-Publikationer
 Ottilievej 18
 2500 Valby
 Tlf. 36 44 22 66
 Fax 36 44 01 41
 Girokonto 6 00 08 86

BR DEUTSCHLAND
Bundesanzeiger Verlag
 Breite Straße
 Postfach 10 80 06
 5000 Köln 1
 Tel. (0221) 20 29-0
 Farnschreiber
ANZEIGER BONN 8 882 595
 Fax 20 29 278

GREECE
G.C. Eleftheroudakis SA
 International Bookstore
 Nikis Street 4
 10563 Athens
 Tel. (01) 322 63 23
 Telex 218410 ELEF
 Fax 323 98 21

ESPAÑA
Boletín Oficial del Estado
 Trafalgar, 27
 28010 Madrid
 Tel. (01) 446 60 00
Mundi-Premsa Libros, S.A.
 Castaño, 37
 28001 Madrid
 Tel. (01) 431 33 99 (Libros)
 431 32 22 (Suscripciones)
 435 36 37 (Dirección)
 Télex 49370-MPLU-E
 Fax (01) 275 39 98
Sucursal:
Librería Internacional AEDOS
 Consejo de Ciento, 391
 08009 Barcelona
 Tel. (03) 301 86 15
 Fax (03) 317 01 41

Generalitat de Catalunya
Libreria Rambla dels estudis
 Rambla, 118 (Palau Moja)
 08002 Barcelona
 Tel. (03) 302 66 35
 302 64 62

FRANCE
Journal officiel
Service des publications
des Communautés européennes
 28, rue Desaix
 75727 Paris Cedex 15
 Tél. (1) 40 58 75 00
 Fax (1) 40 58 75 74

IRELAND
Government Publications
Sales Office
 Sun Alliance House
 Molesworth Street
 Dublin 2
 Tel. 71 03 09
 or by post
Government Stationery Office
 EEC Section
 6th floor
 Bishop Street
 Dublin 8
 Tel. 78 16 66
 Fax 78 06 45

ITALIA
Licosa Spa
 Via Benedetto Fortini, 120/10
 Casella postale 552
 50125 Firenze
 Tel. (055) 64 54 15
 Fax 64 12 57
 Telex 570466 LICOSA I
 CCP 343 509

Subagenti:
Libreria scientifica
 Lucio de Blasio - AEIOU
 Via Meravigli, 16
 20123 Milano
 Tel. (02) 80 76 79
Harder Editrice e Libreria
 Piazza Montecitorio, 117-120
 00186 Roma
 Tel. (06) 679 46 28/679 53 04

Libreria giuridica
 Via 12 Ottobre, 172/R
 16121 Genova
 Tel. (010) 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
 Abonnements seulement
 Subscriptions only
 Nur für Abonnements
Massageries Paul Kraus
 11, rue Christophe Plantin
 2339 Luxembourg
 Tel. 499 88 88
 Telex 2515
 CCP 49242-63

NETERLAND
BDU uitgeverij
 Christoffel Plantijnstraat 2
 Postbus 20014
 2500 EA 's-Gravenhage
 Tel. (070) 78 98 80 (bestellingen)
 Fax (070) 47 63 51

PORTUGAL
Imprensa Nacional
 Casa de Moeda, EP
 Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
 1092 Lisboa Codex
 Tel. (01) 69 34 14
Distribuidora de Livros
Bartrand, Ld.*
Grupo Bertrand, SA
 Rua das Terras dos Vales, 4-A
 Apartado 37
 2700 Amadora, Codex
 Tel. (01) 493 90 50 - 494 87 86
 Telex 15798 BERDIS
 Fax 491 02 55

UNITED KINGDOM
HMSO Books (PC 18)
HMSO Publications Centre
 51 Nine Elms Lane
 London SW8 5DR
 Tel. (071) 873 9090
 Fax GPO 873 8463
Sub-agent:
Alan Armstrong Ltd
 2 Arkwright Road
 Reading, Berks RG2 0SQ
 Tel. (0734) 75 16 55
 Telex 849337 AARLTD G
 Fax (0734) 75 51 64

CANADA
Renouf Publishing Co. Ltd
 Mail orders — Head Office
 1294 Algoma Road
 Ottawa, Ontario K1B 3W8
 Tel. (613) 741 43 33
 Fax (613) 741 54 39
 Telex 0534783
Ottawa Store
 61 Sparks Street
 Tel. (613) 238 89 85
Toronto Store
 211 Yonge Street
 Tel. (416) 363 31 71

JAPAN
Kinokuniya Company Ltd
 17-7 Shinjuku 3-Chome
 Shinjuku-ku
 Tokyo 160-81
 Tel. (03) 354 01 31
Journal Department
 PO Box 55 Chitose
 Tokyo 158
 Tel. (03) 439 01 24

MAGYAR
Agrolintom
 központ
 Budapest I., Ártilla ut 93. H-1012
 Levélcím:
 Budapest, Pf. 15 H-1253
 Tel. 36 (1) 56 82 11
 Télex (22) 4717 AGINF H-61

ÖSTERREICH
Manz'sche Verlags-
und Universitätsbuchhandlung
 Kohlmarkt 16
 1014 Wien
 Tel. (0222) 531 61-0
 Telex 11 25 00 BOX A
 Fax (0222) 531 61-81

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA
OSEC
 Stampfenbachstraße 85
 8035 Zürich
 Tel. (01) 365 51 51
 Fax (01) 365 54 11

SVERIGE
BTJ
 Box 200
 22100 Lund
 Tel. (046) 18 00 00
 Fax (046) 18 01 25

TURKIYE
Dünya şubesi veb ofisi A.Ş.
 Nispetiye Sokak No 15
 Çagaloglu
 Istanbul
 Tel. 512 01 90
 Telex 23622 DSVO-TR

UNITED STATES OF AMERICA
UNIPUB
 4611-F Assembly Drive
 Lanham, MD 20706-4391
 Tel. Toll Free (800) 274 4888
 Fax (301) 459 0056
 Telex 7105260416

YUGOSLAVIA
Privrednijesnik
 Rooseveltov Trg 2
 41000 Zagreb
 Tel. 44 64 28
 44 88 35
 43 32 80
 44 34 22
 Telex 21524 YU

AUTRES PAYS
OTHER COUNTRIES
ANDERE LÄNDER
Office des publications officielles
des Communautés européennes
 2, rue Mercier
 L-2985 Luxembourg
 Tél. 49 92 81
 Télex PUBOF LU 1324 b
 Fax 48 85 73
 CC bancaire BIL B-109/6003/700

CEDEFOP

Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional,
Edificio Jean Monnet,
Bundesallee 22, **D-1000 Berlin 15**
Tel. (0 30) 88 41 20; télex 184 163 eucen d; telefax (0 30) 88 41 22 22

Precio en Luxemburgo, IVA excluido: **ECU 14**

ISBN 92-826-1550-2



OFICINA DE PUBLICACIONES OFICIALES
DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
L-2985 Luxemburgo



9 789282 615508